

THE LIBRARY OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF SCIENCES
EAST—WEST COMMITTEE
OF THE HUNGARIAN NATIONAL COMMISSION FOR UNESCO
MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA KÖNYVTÁRA
MAGYAR UNESCO BIZOTTSÁG KELET—NYUGAT ALBIZOTTSÁGA

HUNGARIAN PUBLICATIONS
ON ASIA AND AFRICA

1950—1962

A SELECTED BIBLIOGRAPHY

MAGYAR SZERZŐK ÁZSIÁRÓL
ÉS
AFRIKÁRÓL

1950—1962

VÁLOGATOTT BIBLIOGRÁFIA

PUBLISHED WITH THE AID OF UNESCO
KÉSZÜLT AZ UNESCO TÁMOGATÁSÁVAL



AKADÉMIAI KIADÓ

PUBLISHING HOUSE OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF SCIENCES
BUDAPEST 1963

HUNGARIAN PUBLICATIONS ON ASIA AND AFRICA
1950—1962

A SELECTED BIBLIOGRAPHY

✕

MAGYAR SZERZŐK ÁZSIÁRÓL ÉS AFRIKÁRÓL
1950—1962

VÁLOGATOTT BIBLIOGRÁFIA

Compiled by
EVE APOR and HILDA ECSEDY

Összeállították:
APOR ÉVA és ECSEDY ILDIKÓ

Edited by
LOUIS BESE

Szerkesztette:
BESE LAJOS

P r e f a c e

This bibliography, published on the initiative of the East—West Committee of the Hungarian National Commission for UNESCO, contains a selected list of works by Hungarian authors on the Orient.

The bibliography embraces a very wide field and covers scholarly works as well as popular scientific publications, textual analyses of scholars, artistic translations of works by classical and contemporary writers and poets, written in Hungarian or a foreign language. At the same time, however, there are considerable limitations: the bibliography begins reviewing its material with the year 1950, and does not, by any means contain every publication issued since that time; instead it gives a selection of works which are considered to be of importance. In selecting the material, special care has been taken to reflect the proportion of work done in each separate field. Thus more reference has been made to fields where more work has been done than to fields where there is still much work to be accomplished.

This survey has been made to be of assistance to those who wish to be informed on the present state of our oriental studies, and on works published in the last decade with the aim to familiarize the public with the cultural values of the Orient. One of our main aims was to enable foreign readers

to obtain adequate information about the work carried on in this country. That is why items are supplied with English translations of titles as well as brief annotations in English.

We hope that this publication will be of some assistance and stimulation to all those engaged in oriental studies.

Budapest, September 1963.

Louis Ligeti

Academician,

President of the East—West Committee
of the Hungarian National Commission for UNESCO

A Magyar UNESCO Bizottság Kelet — Nyugat Albizottsága kezdeményezésére lát napvilágot ez a bibliográfia, amely magyar szerzők Keletre vonatkozó műveinek válogatott jegyzékét tartalmazza.

E bibliográfia széles területet fog át, egyaránt kiterjed tudományos és ismeretterjesztő művekre, filológusok szigorú szövegértelmezéseire és a klasszikusok, valamint mai írók, költők művészi fordításaira, magyarul és idegen nyelven írottakra. Ám ugyanakkor jelentős megszorításokkal él, nemcsak akkor, amikor a seregszemlét az 1950. évvel kezdi, de akkor is, amikor távolról sem tartalmaz mindent, ami ez idő óta megjelent, hanem válogat, s csak azt nyújtja, amit jelentősebbnek ítél. A válogatás azonban gondosan ügyelt arra, hogy az egyes területeken végzett munka arányát pontosan tükrözze, a bőségesebb termést több utalás jelezze, mint a szerényebbet, és semmiképpen se kendőzze el, hogy hol van még komoly tennivaló.

Azzal a céllal készült ez a bibliográfiai áttekintés, hogy segítséget nyújtson mindazoknak, akik tájékozódni kívánnak orientalisztikai tudományos kutatásaink jelen állapotáról, valamint arról a népszerűsítő munkáról, amely nálunk az elmúlt évtized alatt Kelet kulturális értékeinek a szélesebb tömegekkel való megismertetése érdekében folyt. Egyik fő célunk volt lehetővé tenni azt, hogy a külföldi érdeklődő kielégítően

tájékozódhassék kiadványunkból a nálunk e téren folyó munkáról. Ezt a célt szolgálják a magyar címek angol fordításai, valamint a rövid angol nyelvű annotációk.

Reméljük, hogy e szerény kiadvány hasznos segítséget és ösztönzést nyújt majd a Kelettel foglalkozó tudományok művelőinek.

Budapest, 1963. szeptember

Ligeti Lajos

akadémikus,

a Magyar UNESCO Bizottság
Kelet–Nyugat Albizottsága elnöke

Introduction

Oriental studies have a tradition of long standing in Hungary. The development of their main trends and subject matter were due to two factors: interrelations with various Asiatic peoples, principally the Turks during the early history of the Hungarian people, and, on the other hand, the historical problems of the Osmanli-Turk occupation of Hungary. It was not unexpected that considerable initiatives were taken in this field, from the very start, by Pál Hunfalvy, József Budenz, Bernát Munkácsi, and Zoltán Gombocz, who were, in fact, engaged in Finno-Ugric linguistic studies, in addition to the research work of the turkologists, Ármin Vámbéry, József Thury, Ignác Kunos, Gyula Mészáros, and other scholars of oriental studies. Oriental philology is a very wide field indeed, embracing studies of all the peoples of Asia, notwithstanding the fact that no systematic work was carried on, practically all the fields of oriental studies were subject to research in Hungary. Thus, mention should be made of the works of Gábor Bálint (Mongolian studies), Sándor Kégl (Persian philology), Ede Mahler (studies in ancient history), Mihály Kmoskó (Semitic philology, assyrology), József Schmidt (Sanskrit literature), and, last but not least, of Ignác Goldziher (Islamic studies) whose achievements are of unparalleled significance even today. Our countrymen, who achieved reputation through their works abroad, among others Sándor Körösi Csoma,

the founder of the modern Tibetan studies, and Aurel Stein, whose research and explorations in Central Asia are of great value. Apart from research work, a great number of literary works of oriental peoples has been translated into Hungarian. At the same time, a wide range of popular literature emerged concerning the Orient.

Oriental studies in Hungary continued the work of the predecessors. As a result, during the last decades, a remarkable development has been taking place in the field of Mongolian and Manchu-Tungusian studies, which are bound up with the oriental aspects of the Hungarian prehistory, and sinology which has an important impact on studies concerning the history of the nomad peoples of Central Asia. Today, there is a lively and creative research activity in these fields. The same applies to Turkish and Iranian studies, Semitic philology as well as to indology and egyptology. In other fields of oriental studies results are to be expected in the near future.

Oriental studies, in the strict, scholarly sense, have been supported, from the very beginning, by the Hungarian Academy of Sciences. The activity of a great number of research workers employed in research institutes, university departments, and in museums, is still co-ordinated and administered by the Academy, mainly through its Committee of Oriental Studies. The Academy, in addition, as the supreme scientific body of the Hungarian People's Republic, gives considerable financial support to all kinds of research activities in Asian or African subject matter.

Mention should be made of the permanent exhibitions of the Eastern-Asiatic Museum in Budapest, as well as of the work done by the Institute of Cultural Relations, by the Society for the Dissemination of Scientific Knowledge, and particularly by the East—West Committee of the Hungarian National Commission for UNESCO. These institutions have been steadily making efforts to familiarize the public with the life and problems

of Asiatic and African peoples by organizing conferences, exhibitions, lectures etc. We are intentionally emphasizing the importance of science: the foundation of public educational activity is laid by our scholars whose works are appreciated and highly esteemed everywhere. This bibliography is an indication of the fact that our scholars have been eager to participate in making this country acquainted with the present and past of the peoples of Asia and Africa. At the same time, this fact assures the Hungarian public of being supplied with adequate first-hand information on these subjects. That is how we serve the cause of better knowing each other, and the mutual understanding and peace among the peoples of the world.

In our epoch the peoples of Asia and Africa play an increasingly important role in forming the history of mankind. Thus it is evident that our country takes a keen interest in the life of the peoples of Asia and Africa. This has resulted in multiplying the number of research personnel and extending the scope of subjects to be investigated. It has become possible to define the proper place of oriental studies in Hungarian scientific life and also increased the social significance of this branch of scientific work. Oriental studies in Hungary are no longer a curiosity or an auxiliary science, instead it is becoming an integral part of research aiming at the exploration of the history of mankind.

*

The best works of Hungarian oriental studies, produced over the last thirteen years have been selected out of nearly one thousand items for this bibliography. Besides the scientific and scholarly works, there have been included popular works and also translations from the rich literature of Asia and Africa. Under the two headings, the material is arranged accord-

ing to the various countries. We have not succeeded, however, in putting this principle into effect in several cases. In this way, general works on the Near- and Middle-East could not be entered under the countries due to the specific nature of the material. Our African studies are still in an initial stage, thus, for the time being, no further specifying of the corresponding material is needed because of its small quantity. There were also some other problems to be solved, e.g. reports on the advancement in Tibetan studies are listed among the works under China, in accordance with the principles of arrangement and Mongolian studies are divided into three parts, according to the country where the respective Mongolian population lives (Mongolian People's Republic, Soviet Union, and the People's Republic of China).

Since this bibliography presents the contributions of Hungarian authors, those of foreign authors published in Hungarian were not taken into account.

The bibliography was compiled by the Oriental Department of the Library of the Hungarian Academy of Sciences. The Oriental Department was set up in 1950, and now its holdings comprise some 30,000 works, periodical publications of over 500 titles, and a collection of oriental codices and manuscripts of 2,500 items. With these holdings the Department is an important base for oriental studies in Hungary. The collection covers the whole of Asia and Africa, and its sphere is steadily expanding according to the trends of the research, while the book collection itself is increasing steadily year by year. This is the only way of enabling the Department to comply with the ever increasing requirements both as regards the quantity and the quality of Hungarian oriental studies.

Louis Bese

Head of the Oriental Department
of the Library of the Hungarian Academy of Sciences.

Az orientalisztikának Magyarországon régi nagy hagyományai vannak. A kutatások fő témája a magyar népnek történelme során különböző ázsiai, elsősorban török népekkel való érintkezésének tényéből és az oszmán-török hódoltság problematikájából alakult ki. Nem véletlen, hogy a turkológus Vámbéry Ármin, Thury József, Kunos Ignác, Mészáros Gyula munkásságán felül e téren már kezdettől fogva a finnugor nyelvtudomány művelőitől, Hunfalvy Páltól, Budenz Józseftől, Munkácsi Bernáttól és Gombocz Zoltántól is jelentős kezdeményezések származtak. A keleti filológia azonban igen nagy terület, amelybe beletartoznak az összes ázsiai népekre vonatkozó tanulmányok. És bár ezen a téren nem folyt rendszeres munka, a keletkutatásnak csaknem egész területe képviselve volt nálunk. Így említést tehetünk a mongolista Bálint Gábor, a perzsa filológus Kégl Sándor, az ókortudós Mahler Ede, a sémi filológus, szírológus Kmoskó Mihály, a szanszkrit irodalommal foglalkozó Schmidt József munkásságáról, és mindenekelőtt az iszlámkutató Goldziher Ignác mindmáig egyedülálló jelentőségű eredményeiről. De az idegenben naggyá lett honfitársak, a modern értelemben vett tibetisztikát megalapító Kőrösi Csoma Sándor vagy a belső-ázsiai kutatásokban oly nagy eredményeket elért Stein Aurél is hazai indításokból nőtt ki. A tudományos kutatások mellett a keleti népek irodalmának sok alkotását fordították le magyar

nyelvre, és a tudományos népszerűsítő irodalom is gazdagon kibontakozott hazánkban.

Keletkutatásunk az elődök által megkezdett utat folytatta. Így fejlődtek ki a magyar őstörténet keleti vonatkozásaihoz kapcsolódva az utóbbi évtizedekben a mongolisztikai és mandzsú-tunguz stúdiumok és a Belső-Ázsia nomád népei történetének kutatása szempontjából is fontos sinológia. Ezeken a területeken ma élénk a kutató-tevékenység. De ugyanez mondható a hazai turkológiára, az iranisztikára, a sémi filológiára, az indológiára és az egyiptológiára is. Egyes más keleti tudományok területén pedig a termés a közeljövőben fog beérni.

A tudományos értelemben vett keletkutatás hazánkban már kezdettől fogva élvezte a Magyar Tudományos Akadémia támogatását. A tudományos kutatóintézetekben, az egyetemi tanszékeken és a múzeumokban működő nagyszámú orientalista kutatógárda tevékenységét most is az Akadémia foglalja egységes keretbe, elsősorban Orientalisztikai Bizottságán keresztül. Ezenfelül az Akadémia, mint a Magyar Népköztársaság legfelsőbb tudományos testülete, jelentős támogatásban részesíti az Ázsiával és Afrikával foglalkozó kutatásokat.

De szólhatunk még a Keletázsiai Múzeum állandó kiállításairól, a Kulturális Kapcsolatok Intézete, a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat, és nem utolsósorban a Magyar UNESCO Bizottság Kelet—Nyugat Albizottságának munkájáról. Ezek a társadalmi szervek, intézmények előadások és ankétok rendezésével igen sokat tesznek Ázsia és Afrika népei életének és problémáinak megismertetése érdekében. Mégsem véletlenül emeltük ki a tudomány fontosságát. Tudósainknak, kutatóinknak a nemzetközi tudományosság porondján is elismert és becsült munkássága adja meg ugyanis az alapját a magasszínvonalú ismeretterjesztő tevékenységnek. Jelen bibliográfiánk bizonyítja, hogy tudósaink Ázsia és Afrika népei múltjának és jelenének hazánkban való megismertetéséből is jelentős részt vállalnak. Ez egyben

bistosítéka annak, hogy a hazai nagyközönség első kézből kapjon ismereteket. Így szolgáljuk egymás jobb megismerésének, a népek közötti békének és megértésnek ügyét.

Korunkban Ázsia és Afrika népei egyre tevékenyebben veszik ki részüket az emberiség történelmének formálásából. Érthető tehát, hogy a magyar közvélemény is fokozódó érdeklődéssel fordul az ázsiai és afrikai népek felé. Ez az orientalista kutatógárda megnövekedését és a kutatási témák kibővülését eredményezte, egyben fokozta orientalisztikánk társadalmi megbecsülését és meghatározta hazai tudományosságunkhoz való egész viszonyát is. A keletkutatás Magyarországon ma nem kuriózum, vagy segédtudomány, hanem egyre inkább az egész emberi társadalom történetét feltáró kutatások szerves része.

*

Mostani bibliográfiánkban közel ezer adatból válogattuk össze a magyar orientalisztika utolsó tizenhárom évi termésének javát. A tudományos eredmények mellett helyet kaptak itt népszerűsítő munkák, valamint műfordítások Ázsia és Afrika gazdag irodalmából. Az anyag a két világrészen belül országok szerint van csoportosítva. Ezt a csoportosítási elvet néhány esetben azonban nem sikerült következetesen érvényre juttatnunk. Így például az arabisztikai munkákat a Közel- és Közép-Keletre vonatkozóan az anyag természetéből kifolyólag nem tudtuk országokra felbontani. Afrikanisztikánk csak most teszi a kezdő lépéseket, az idevágó anyag egyelőre túlságosan csekély, ezért a részletezéstől itt is eltekintettünk. Más problémák is felmerültek. Tibetisztikánk eredményeit például a csoportosítás elveinek megfelelően a Kínáról szóló fejezetben helyeztük el, Mongolisztikánk pedig három részre oszlik meg aszerint, hogy a kérdéses mongol nyelvű népesség a Mongol Népköztársaságban, a Szovjetunióban vagy Kínában él-e.

Magyar szerzők hozzájárulásáról lévén szó, külföldi szerzőknek magyar nyelven megjelent munkáit természetesen nem vettük számba.

Ez a bibliográfia a Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára Keleti Osztályán készült. A Keleti Osztály 1950-ben létesült és jelenleg mintegy harmincezer művel, ötszázon felüli folyóirat-állománnyal és kétezeröttszáz egységből álló keleti kódex- és kéziratgyűjteménnyel a magyarországi humán tárgyú keletkutatás fontos bázisa. A Keleti Osztály gyűjtőköre, amely egész Ázsiára és Afrikára kiterjed, a kutatási területek szerint alakul és állandóan bővül, könyvanyaga pedig évről évre jelentősen gyarapodik. Így tud csak megfelelni azoknak a követelményeknek, amelyeket az egyre jobban terebélyesedő és színvonalban emelkedő magyar keletkutatás támaszt irányában.

Bese Lajos

a Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára
Keleti Osztályának vezetője

The material of the bibliography is arranged under the headings of the various countries of Asia and Africa. Within the geographical divisions, the following sub-divisions are to be found: general works; social-historical sciences; linguistics; history of literature; literature in translation; ethnography; fine arts; theatre, and works relating to the present status and conditions of the given country. This specification, however, is not indicated in the table of contents.

Miscellaneous works are entered under one sub-division only, i.e. under the subject heading which refers to the main topic.

Introductions, prefaces, and postscripts of scientific value, written to various publications (in the first place to literary translations), are taken as separate items, and are entered separately with a reference to the publication itself. Thus, the author of the introduction, preface, and postscript is indicated under two entries at the same time. The alphabetical index also indicates both. In the case of literary translations, the items are entered under the name of the translator.

The alphabetical index of names gives information on Hungarian authors, authors of translated or reviewed works, and translators, as well as on such names occurring in titles which are of special significance in respect of the subject.

A bibliográfia anyagát Ázsia és Afrika országai szerint csoportosítottuk. A földrajzi fejezeteken belül általában a következő alosztályok találhatók: általános művek, társadalmi-történeti tudományok, nyelvészet, irodalomtörténet, műfordítások, néprajz, képzőművészet, színház s az illető ország jelenét ismertető művek. A tartalomjegyzékben ez a részletezés nem tükröződik.

A tematikailag többirányú művek csak egyetlen helyen, a legszorosabb szakterületen szerepelnek.

A különféle kiadványokhoz (főként műfordításokhoz) írt tudományos értékű bevezetéseket, elő- és utószókat — önálló műnek felfogva — külön tételnek vettük fel, visszautalással a tulajdonképpeni műre. Így a bevezetés, elő- és utószó szerzője két tételben szerepel egyszerre. A betűrendes mutató is feltünteti mind a két tételt.

Műfordítások esetében a fordítók neve a rendszó. A betűrendes névmutató tájékoztat a magyar szerzők, a fordított és recenzeált művek szerzői, a fordítók, a tanulmányok címében szereplő azon nevekről, melyek tudományunkat közelebből érintik.

LIST OF PERIODICALS AND SERIAL PUBLICATIONS
FOLYÓIRATOK ÉS SZOROZATOK JEGYZÉKE

- A művészet kiskönyvtára. [Ser.] [Popular series for arts.]
 A világirodalom klasszikusai. [Ser.] [Classics of world literature.]
 Acta Antiqua. — Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae.
 Budapest.
 Acta Arch. — Acta Archaeologica Academiae Scientiarum Hungaricae.
 Budapest.
 Acta Asiatica. Bulletin of the Institute of Eastern Culture. Tokyo.
 Acta Ethn. — Acta Ethnographica Academiae Scientiarum Hungaricae.
 Budapest.
 Acta Hist. Art. — Acta Historiae Artium Academiae Scientiarum
 Hungaricae. Budapest.
 Acta Ling. — Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae.
 Budapest.
 Acta Orient. Hung. — Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hunga-
 ricae. Budapest.
 Agrártörténeti Szemle. [Agrarian historical review.] Gödöllő.
 Antik Tanulmányok. Studia Antiqua. Budapest.
 Archiv Orientální. Praha.
 Bibliotheca Orientalis Hungarica. [Ser.]
 Búvár könyvek. [Ser.] [Popular series.]
 Crania Hungarica. — Musée National Hongrois. Section Anthropologique
 du Musée d'Histoire Naturelle. Budapest.
 Élet és Tudomány kiskönyvtár. [Ser.] [Popular library series.]
 ELTE Évkönyve. — Az Eötvös Loránd Tudományegyetem Évkönyve.
 [Yearbook of the Eötvös Loránd University.] Budapest.
 Ethnographia. [Bulletin of the Hungarian Ethnographic Society.]
 Budapest.

Fil. Közl. — Filológiai Közlöny. [Journal for world literature.] Budapest.
 Filozófiai írók tára. [Ser.] [Philosophical series.]
 Iparművészeti Múzeum Évkönyvei. Az —. [Annals of the Museum of
 Industrial Arts.] Budapest.
 Irodalomtörténeti Közlemények. [Journal of literary history.] Budapest.
 Korszerű színház. [Ser.] [Modern theatre. Dramatic art series.]
 Kortárs. [Literary and critical journal.] Budapest.
 Magyar Könyvszemle. [Hungarian book review.] Budapest.
 Magyar Nyelvtudományi Társaság kiadványai. A —. [Ser.]
 [Publications of the Hungarian Linguistic Society.]
 Magyar Tudományos Akadémia Könyvtárának kiadványai. A —.
 [Ser.] [Publications of the Library of the Hungarian Academy of
 Sciences.]
 Magyar Tudományos Akadémia Könyvtárának mikrokiadványai. A —.
 [Ser.] [Micro-publications of the Library of the Hungarian Academy
 of Sciences.]
 Magyar Tudományos Akadémia Nyelv- és Irodalomtudományi Osztá-
 lyának Közleményei. A —. [Transactions of the Linguistic and
 Philological Department of the Hungarian Academy of Sciences.]
 Budapest.
 MNy. — Magyar Nyelv. [Hungarian Language. Linguistic journal.]
 Budapest.
 Modern könyvtár. [Ser.] [Modern library. Literary series.]
 Műemlékeink. [Ser.] [Ancient monument series.]
 Műemlékvédelem. [Review for protection of historical buildings and
 architectural history.] Budapest.
 Nagyvilág. [Journal for world literature.] Budapest.
 Narody Azii i Afriki. Moskva.
 Népek meséi. [Ser.] [Series for folk-tales.]
 Néprajzi Értesítő. [Ethnographical review.] Budapest.
 Nyelvtudományi értekezések. [Ser.] [Linguistic studies.]
 NyK. — Nyelvtudományi Közlemények. [Linguistic transactions.]
 Budapest.
 Nyr. — Nyelvőr. [Popular linguistic journal.] Budapest.
 Országos Természettudományi Múzeum Évkönyve. Az —. Annales
 Historico-Naturales Musei Nationalis Hungarici. Budapest.
 Studia Historica Academiae Scientiarum Hungaricae. [Ser.]
 Századok. [Historical bulletin.] Budapest.
 Táncművészet. [Choreographical magazin.] Budapest.

Történeti Statisztikai Közlemények. [Historical-statistical publications.]
Budapest.

UAJb. — Ural-Altaische Jahrbücher. Wiesbaden.

Útikalandok. [Ser.] [Travel books.]

Valóság. [Sociological journal.] Budapest.

Világesemények dióhéjban kiskönyvtár. [Ser.] [Popular historical books.]

Világirodalmi Figyelő. [Documentary and critical bulletin for literary
history.] Budapest.

Világirodalmi kiskönyvtár. [Ser.] [Popular series for world literature.]

Világjárók. [Ser.] [Travel books.]

Világosság. [Materialistic ideological journal.] Budapest.

CONTENTS

Preface by Louis Ligeti, Academician, President of the East— West Committee of the Hungarian National Commission for UNESCO	5
Introduction by Louis Bese, Head of the Oriental Department of the Library of the Hungarian Academy of Sciences	9
List of Periodicals and Serial Publications	19
A S I A	27
* General Works on Asia (1—5.)	
I. Near and Middle East	27
<i>A)</i> General Works (6—12.)	
<i>B)</i> Afghanistan (13—15.)	
<i>C)</i> Arabic Countries (16—59.)	
<i>D)</i> Iran (60—101.)	
<i>E)</i> Israel (102—141.)	
<i>F)</i> Turkey (142—169.)	
II. India and South-East Asia	42
<i>A)</i> General Works (170.)	
<i>B)</i> India (171—222.)	
<i>C)</i> Burma (223—225.)	
<i>D)</i> Laos (226.)	
<i>E)</i> Viet-Nam (227—237.)	
III. Central Asia and Siberia	49
<i>A)</i> General Works (238—243.)	

* Numbers in brackets following the titles of chapters refer to the current numbers of the items.

<i>B)</i> Mongolia (244—276.)	
<i>C)</i> Asian Part of the Soviet Union (277—302.)	
IV. Far East	55
<i>A)</i> General Works (303—306.)	
<i>B)</i> Japan (307—325.)	
<i>C)</i> China (326—537.)	
<i>D)</i> Korea (538—545.)	
V. Oceania (546—562.)	77
VI. European—Asian Relations	79
<i>A)</i> General Works (563—565.)	
<i>B)</i> Albania (566.)	
<i>C)</i> Austria (567—568.)	
<i>D)</i> Bulgaria (569—579.)	
<i>E)</i> Czechoslovakia (580.)	
<i>F)</i> Greece (581.)	
<i>G)</i> Poland (582—583.)	
<i>H)</i> Hungary (584—674.)	
<i>I)</i> Great Britain (675.)	
<i>J)</i> German Federal Republic (676.)	
<i>K)</i> Rumania (677.)	
<i>L)</i> European Part of the Soviet Union (678—717.)	
A F R I C A	93
I. General Works on Africa (718—754.)	
II. Egypt (755—774.)	
Index of Names	99

TARTALOMJEGYZÉK

Előszó (Ligeti Lajos akadémikus, a Magyar UNESCO Bizottság Kelet—Nyugat Albizottságának elnöke)	7
Bevezető (Bese Lajos, a Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára Keleti Osztályának vezetője)	13
Folyóiratok, sorozatok jegyzéke	19
Á Z S I A	27
* Általános művek Ázsiáról (1—5.)	
I. Közel- és Közép-Kelet	27
A) Általános művek (6—12.)	
B) Afganisztán (13—15.)	
C) Arab országok (16—59.)	
D) Irán (60—101.)	
E) Izrael (102—141.)	
F) Törökország (142—169.)	
II. India és Délkelet-Ázsia	42
A) Általános művek (170.)	
B) India (171—222.)	
C) Burma (223—225.)	
D) Laosz (226.)	
E) Vietnám (227—237.)	
III. Belső-Ázsia és Szibéria	49
A) Általános művek (238—243.)	
B) Mongólia (244—276.)	
C) A Szovjetunió ázsiai területei (277—302.)	

* A fejezetcímeket zárójelben követő számok az egyes művek tételszámaira vonatkoznak.

IV. Távol-Kelet	55
<i>A) Általános művek (303—306.)</i>	
<i>B) Japán (307—325.)</i>	
<i>C) Kína (326—537.)</i>	
<i>D) Korea (538—545.)</i>	
V. Óceánia (546—562.)	77
VI. Európai—ázsiai kapcsolatok	79
<i>A) Általános művek (563—565.)</i>	
<i>B) Albánia (566.)</i>	
<i>C) Ausztria (567—568.)</i>	
<i>D) Bulgária (569—579.)</i>	
<i>E) Csehszlovákia (580.)</i>	
<i>F) Görögország (581.)</i>	
<i>G) Lengyelország (582—583.)</i>	
<i>H) Magyarország (584—674.)</i>	
<i>I) Nagy-Britannia (675.)</i>	
<i>J) Német Szövetségi Köztársaság (676.)</i>	
<i>K) Románia (677.)</i>	
<i>L) A Szovjetunió európai területei (678—717.)</i>	
A F R I K A	93
I. Általános művek Afrikáról (718—754.)	
II. Egyiptom (755—774.)	
Betűrendes névmutató	99

ASIA — ÁZSIA

GENERAL WORKS ON ASIA — ÁLTALÁNOS MŰVEK ÁZSIÁRÓL

1. DRÓSZEGI VILMOS: Samanizmus. Bp. 1962, Gondolat. 118 p. 12 t.
[Élet és Tudomány kiskönyvtár. 26.]
Shamanism.
2. HORVÁTH TIBOR: The Art of Asia in the Francis Hopp Museum of Eastern Asiatic Arts in Budapest. Bp. 1954, Fine Arts Foundation. 25 p.
3. SZÉKELY GYÖRGY: Bevezetés a színháztörténetébe. (Egyiptom, India, Kína, Japán.) Bp. 1957 (1958), Népművelési Intézet. 59 p.
Introduction to the history of theatrical art. Egypt, India, China, Japan.
4. TŐKEI FERENC: Az „ázsiai termelési mód” kérdéséhez: *Valóság* 1962/5, pp. 8—24.
Contribution to the problem of the „Asian mode of production”.
5. URAY, G[ÉZA]: Asiatica. Festschrift Friedrich Weller. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* V(1955), pp. 340—351.

I. NEAR AND MIDDLE EAST — KÖZEL- ÉS KÖZÉP-KELET

A) General Works — Általános művek

6. EGYED EDIT, D.: A közelkeleti állatplasztikákról: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* II(1955), pp. 62—72.
On animal representations in Near-Eastern plastic art.
7. EGYED EDIT—BORSI SÁNDORNÉ—LÁSZLÓ MIKLÓSNÉ: Keleti szőnyegek. (Kiállítás. Budapest, Iparművészeti Múzeum) 1962. Rend. és a vezetőt összeáll. —. Függelék: Hajnal Lászlóné, A keleti szőnyegek

- festési eljárásai. Bp. 1962, Iparművészeti Múzeum. 28 p. 8 t.
Oriental carpets. An exhibition guide.
8. HAJNAL LÁSZLÓNÉ: A keleti szőnyegek festési eljárásai. L. 7.
Painting techniques of the Oriental carpets. See No. 7.
9. HARMATTA, J[ÁNOS]: Der alte Orient und das klassische Altertum:
Acta Antiqua VII (1959), pp. 29—37.
10. Közel- és Közép-Kelet újabbkori iparművészete. (Vezető a kiállítás-
hoz.) Bp. 1955, Iparművészeti Múzeum. 26 p.
The industrial art of the Near and Middle East in recent times.
Guide to an exhibition.
11. MOLNÁR JÓZSEF—EGYED EDIT, D.: Az Iszlám művészete. Bp. 1959,
Gondolat — Képzőműv. Alap. 56 p.
The art of Islam.
12. WESSETZKY VILMOS: Előázsia művészete az ókorban. Bp. 1958,
Gondolat — Képzőműv. Alap. 49 p.
The art of Asia Minor in ancient times.

B) *Afghanistan — Afganisztán*

Linguistics — Nyelvészet

13. LIGETI [LAJOS], LOUIS: Le lexique moghol de R. Leech: *Acta Orient. Hung.* IV(1954), pp. 119—157.
14. LIGETI, L[AJOS]: O mongoljskich i tjurkskich jazykach i dialektach Afganistana: *Acta Orient. Hung.* IV (1954), pp. 93—114.
15. LIGETI [LAJOS], LOUIS: Sur la langue des Afchars d'Afghanistan:
Acta Orient. Hung. VII (1957), pp. 109—156.

C) *Arabic Countries — Arab országok*

Social-Historical Sciences — Társadalmi-történeti tudományok

16. CZEGLÉDY, K[ÁROLY]: Zur meschheder Handschrift von Ibn Fadlāns Reisebericht: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 217—260.
17. CZEGLÉDY, K[ÁROLY]: Monographs on Syriac and Muhammadan sources in the literary remains of M[ihály] Kmoskó: *Acta Orient. Hung.* IV (1954), pp. 19—90.
18. CZEGLÉDY, K[ÁROLY]: The Syriac Legend concerning Alexander the Great: *Acta Orient. Hung.* VII (1957), pp. 231—249.

19. FERENCZY ENDRE: Bevezetés az ékírásos jogtörténetbe. — Introduction to the history of cuneiform law. Bibliográfia. [Bibliography.] Bp. 1962, MTA. 5 mikrokártya [microfiches]. [A Magyar Tudományos Akadémia Könyvtárának mikrokiadványai.]
20. HAHN, I[STVÁN]: Theodoretus Cyrus und die frühbyzantinische Besteuerung: *Acta Antiqua* X (1962), pp. 123—130.
21. HALÁSZ ZOLTÁN: Ur városától Trójáig. (Ill. Gerő Sándor.) Bp. 1961, Móra K. 153 p. [Búvár könyvek. 22.]
From Ur to Troja.
22. SOMOGYI, J[ÓZSEF]: Ibn al-Jauzī's school of historiography: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 207—214.
23. SOMOGYI, J[ÓZSEF]: Johann Fück, 'Arabiya. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VI(1956), 290. p.
24. TRENCSENYI-WALDAPFEL, I[MRE]: Die orientalische Verwandtschaft des Prooimions der hesiodischen Theogonia: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 45—72.

Linguistics — Nyelvészet

25. AISTLEITNER, J[ÓZSEF]: Götterzeugung in Ugarit und Dilmun: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 285—311.
26. AISTLEITNER, J[ÓZSEF]: J. Nougayrol, Textes Accadiens et Hourrites des Archives Est, Ouest et Centrales. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VII (1957), pp. 325—327.
27. AISTLEITNER [JÓZSEF], JOSEPH: Studien zur Frage der Sprachverwandtschaft des Ugaritischen I: *Acta Orient. Hung.* VII (1957), pp. 251—307.
28. AISTLEITNER [JÓZSEF], JOSEPH: Studien zur Frage der Sprachverwandtschaft des Ugaritischen II: *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 51—98.
29. AISTLEITNER, J[ÓZSEF]: Lexikalisches zu den ugaritischen Texten: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 29—34.
30. BOGA ISTVÁN: Vázlatos arab nyelvkönyv. Bp. 1957, József Attila Szabadegyetem. 61 p.
An outline Arabic grammar and reader.
31. CZEGLÉDY, K[ÁROLY]: I. N. Vinnikov, 1. Novye finikijskie nadpisi iz Kilikii; 2. Épigrafiya Achirama Biblijskogo v novom osveščenii;

3. O jazyke pisjmnennych pamjatnikov iz Nisy (Južnyj Turkmenistan). [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 324—327.
32. DÁVID, A[N TAL]: La balance d'inventaire d'un dépôt de laine de l'an 2 de Šu.-Sin: *Acta Orient. Hung.* II (1952), pp. 165—170.
33. DÁVID, A[N TAL]: Un fragment de brique sigillée de Nabû-Kudurri-Ūsur II: *Acta Antiqua* IV (1956), pp. 31—34.
34. GERMANUS [GYULA], J.: Hans Wehr, Arabisches Wörterbuch für die Schriftsprache der Gegenwart. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 313—322.
35. SCHÜTZ [ÖDÖN], E.: Joseph Aistleitner, Untersuchungen zur Grammatik des Ugaritischen. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 328—332.
36. SOMOGYI [JÓZSEF], JOSEPH: Theodor Nöldekes Belegwörterbuch zur klassischen arabischen Sprache. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* IV (1954), pp. 318—321.

History of Literature — Irodalomtörténet

37. AISTLEITNER, J[ÓZSEF]: Ein Opfertext aus Ugarit: *Acta Orient. Hung.* IV (1954), pp. 259—269.
38. AISTLEITNER, J[ÓZSEF]: Ein Opfertext aus Ugarit (No. 53.). Mit Exkurs über kosmologische Beziehungen der ugaritischen Mythologie: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 1—20.
39. AISTLEITNER, JÓZSEF [transl.]: Die mythologischen Texte aus Ras Schamra (Ras Šamra). (Übers., mit einer Einl. und Anm. vers. von—.) Bp. 1959, Akad. K. 113 p.
40. BOGA ISTVÁN: Arab irodalom, történelem. Szemelvények. Nyelvkönyv haladók számára. Bp. 1958, József Attila Szabadegyetem. 217 p.
Extracts from Arab literature and history. A grammar and reader for advanced students.
41. BOGA ISTVÁN: Taha Huszajn „Napok” c. regényéről. Utószó. L. 49.
On Husian Taha's novel. A postscript. See No. 49.
42. GERMANUS [GYULA], JULIUS A. K.: Ibn-Rūmī's Dichtkunst: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 215—286.
43. GERMANUS GYULA: Ahmed Sauki emlékezete: *Nagyvilág* 1959, pp. 893—898.
In memory of Ahmed Shauki.

44. GERMANUS GYULA: Az arab irodalom története. Bp. 1962, Gondolat.
390 p.
A history of Arab literature.
45. HONTI REZSŐ: Az ezeregy éjszaka meséiről. Bevezetés. L. 52.
On the tales of the thousand and one nights. An introduction.
See No. 52.
46. KATONA TAMÁS—MOLNÁR IMRE: Tufajl regényéről. Utószó. L. 53.
On Tufail's novel. A postscript. See No. 53.
47. KOMORÓCZY GÉZA: Az akkád ékírásos eposzokról. Utószó. L. 54.
On the Akkad Cuneiform epos. A postscript. See No. 54.

Literature in Translation — Műfordítások

48. ÁRVAY JÁNOS—BOGA ISTVÁN és mások [transls.]: Mai arab elbeszélők. (Vál. Boga István, Katona Tamás, Várady László. Ford. —. Az utószót és a jegyz. írta Katona Tamás.) Bp. 1960, Európa. 322 p.
Modern Arab short stories.
49. BOGA ISTVÁN [transl.] Taha Huszajn, Napok. (Al-ajjám.) (Arabból ford., jegyz. és utószót írta —.) Bp. 1962, Európa. 247 p.
Days. (Al-ayyām.)
50. GERMANUS GYULA: Arab költők a pogánykortól napjainkig. (Vál., a nyersfordítást készítette, bev. és jegyz. ell. —.) Bp. 1961, Helikon.
443 p.
Arabian poets from the pagan period till today. Poems.
51. GERMANUS GYULA—VÁRADY LÁSZLÓ [transls.]: Tejmur, Mahmud, A halál ügynöke és egyéb elbeszélések. (Franciából ford. Bartócz Ilona. Arabból ford. —. Bev. Germanus Gyula.) Bp. 1958, Európa.
262 p.
The agent of the death and other short stories.
52. HONTI REZSŐ [transl.]: Az ezeregy éjszaka meséi. (Alf laila wa laila. Vál., ford. és bev. —. A verseket ford. —, Vajkay Lajos.) Bp. 1961, Európa. XIII + 709 p. [A világirodalom klasszikusai.]
The tales of the thousand and one nights.
53. KATONA TAMÁS—MOLNÁR IMRE [transls.]: Tufajl, Abu Bakr, Ibn, A természetes ember. (Hajj ibn Jakzán. Ford., az utószót és a jegyz. írta —.) Bp. 1961, Európa. 149 p. ●
The natural man. A philosophical novel.

54. RÁKOS SÁNDOR [transl.]: Gilgames, Ékíráshos akkad eposzok. (Vál., az összefoglalókat, a jegyz. és az utószót írta Komoróczy Géza. Részben Komoróczy Géza nyersfordításából, részben németből ford. és bev. —. Ill. Kass János.) Bp. 1960, Helikon. 253 p. 12 t.
Gilgamesh. Cuneiform Akkad epos.

Fine Arts — Képzőművészet

55. Szír művészet. Festészet, népművészet, népi iparművészet. Kiállítás Bp. 1958, Nemzeti Szalon. 32 p.
Syrian art. Painting, folk art, popular applied art. An exhibition.

Arabic Countries Today — Az arab országok ma

56. FORGÁCS MARCELL: Közel-keleti látogatás: *Valóság* 1959/5, pp. 57—64.
A visit in the Near East.
57. HORVÁTH TIBOR: Három hét Irakban: *Valóság* 1960/5, pp. 91—97.
Three weeks in Iraq.
58. KUBIK ISTVÁN: Egységtörekvések az Arab-Keleten: *Valóság* 1958/1, pp. 64—73.
Struggles for unity in the Arab East.
59. MATOLCSY KÁROLY: Merre tart az arab világ? Bp. 1955, Országos Béketanács. 35 p.
Whither is the Arab world going?

D) *Iran — Irán*

Social-Historical Sciences — Társadalmi-történeti tudományok

60. BODOGLIGETI, A[NDRÁS]: V. Minorsky, Persia in A. D. 1478—1490 [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 312—314.
61. HAHN, I[STVÁN]: Sassanidische und spätrömische Besteuerung: *Acta Antiqua* VII (1959), pp. 149—160.

Linguistics — Nyelvészet

62. BODOGLIGETI, A[NDRÁS]: The Persian translation of the Koran in Latin letters: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 261—276.

63. GAÁL [LÁSZLÓ], LADISLAS: La formule Ahuna vairya de l'Avesta: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 80—92.
64. GAÁL, L[ÁSZLÓ]: Zur Interpretation der awestischen Gathas: *Acta Orient. Hung.* II (1952), pp. 173—180.
65. HARMATTA, J[ÁNOS]: Three Iranian words for „bread”: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 245—281.
66. HARMATTA, J[ÁNOS]: A recently discovered Old Persian inscription: *Acta Antiqua* II (1954), pp. 1—14. 1 t.
67. HARMATTA, J[ÁNOS]: Elamica. I: *Acta Ling.* IV (1954), pp. 287—308.
68. HARMATTA, J[ÁNOS]: Elamica. II: *Acta Ling.* V (1955), pp. 281—291.
69. HARMATTA, J[ÁNOS]: An Old Persian loan-word in Elamite: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 195—203.
70. HARMATTA, J[ÁNOS]: The Parthian parchment from Dura-Europos (Dura parchment No. 12.): *Acta Antiqua* V (1957), pp. 261—308. 1 t.
71. HARMATTA, J[ÁNOS]: Die parthischen Ostraka aus Dura-Europos: *Acta Antiqua* VI (1958), pp. 87—175.
72. HARMATTA, J[ÁNOS]: Cusanica: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 191—220.
73. TELEGDI [ZSIGMOND], S.: Nature et fonction des périphrases verbales dites „verbes composées” en persan: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 315—334.
74. TELEGDI, ZS[IGMOND]: Beiträge zur historischen Grammatik des Neupersischen. I. Über die Partikelkomposition im Neupersischen: *Acta Ling.* V (1955), pp. 67—183.
75. TELEGDI [ZSIGMOND], S.: Zur Morphologie des Neupersischen: *Acta Orient. Hung.* XII (1961), pp. 183—199.
76. TELEGDI, ZS[IGMOND]: Zur Unterscheidung von Substantiv und Adjektiv im Neupersischen: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 325—336.

History of Literature — Irodalomtörténet

77. BODROGLIGETI ANDRÁS: Bozorg Alaviról. Utószó. L. 91.
On Bozorg Alavi. A postscript. See No. 91.
78. BODROGLIGETI ANDRÁS: Háfiz költészetéről. Utószó. L. 97.
On Hafiz's poetry. A postscript. See No. 97.
79. BODROGLIGETI ANDRÁS: Sadi műveiről. Utószó. L. 93.
On Sadi's works. A postscript. See No. 93.

80. BODROGLIGETI ANDRÁS: Szadek Hedajátról. Utószó. L. 90.
On Sadeq Hadāyet. A postscript. See No. 90.
81. CSILLIK, B[ERTALAN]: 'Omar Khayyām Miscellanea: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 57—68.
82. CSILLIK, B[ERTALAN]: The real 'Omar Khayyām: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 59—77.
83. CZEGLÉDY, K[ÁROLY]: Bahrām Čöbīn and the Persian apocalyptic literature: *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 21—43.
84. DEVECSERI GÁBOR: A Sahname-ról. Bevezetés. L. 94.
On the Shahname. An introduction. See No. 94.
85. HEGYI ENDRE: Omár Chájjám: *Nagyvilág* 1958, pp. 1032—1038.
Omar Khayyam.
86. HEGYI ENDRE: Omár Khajjám Robáiyátjáról. Utószó. L. 96.
On Omar Khayyam's Robaiyat. A postscript. See No. 96.
87. KÉPES GÉZA: Szá'di, a királyok és népek tanítómestere: *Nagyvilág* 1958, pp. 1351—1353.
Sa'di, the master of kings and peoples.
88. TELEGDI ZSIGMOND: Szaadí és a Gulisztán: *Világirodalmi Figyelő* V (1959), pp. 308—316.
Sa'di and the Gulistan.

Literature in Translation — Műfordítások

89. BODROGLIGETI ANDRÁS [transl.]: Hedayat, Sadeq, A kóbor kutya. Elbeszélés. Ford. —: *Nagyvilág* 1958, pp. 1163—1168.
The stray dog. A short story.
90. BODROGLIGETI ANDRÁS [transl.]: Hedaját, Szadek, Az élet vize. (Abe-zandagi.) Novellák. (Ford. és az utószót írta —. A versbetéteket ford. Képes Géza.) Bp. 1959, Európa. 90 p.
Water of life. Short stories.
91. BODROGLIGETI ANDRÁS [transl.]: Alavi, Bozorg, Botrány. Elbeszélések. (Perzsából ford. és az utószót írta —.) Bp. 1961, Európa. 228 p.
Scandal. Short stories.
92. BODROGLIGETI ANDRÁS—KÉPES GÉZA [transls.]: Szá'di, A padisáhok életéről. Elbeszélés. A prózai részeket Bodrogligeti András, a verseket Képes Géza ford.: *Nagyvilág* 1958, pp. 1353—1358.
The life of the padisahs. A short story.

93. BODROGLIGETI ANDRÁS—KÉPES GÉZA [transl.]: Szádi, Rózsáskert. Válogatott művek. (Vál., az utószót és a jegyz. írta Bodrogligeti András. Ford. —. Ill. Csillag Vera.) Bp. 1961, Európa. 133 p.
Garden of roses. Selected works.
94. DEVECSERI GÁBOR [transl.]: Firdauszi, Királyok könyve. (Sahname). (Honti Rezső vál. és prózai átültetése alapján ford. és bev. —.) Bp. 1959, Európa. XXVI + 321 p. 1 t. [A világirodalom klasszikusai.] The book of kings. Shahname.
95. FRANYÓ ZOLTÁN [transl.]: Szá'di, Versek. Ford. —.: *Nagyvilág* 1958, pp. 1359—1360.
Poems.
96. HEGYI ENDRE [transl.]: Chájjám, Omár, Robáiyát. Ford., utószóval és jegyz. ell. —. Bp. 1958, Helikon. 91 p.
Robaiyat. Poems.
97. KÉPES GÉZA [transl.]: Háfiz, Versek. (Vál. és perzsából ford. —. Az utószót és a jegyz. írta Bodrogligeti András. Ill. Kondor Lajos.) Bp. 1960, Helikon. 102 p.
Poems.
98. MAKAI GYÖRGY [transl.]: Alavi, Bozorg, A rózsák és a csalogányok országa. (Irán.) Ford. —. Bp. 1958, Kossuth K. 251 p.
The country of roses and nightingales. (Iran.)
99. RADVÁNYI ERVIN [transl.]: Nesin, Aziz, Szabály, az szabály. Elbeszélések. Oroszból ford. —. Bp. 1960, Európa. 162 p. [Modern Könyvtár. 35.]
Rule is rule. Short stories.

Iran Today — A mai Irán

100. GÖMÖRI ENDRE: Irán. Bp. 1954, Szikra. 361 p.
Iran.
101. SÁRFALVI BÉLA: Irán. Bp. 1954, Művelt Nép. 84 p.
Iran.

E) Israel — Izrael

Social-Historical Sciences — Társadalmi-történeti tudományok

102. GECSE GUSZTÁV: Mikor született, működött, halt meg Jézus?: *Világosság* 1961/7, pp. 15—19.
When was Jesus born, when did he work and die?

103. HAHN ISTVÁN: A holt-tengeri közösségtől az őskeresztény vagyonszövetségig: *Világosság* 1960/1, pp. 8—17.
From the Dead Sea community to the early Christian community of property.
104. HAHN [ISTVÁN], S.: Zur Chronologie der Qumran-Schriften: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 181—189.
105. HAHN ISTVÁN: A Jézus-mitosz és a történelem: *Világosság* 1961/12, pp. 22—31.
The myth of Jesus and history.
106. HAHN ISTVÁN: Még egy szó a holt-tengeri vagyonszövetségről: *Világosság* 1961/6, pp. 34—39.
One more word on the Dead Sea community of property.
107. HAHN, I[STVÁN]: Zwei dunkle Stellen in Josephus. (Bellum Judaicum VI, § 311 und II § 142): *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 131—138.
108. KÁDÁR, Z[OLTÁN]: O. Eissfeldt, Der Gott Karmel. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 288—290.
109. KOMORÓCZY GÉZA: Az Énekek Éneke: *Világosság* 1961/2, pp. 37—43.
The Song of Songs.
110. KOMORÓCZY GÉZA: A Tóra. Mózesé-e Mózes öt könyve?: *Világosság* 1961/9, pp. 36—43.
The Thora. Do Moses' five books belong to Moses?
111. KOMORÓCZY GÉZA: A bűnbak. Az engesztelő-nap történetéhez: *Világosság* 1962/9, pp. 36—42.
The scapegoat. A contribution to the history of the day of conciliation.
112. NÁDOR, G[YÖRGY]: Tetralemma in der Mischna. Der Einfluss einer griechischen logischen Formel auf das talmudische Denken: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 83—89.
113. THEWREWK AURÉL, PONORI: A bibliai teremtetéstörténet és a kozmogónia: *Világosság* 1961/6, pp. 47—53.
The Story of the creation in the Bible and cosmogony.
114. [TRENCSÉNYI-WALDAFFEL] TRENČENI-VALDAFFEL', IMRE: Obščestvennyj fon dlja dvuch mifov ob Adame: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 32—45.
115. TRENCSÉNYI-WALDAFFEL, I[MRE]: Une tragédie grecque à sujet biblique: *Acta Orient. Hung.* II (1952), pp. 143—163.
116. TRENCSÉNYI-WALDAFFEL, I[MRE]: Das Thomas-Evangelium aus Nag' Hammâdi und Lukian von Samosata: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 131—133.

117. AISTLEITNER, J[ÓZSEF]: O. Eissfeldt, Handschriftenfunde in der Wüste Juda. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 287—288.
118. BALÁZS, J[ÁNOS]: Une adaptation humaniste du vocalisme hébraïque: *Acta Orient. Hung.* VII (1957), pp. 65—75.
119. NÁDOR, G[YÖRGY]: Some numeral categories in ancient Rabbinical literature: the number *ten*, *seven* and *four*: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 301—315.
120. SCHEIBER [SÁNDOR], A.: E. L. Sukenik, Ōṣar hā-məgillōt ha-g-genūzōt. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 292—294.
121. SCHEIBER [SÁNDOR], A.: N. Allony—D. S. Loewinger, The Institute of Hebrew Manuscripts. List of photocopies in the Institute. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VII (1957), pp. 327—328.

History of Literature — Irodalomtörténet

122. The Kaufmann Haggadah. Facsimile edition of MS 422 of the Kaufmann Collection in The Oriental Library of the Hungarian Academy of Sciences. (Intr. by Alexander Scheiber.) Bp. 1957, Publishing House of the Hung. Acad. of Sciences. 29 p. 55 t.
123. KOMORÓCZI GÉZA: Az Énekek Énekéről. Utószó. L. 138.
On the Song of Songs. A postscript. See No. 138.
124. SCHEIBER [SÁNDOR], A.: Panegyrics in honour of a Baghdad dignitary. From the Kaufmann Geniza: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 107—132.
125. SCHEIBER [SÁNDOR], A.: Fragment from the Chronicle of 'Obadyah, the Norman proselyte. From the Kaufmann Geniza: *Acta Orient. Hung.* IV (1954), pp. 271—295.
126. SCHEIBER [SÁNDOR], A.—HAHN [ISTVÁN], S.: Two fragments from the Kitāb al-Šahādāt wa-l-Watā'iq of Saadia. From the Kaufmann Geniza: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 231—247.
127. SCHEIBER [SÁNDOR], A.: An old polemic work. From the Kaufmann Geniza: *Acta Orient. Hung.* VII (1957), pp. 27—63.
128. SCHEIBER [SÁNDOR], A.: Congratulatory poems in honour of Prince Solomon. From the Kaufmann Geniza: *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 189—199.

129. SCHEIBER [SÁNDOR], A.—HAHN [ISTVÁN], S.: Leaves from Saadia's Kitáb al-Šarāi'. From the Kaufmann Geniza: *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 99—109.
130. SCHEIBER [SÁNDOR], ALEXANDER: Die Kaufmann Haggadah. (Budapester Haggadah.) Bp. 1959, Akad. K. 30 p.
131. SCHEIBER [SÁNDOR], A.—HAHN [ISTVÁN], S.: Further chapters from Saadia's Kitáb al-Šarāi'. From the Kaufmann Geniza: *Acta Orient. Hung.* IX (1959), pp. 96—107.
132. SCHEIBER [SÁNDOR], A.: Isaac Ibn Chalfon's panegyric poem addressed to Samuel Han-Nagid. From the Kaufmann Geniza: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 91—95.
133. SCHEIBER [SÁNDOR], A.: M. Wallenstein, A Unique Kol Nidré Piyyut from the Cairo Genizah in the Gaster Collection in the John Rylands Library. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 321—322.
134. SCHEIBER [SÁNDOR], A.: Die hebräische Handschrift „Cod. Hebr. XXXII." in der „Kgl. Bibliothek" von Kopenhagen: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 135—145.
135. SCHEIBER [SÁNDOR], A.: Die Parabel vom Schatz des Gelehrten. Zu den antiken Zusammenhängen der Aggadah: *Acta Antiqua* X (1962), pp. 233—235.
136. SCHEIBER [SÁNDOR], A.: Ein Brief an Schelomo nach Damietta in Sachsen eines Lehrers. Aus der Kaufmann Geniza: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 231—239.
137. SCHEIBER [SÁNDOR], ALEXANDER: Introduction to the facsimile edition of the Kaufmann Haggadah. See No. 122.

Literature in Translation — Műfordítások

138. BERNÁTH ISTVÁN [transl.]: Énekek Éneke. (Sir hassirim.) (Versciklus. Ford. —. Utószó, jegyz. és szerk.: Komoróczy Géza. Ill. Würtz Ádám.) Bp. 1962, Helikon. 56 p. 1 t.
The Song of Songs.

Israel Today — A mai Izrael

139. HEDRI ZOLTÁN: Izrael, az ígéretek földje. Bp. 1961, Pannonia. 196 p.
Israel, the land of promises.

140. KONCSEK LÁSZLÓ: Izrael rituális bilincsekben: *Világosság* 1961/6, pp. 16—21.
Israel in ritual shackles.
141. VÁRI ISTVÁN: Hat hónap Izraelben. Bp. 1959, Kossuth K. 159 p.
Six months in Israel.

F) Turkey — Törökország

Social-Historical Sciences — Társadalmi-történeti tudományok

142. FEKETE, L[AJOS]: Podarki sultana Abdulchamida I imperatrice Ekaterine II: *Acta Orient. Hung.* II (1952), pp. 1—21.
143. FEKETE, L[AJOS]: Über Archivalien und Archivwesen in der Türkei: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 179—205.
144. FEKETE LAJOS: Die Siyāqat-Schrift in der türkischen Finanzverwaltung. Beitrag zur türkischen Paläographie. 1. Bd. Einleitung, Textproben. 2. Bd. Faksimiles. Bp. 1955, Akad. K. 1. Bd. 910 p. 2. Bd. 104 t. [Bibliotheca Orientalis Hungarica. 7.]
145. FEKETE LAJOS: Beszámoló az 1956. évi török történelmi kongresszuszusról: *A Magyar Tudományos Akadémia Nyelv- és Irodalomtudományi Osztályának Közleményei* X (1956), pp. 405—413.
Account of the congress of Turkish history. 1956.
146. HAZAI, G[YÖRGY]: L. Fekete, Die Siyāqat-Schrift in der türkischen Finanzverwaltung. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 335—340.
147. HAZAI, G[YÖRGY]: Notes sur le „Tarih-i Ungurus” de Terdzümān Mahmūd: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 71—84.
148. KÁLDY-NAGY [GYULA], J.: Midhat Sertoğlu, Muhteva bakımından Başvekālet Arşivi. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 295—298.
149. KÁLDY-NAGY [GYULA], J.: F. Taeschner, Ğihānnümā. Die altosmanische Chronik des Mevlānā Meĥammed Neschrī. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* IX (1959), pp. 335—336.
150. NÉMETH [GYULA], J.: Herbert W. Duda, Die Seltschukengeschichte des Ibn Bihī. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 307—308.

Linguistics — Nyelvészet

151. FEKETE, L[AJOS]: Beiname (*laqab*), Personennamen (*isim*) und Apposition (*na't*) in den ofner *Muqata'a*-Deftern: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 97—109.

- 151a. HAZAI, G[YÖRGY]: A propos d'un changement phonétique dans le moyen-osmanli: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 147—154.
152. LIGETI LAJOS: Az „ajándék” két török-perzsa neve: *MNy* LIII (1957), pp. 157—159.
Two Turkish-Persian words for „gift”.
153. LIGETI LAJOS: Gombocz [Zoltán] a török nomen-verbumokról: *MNy* LVIII (1962), pp. 464—466.
Gombocz's opinion of the Turkish nomenverbs.
154. NÉMETH [GYULA], J.: Zur Kenntnis der Mischsprachen. (Das doppelte Sprachsystem des Osmanischen.): *Acta Ling.* III (1953), pp. 159—198.
155. RÁSONYI, L[ÁSZLÓ]: Sur quelques catégories de noms de personnes en turc: *Acta Ling.* III (1953), pp. 323—350.
156. RÁSONYI LÁSZLÓ: Török nyelvtan. Bp. 1960, József Attila Szabadegyetem. 168 p.
Turkish grammar.
157. RÁSONYI, L[ÁSZLÓ]: Les noms de nombre dans l'anthroponymie turque: *Acta Orient. Hung.* XII (1961), pp. 45—71.
158. RÁSONYI, L[ÁSZLÓ]: Zu den Namen der ersten türkischen Herren von Jerusalem: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 89—94.
159. RÁSONYI, L[ÁSZLÓ]: Les noms de personnes impératifs chez les peuples turcs: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 233—243.

History of Literature — Irodalomtörténet

160. RÁSONYI LÁSZLÓ: A török irodalomról. Utószó. L. 163.
On Turkish literature. A postscript. See No. 163.
161. SOMLYÓ GYÖRGY: Názim Hikmet válogatott verseiről. Bevezetés L. 162.
On Nazim Hikmet's selected poems. An introduction. See No. 162.

Literature in Translation — Műfordítások

162. DEVECSERI GÁBOR és mások (transls.): Hikmet, Názim, Válogatott versei. (Ford. —. Bev. Somlyó György. Jegyz. Hazai György.) Bp. 1956, Új Magyar K. 278 p.
Selected poems of Nazim Hikmet.

163. HAZAI GYÖRGY—ÁRPÁD IMRE: Szenvedélyek tengere. A török költészet antológiája. (Antológia. Utószó: Rásonyi László. Nyersfordítások, jegyz.: Hazai György. Ill. V. Urai Erika.) Bp. 1961, Európa. 445 p. An anthology of the modern Turkish poetry.
164. KÁRPÁTY CSILLA [transl.]: Hikmet, Nazim, Önéletrajz. (Vers.) Ford. —: *Nagyvilág* 1962, pp. 467—468. An autobiography. A poem.
165. VAS ISTVÁN [transl.]: Három török költő. Versek. Ford. —: *Nagyvilág* 1960, pp. 533—536. Three Turkish poets. Poems.

Fine Arts — Képzőművészet

166. CSÁNYI KÁROLY: Anatóliai török imaszőnyegek az Iparművészeti Múzeumban: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* II (1955), pp. 43—59. Anatolian Turkish prayer rugs in the Museum of Industrial Art of Budapest.
167. DÖMÖTÖR SÁNDOR: A szombathelyi múzeum régi török kendője: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* III—IV (1959), pp. 195—201. An old Turkish kerchief in the Museum of the town Szombathely.
168. EGYED EDIT: Az Iparművészeti Múzeum török zászlói: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* III—IV (1959), pp. 169—177. Turkish flags of the Museum of Industrial Art in Budapest.

Turkey Today — A mai Törökország

169. GERMANUS GYULA: A félhold fakó fényében. 3. kiadás. (Ill. Kondor Lajos.) Bp. 1960, Táncsics K. 254 p. [Útikalandok. 5.] In the pale light of the crescent moon. A travel book.

II. INDIA AND SOUTH-EAST ASIA

INDIA ÉS DÉLKELET-ÁZSIA

A) *General Works — Általános művek*

170. GÖMÖRI ENDRE: India, Burma, Indonézia. Bp. 1956, Szikra. 151 p.
India, Burma, Indonesia.

B) *India — India*

Linguistics — Nyelvészet

171. DEBRECZENI ÁRPÁD: Hindi nyelvkönyv kezdők részére. Bp. 1959,
József Attila Szabadegyetem. 94 p.
Hindi grammar and reader for beginners.
172. TÖTTÖSSY, CS[ABA]: The name of the Greeks in Ancient India:
Acta Antiqua III (1955), pp. 301—318.
173. VEKERDI, J[ÓZSEF]: W. S. Allen, Phonetics in Ancient India. [Rec.]:
Acta Orient. Hung. III (1953), pp. 322—323.
174. VEKERDI, J[ÓZSEF]: J. Bloch, Les inscriptions d'Asoka; M. A.
Mehendale, Historical Grammar of Inscriptional Prakrits. [Rec.]:
Acta Orient. Hung. III (1953), pp. 324—325.
175. VEKERDI, J[ÓZSEF]: M. Mayrhofer, Handbuch des Pāli mit Texten
und Glossar. Eine Einführung in das sprachwissenschaftliche Stu-
dium des Mittelindischen. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* III (1953),
323. p.
176. VEKERDI JÓZSEF: Abundantia praesentis az óindben. Kandidátusi
disszertáció tézisei. Bp. 1955, TMB. 5 p.
Abundantia Praesentis in Old Indic. Theses of dissertation.
177. VEKERDI, J[ÓZSEF]: On Past Tense and Verbal Aspects in the
R̥gveda: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 75—99.

178. VEKERDI, J[ÓZSEF]: M. Mayrhofer, Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch des Altindischen. A Concise Etymological Sanskrit Dictionary. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), 301. p.
179. VEKERDI, J[ÓZSEF]: On Polymorphic Presents in the Rgveda: *Acta Orient. Hung.* XII (1961), pp. 249—287.
180. VEKERDI, J[ÓZSEF]: S. A. Wolf, Grosses Wörterbuch der Zigeunersprache. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 337—338.

History of Literature — Irodalomtörténet

181. HARMATTA JÁNOS: A Pancsatantráról. Bevezetés. L. 200.
On the Panchatantra. An introduction. See No. 200.
182. LIPTÁK GÁBOR—SOMOGYI MARIANNA: Rabindranath Tagore. Veszprém, 1961, Hazafias Népfront. 47 p.
Rabindranath Tagore.
183. MÁTRAJ MÁTYÁS: Rabindranath Tagore: *Nagyvilág* 1961, pp. 724—726.
Rabindranath Tagore.
184. TÓTH EDIT, [MURÁNYINÉ]: A Hitópadésa meséiről. Utószó. L. 199.
On the tales of the Hitopadesha. A postscript. See No. 199.
185. TÓTH EDIT, [MURÁNYINÉ]: Az óind eposzokról. Utószó. L. 201.
On the Old Indian Epic. A postscript. See No. 201.
186. TÓTH EDIT, [MURÁNYINÉ]: Rabindranath Tagore elbeszéléseiről. Utószó. L. 196.
On Rabindranath Tagore's short stories. A postscript. See No. 196.
187. TÖTTÖSSY CSABA: Az óind mesékről. Utószó. L. 203.
On Old Indian tales. A postscript. See No. 203.
188. VEKERDI JÓZSEF: Kálidásza műveiről. Bevezetés. L. 205.
On Kalidasa's works. An introduction. See No. 205.

Literature in Translation — Műfordítások

189. APOSTOL ANDRÁS [transl.]: Csandar, Krisan, Az utolsó autóbusz. Elbeszélések. (Vál., oroszból és angolból ford. —. Jegyz. Debreczeni Árpád.) Bp. 1960, Európa. 205 p.
The last bus. Short stories.
190. APOSTOL ANDRÁS [transl.]: Csandar, Krisan, Maha Laksmí hídja. [Elbeszélés.] Ford. —: *Nagyvilág* 1960, pp. 1118—1126.
Maha Lakshmi's bridge. A short story.

191. ÁPRILY LAJOS [transl.]: Tagore, Rabindranath, Versek „A kertész” című kötetből. Ford. —: *Nagyvilág* 1961, pp. 727—730.
Verses from the collection of poems „The Gardener”.
192. BAKTAY ERVIN: Rámájana és Mahábhárata. (Az indiai eposzok nyomán elbeszéli —.) Bp. 1960, Európa. 715 p.
Ramayana and Mahabharata. Novels on base of the two Old Indian epos.
193. BLASKOVICS JÓZSEF és mások [transls.]: Indiai elbeszélések. (Ford. —. A versbetéteket Csanádi Imre ford.) Bp. 1953, Szépirodalmi K. 212 p.
Indian short stories.
194. FODOR JÓZSEF [transl.]: Anand, Mulk Radzs, Tealevél (Two leaves and a bud). (Regény. [A novel.] Ford. —.) Bp. 1952, Szépirodalmi K. 207 p.
195. GÁBOR JOZEFA—AUER KÁLMÁN [transls.]: Nehru, Dzsavaharlal, Önéletrajz. (Ford. —.) Bp. 1956, Szikra. 695 p.
An autobiography.
196. KARIG SÁRA [transl.]: Tagore, Rabindranath, A boldogság ígérete. Elbeszélések. (Vál. Káldor György. Ford. —. Utószó és jegyz. Tóth Edit [Murányiné]. Ill. Csernus Tibor.) Bp. 1961, Európa. 241 p. 10 t.
The promise of happiness. Short stories.
197. KELEMEN MÁRIA [transl.]: Bannerjee, Manik, A Padma hajósa. (The boatman of the Padma.) (Regény. [A novel.] Angolból ford. —. A versbetéteket ford. Wlassich Tibor.) Bp. 1956, Új Magyar K. 183 p.
198. KOPÁCSY MARGIT [transl.]: Tagore, Rabindranath, Az utolsó vásár. (Versek. Angolból ford. —.) Bp. 1961, Móra K. 114 p.
The last fair. Poems.
199. MOLNÁR ISTVÁN [transl.]: Náráyana. Hasznos tanítások a Hitópadésa meséiből. (Szanszkritből ford. —. A szanszkrit eredetivel egybev., jegyz. és az utószót írta Tóth Edit, [Murányiné].) Bp. 1959, Európa. 95 p.
Narayana. Useful teachings from the tales of the Hitopadesha.
200. SCHMIDT JÓZSEF [transl.]: Pancsatantra, azaz Ötös Könyv. Az életbölcsségnek régi indiai tankönyve, az emberek és állatok világából való . . . történeteknek gyűjteménye. Ford. —. (Bev. és jegyz. ell. Harmatta János.) Bp. 1959, Helikon. 266 p.
Panchatantra, or Quintuple Book. Tales.
201. TELLÉR GYULA—TÓTH EDIT, M[MURÁNYINÉ] [transls.]: Kálidasza, A felhő-hírnök. (Mégaduta.) (Ó-indiai eposz. Ford. Tellér Gyula.

- Prózára ford., jegyz. és utószóval ell. M[urányiné] Tóth Edit.) Bp. 1959, Európa. 79 p.
The messenger of cloud (Meghaduta). An epos.
202. TÓTH ESZTER [transl.]: Anand, Mulk Radzs, A kuli. (Coolie.) Regény. [A novel.] (Ford. —.) Bp. 1953, Szépirodalmi K. 314 p.
203. TÖTTÖSSY CSABA [transl.]: Sukasaptati. A papagáj hetven meséje a csalfa asszonyokról. (Ford. szanszkritből, utószó, jegyz.: —. Versford.: Tellér Gyula. Ill. V. Urai Erika.) Bp. 1962, Helikon. 249 p. Shukasaptati. The parrot's seventy tales of faithless women.
204. VEKERDI JÓZSEF [transl.]: Szávitri. Az asszonyi hűség dicsérete. Négy ókori ind rege. (... a Mahábhárata és Rámájana eposzból. Szanszkrit eredetiből vál., prózára ford. és jegyz. ell. —. Műford. Jánosy István. Ill. Kass János.) Bp. 1962, Helikon. 161 p. Sávitrí. The praise of the women's faithfulness. Four old Indian legends.
205. VEKERDI JÓZSEF és mások [transls.]: Kálidásza válogatott művei. (Nyersford., bev. és jegyz.: Vekerdi József. Ford. Rab Zsuzsa, Schmidt József stb.) Bp. 1961, Európa. XXIV + 35 p. [A világirodalom klasszikusai.] Kalidasa's selected works.

Fine Arts — Képzőművészet

206. BAKTAY, ERVIN: Recent acquisitions of the Museum of Eastern Asiatic Arts in Budapest: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 191—198. 6 t.
207. BAKTAY, E[RVIN]: Indian stone sculpture in the Budapest Museum of Eastern Asiatic Arts: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 135—165.
208. BAKTAY ERVIN: Mogul és rádzspud festmények a kelet-ázsiai művészeti múzeumban: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* I (1954), pp. 42—53.
Mogul and Rajput paintings in the Ferenc Hopp Museum of Eastern Asiatic Arts in Budapest.
209. BAKTAY ERVIN: A Keletázsiai Művészeti Múzeum India kiállítása. Történeti és művészettörténeti áttekintés. Bp. 1955, Keletázsiai Művészeti Múzeum. 9 p.
An exhibition of India in the Ferenc Hopp Museum of Eastern Asiatic Arts in Budapest. A review.

210. BAKTAY ERVIN: Nepáli fémplasztika a Keletázsiai Művészeti Múzeumban: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* II (1955), pp. 291—304.
Nepal metal plastic art in the Ferenc Hopp Museum of Eastern Asiatic Arts in Budapest.
211. BAKTAY ERVIN: India művészete. A Keletázsiai Művészeti Múzeum kiállítása. Bp. 1956, Népműv. Min. 15 p.
India's art. An exhibition of the Ferenc Hopp Museum of Eastern Asiatic Arts in Budapest.
212. BAKTAY ERVIN: India művészete a történelem és művelődés keretében az őskortól a XX. századig. Bp. 1958, Képzőműv. Alap. 470 p.
India's art in course of the history and culture from the prehistoric times to the 20th century. A monograph.
213. BAKTAY, ERVIN: Report on a voyage of study to India 1956—57: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* III—IV (1959), pp. 287—302.
214. Indiai képzőművészeti kiállítás. Nemzeti Szalon 1956. Bp. 1956, Kultúrkapcsolatok Intézete. 32 p.
Exhibition of Indian fine arts.

Ethnography — Néprajz

215. DÉGH LINDA: A kásmiri népmesékről. Utószó. L. 217.
On the Kashmirian folk-tales. A postscript. See No. 217.
216. KOVÁCS ZOLTÁN [transl.]: A bátor teknősbéka. Indiai mesék. (Ford. és átdolg. —.) Bp. 1959, Móra K. 38 p.
The courageous tortoise. Tales from India.
217. SZÓKE SÁNDORNÉ [transl.]: Knowles, J. Hinton, A gonosz királynék. (Folk-tales of Kashmir. Ford. —. Vál. és a jegyzeteket kész. M[urá-nyin] Tóth Edit. Utószót írta Dégh Linda.) Bp. 1958, Európa. 185 p.
The evil queens.
218. URAY, G[ÉZA]: Robert Schafer, Ethnography of Ancient India. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 306—309.

India Today — A mai India

219. BALÁZS F. SÁNDOR: India és a népi felszabadító mozgalom. Bp. 1952. 19 p.
India and the people's liberation movement.

220. MAKAI GYÖRGY: India. Bp. 1952, Művelt Nép. 50 p.
India.
221. SZÁSZ IMRE: Széchenyi Zsigmond útinaplójáról. Utószó. L. 222.
On Sigismund Széchenyi's itinerary. A postscript. See No. 222.
222. SZÉCHENYI ZSIGMOND: Nahar. Indiai útinapló. 1—2. kötet. Utószó:
Szász Imre. Bp. 1960, Szépirodalmi K. 267, 304 p.
Nahar. An itinerary.

C) Burma — Burma

223. BODROGI TIBOR: A burmai népmesékről. Utószó. L. 224.
On the Burmese folk-tales. A postscript. See No. 224.
224. BORBÁS MÁRIA [transl.]: Po urfi és a tigris. Burmai népmesék,
Ford. —. Az utószót írta és jegyz. ell. Bodrogi Tibor. Bp. 1959.
Európa. 128 p.
The young master Po and the tiger. Burmese folk-tales.
225. VÉCSEY ZOLTÁN: Burma. Bp. 1952, Művelt Nép. 112 p.
Burma.

D) Laos — Laosz

226. KISS CSABA: Laosz. Bp. 1961, Kossuth K. 61 p. [Világesemények
dióhéjban kiskönyvtár. 2.]
Laos.

E) Viet-Nam — Vietnám

Social-Historical Sciences — Társadalmi-történeti tudományok

227. BALÁSSY LÁSZLÓ: Vietnami vallások tegnap és ma: *Világosság*
1962/5, pp. 61—62.
Viet-Nam's religions yesterday and today.

History of Literature — Irodalomtörténet

228. MAKAI GYÖRGY: Nguyen, Xuan Tram regényéről. Utószó. L. 231.
On Nguyen Xuan Tram's novel. A postscript. See No. 231.

Literature in Translation — Műfordítások

229. BAKUCZ JÓZSEF és mások [transls.]: A víz meg a hal. Vietnámi költők antológiája. (Ford. —.) Bp. 1956, Új Magyar K. 71 p.
The water and the fish. An anthology of poems.
230. BALÁSSY LÁSZLÓ [transl.]: Ho Si Minh, Börtönnapló. (Részletek. Versek. Ford. —.): *Nagyvilág* 1961, pp. 25—27.
A diary of prison. Poems.
231. KOROLOVSZKY KLÁRI [transl.]: Nguyen, Xuan Tram, Börtön és fegyenctelep. (De la prison au bagne.) (Ford. —. Utószót írta Makai György.) Bp. 1961, Kossuth K. 143 p.
Prison and colony of convicts. A novel.

Fine Arts — Képzőművészet

232. HINCZ GYULA: Vietnám képzőművészetéről. Bevezetés. L. 233.
On Viet-Nam's fine arts. An introduction. See No. 233.
233. Vietnámi képzőművészeti kiállítás. Budapest, Ernst Múzeum. 1959. december. (Katalógus. Bev. Hincz Gyula.) Bp. 1959, Egyet. ny. 35 p.
An exhibition of Viet-Nam's fine arts. A catalogue.

Viet-Nam Today — A mai Vietnám

234. CSAPÓ GYÖRGY: Az arany teknősbéka földjén. Vietnámi útirajz
Bp. 1961, Gondolat. 209 p. 34 t. [Világjárók. 25.]
On the land of the gold tortoise. A travel book.
235. FÉLIX PÁL: A Vietnami Demokratikus Köztársaság. Bp. 1956, TTIT. 16 p.
The Viet-Namese Democratic Republic.
236. GYÁROS ERZSÉBET: Dél országa (Viet-nam). Bp. 1958, Móra K. 311 p.
The country of the South (Viet-Nam).
237. PATKÓ IMRE—RÉV MIKLÓS: Vietnam. (Útirajz.) Bp. 1960, Képzőműv. Alap. 173 p. 148 t.
Viet-Nam. A travel book.

III. CENTRAL ASIA AND SIBERIA

BELSŐ-ÁZSIA ÉS SZIBÉRIA

A) *General Works* — *Általános művek*

238. KÓHALMI, K[ATALIN], U[RAYNÉ]: Über die pfeifenden Pfeile der innerasiatischen Reiternomaden: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 45—71.
239. KÓHALMI [KATALIN], KÄTHE, U[RAYNÉ]: Der Pfeil bei den innerasiatischen Reiternomaden und ihren Nachbarn: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 109—161.
240. KÓHALMI [KATALIN], KÄTHE, U[RAYNÉ]: Der Abschnitt der Waffenbehälter und des Waffengürtels in den polyglotten Wörterbüchern der Ch'ing-Epoche: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 195—206.
241. LIGETI [LAJOS], LOUIS: Mots de civilisation de Haute Asie en transcription chinoise: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 141—185.
242. LIPTÁK, P[ÁL]: Zur Frage der anthropologischen Beziehungen zwischen dem mittleren Donaubecken und Mittelasien: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 271—312.
243. TRENCSENYI-WALDAPFEL, I[MRE]: Apollon Smintheus im Innerasien?: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 343—352.

B) *Mongolia* — *Mongólia*

Linguistics — *Nyelvészet*

244. [BESE] BÉŠĚ, L[AJOS]: Ob obnovlenii mongoljskogo jazyka: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 91—108.
245. BESE, L[AJOS]: Zwillingswörter im Mongolischen: *Acta Orient. Hung.* VII (1957), pp. 199—211.
246. BESE, L[AJOS]: Mongol oros tolj. Red. A. Luvsandéndév. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* IX (1959), pp. 340—343.

247. BESE, L[AJOS]: Einige Bemerkungen zur partikulären Reduplikation im Mongolischen: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 43—49.
248. BESE, L[AJOS]: Remarks on a Western Khalkha dialect: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 277—294.
249. KARA, G[YÖRGY]: Notes sur les dialectes oirat de la Mongolie Occidentale: *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 111—168.
250. KARA, G[YÖRGY]: Un texte mongol en écriture soyombo: *Acta Orient. Hung.* IX (1959), pp. 1—38.
251. KARA, G[YÖRGY]: Les mots mongols dans une liste de marchandises chez Gmelin (1738): *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 175—200.
252. KARA, G[YÖRGY]: Mongolische Handschriften, Blockdrucke, Landkarten. Beschrieben von Walther Heissig. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 331—334.
253. KARA, G[YÖRGY]: Sur le dialecte üjümüčün: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 145—172.
254. [KÖHALMI KATALIN, URAYNÉ] KEGALJMI, EKATERINA U.: B. Ch. Todaeva, Grammatika sovremennogo mongol'skogo jazyka. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 325—328.
255. KÖHALMI [KATALIN], KÄTHE, U[RAYNÉ]: Der mongolisch-kamnigaische Dialekt von Dadal Sum und die Frage der Mongolisierung der Tungusen in der Nordmongolei und Transbaikalien: *Acta Orient. Hung.* IX (1959), pp. 163—204.
256. LIGETI [LAJOS], LOUIS: Trois notes sur l'écriture 'Phags-pa: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 201—237.
257. LIGETI [LAJOS], LOUIS: Un vocabulaire mongol d'Istanboul: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 3—99.
258. RÓNA-TAS, A[NDRÁS]: A study on the Dariganga phonology: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 1—29.
259. RÓNA-TAS, A[NDRÁS]: A Dariganga vocabulary: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 147—174.

History of Literature — Irodalomtörténet

260. KARA, G[YÖRGY]: P. Aalto, A catalogue of the Hedin Collection of Mongolian literature. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* IV (1954), pp. 314—316.
261. KARA, G[YÖRGY]: Le colophon de l'*Altan gerel* oirat: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 255—261.

262. KARA, G[YÖRGY]: Ratnabhadra, Rabjamba Cay-a bandida-yin tuyujı saran-u gerel kemekü ene metü bolai. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 310—312.
263. LIGETI [LAJOS], LOUIS: Un épisode d'origine chinoise du „Geser-qan”: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 339—357.
264. LIGETI, L[LAJOS]: Pentti Aalto, Qutuy-tu pañcarakṣā kemekü tabun sakiyan neretü yeke kölgen sudur. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 317—328.
265. LIGETI LAJOS: Előszó, jegyzetek, utószó a Mongolok Titkos Történetéhez. L. 266.
Preface, notes and postscript to the Secret History of Mongols.
See No. 266.

Literature in Translation — Műfordítások

266. LIGETI LAJOS [transl.]: A Mongolok Titkos Története. Mongolból ford. — A verseket ford. Képes Géza [Előszót, jegyz. és utószót írta —.] Bp. 1962, Gondolat. 242 p. 16 t. 2 maps.
The Secret History of Mongols.

Ethnography — Néprajz

267. DIÓSZEGI, VILMOS: Problems of Mongolian Shamanism: *Acta Ethn.* X (1961), pp. 195—206.
268. KARA, G[YÖRGY]: Notes sur le folklore mongol: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 271—291.
269. KARA, G[YÖRGY]: Volšebnyj mertvec. Mongoljsko-ojratskie skazki. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 329—331.
270. KARA, G[YÖRGY]: Choix de textes üjümüčin: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 183—193.
271. RÓNA-TAS ANDRÁS: Some data on the agriculture of the Mongols, [In:] *Opuscula ethnologica memoriae Ludovici Biró sacra.* Bp. 1959, Akad. K. pp. 443—469.
272. RÓNA-TAS, A[NDRÁS]: Dariganga folklore texts: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 171—183.
273. RÓNA-TAS, A[NDRÁS]: Notes on the Kazak yurt of West Mongolia: *Acta Orient. Hung.* XII (1961), pp. 79—102.

274. SZIRMAI MARIANN [transl.]: A vitéz meg a gyáva. Mongol mesék. (Átdolg. N. Hodža. Ford. —.) Bp. 1956, Ifjúsági K. 37 p.
The brave and the coward. Tales.

Mongolia Today — A mai Mongólia

275. ALFÖLDI LÁSZLÓ: A szomjazó sivatag. (Útleírás.) Bp. 1960, Móra K. 206 p. Illusztr.
The thirsting desert. A travel book.
276. RÓNA-TAS ANDRÁS: Nomádok nyomában. Etnográfus szemmel Mongóliában. Bp. 1961, Gondolat. 275 p. 42 t. [Világjárók. 21.]
On the tracks of nomads. Mongolia from ethnographical point of view. A travel book.

C) *Asian Part of the Soviet Union — A Szovjetunió ázsiai területei*

General Works — Általános művek

277. BESE, L[AJOS]: Über die in der Burjätmongolischen ASSR in neuerer Zeit erschienenen mongolistischen Arbeiten: *Acta Orient. Hung.* IX (1959), pp. 336—340.
278. HAZAI [GYÖRGY], GEORG [RED.]: Sovietico-Turcica. Beiträge zur Bibliographie der türkischen Sprachwissenschaft in russischer Sprache in der Sowjetunion, 1917—1957. (Red. von —. Eingel. von Julius Németh [Gyula]. Sach- u. Namenregister von Claus Hutterer [Miklós].) Bp. 1960, Akad. K. 319 p. [Bibliotheca Orientalis Hungarica. 9.]

Linguistics — Nyelvészet

279. BESE, L[AJOS]: I. D. Buraev, Zvukovoj sostav burjatskogo jazyka. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 331—333.
280. BESE, L[AJOS]: Contributions to the Khori-Buriat sub-dialect of Ivolga: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 15—21.
281. CZEGLÉDY, K[ÁROLY]: Čoyay-quzi, Qara-qum, Kök-öng: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 55—69.

282. FOKOS DÁVID: Uráli és altaji összehasonlító szintaktikai tanulmányok [1—4. rész]: NyK LXII (1960), pp. 213—241, LXIII (1961), pp. 63—81, 263—291, LXIV (1962), pp. 13—55.
Uralian and Altaic comparative studies on syntax.
283. [FOKOS] FOKOS-FUCHS, D[ÁVID] R.: Aus der Syntax der uralaltaischen Sprachen: *Acta Ling.* X (1960), pp. 423—456.
284. HAJDÚ, P[ÉTER]: Die ältesten Berührungen zwischen den Samojeden und den jenesischen Völkern: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 73—100.
285. KÓHALMI [KATALIN], KÁTHE, U[RAYNÉ]: Über die Wörter qurluq und sadaq der chakassischen Folklore: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 293—297.
286. RÁSONYI, L[ÁSZLÓ]: Johannes Benzing, Einführung in das Studium der altaischen Philologie und der Turkologie. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VII (1957), pp. 309—320.

Literature in Translation — Műfordítások

287. FEHÉR JÁNOS [transl.]: Auézov, Muhtár, A szürke farkas. (Elbeszélés. Ford. —.): *Nagyvilág* 1961, pp. 342—356.
The grey wolf. A short story.
288. TARISZNYÁS GYÖRGYI—FÜZESI GYULA—ÁRVAY JÁNOS [transl.]: Ajtmatov, Csingiz, Dzsamila szerelme. — Vetélytársak. — Szemtől szembe. Elbeszélések. (Oroszból ford. —. Ill. Görög Júlia.) Bp. 1960, Európa. 200 p.
Jamila's love and other short stories.

Ethnography — Néprajz

289. BALÁZS BÉLA és mások [transl.]: A fakó lovacskas. Kazak népmesék. (Vál., az utószót és a jegyz. írta Kovács Zoltán. Ford. —.) Bp. 1958. Európa. 173 p.
The little cream-coloured horse. Kazakh folk-tales.
290. [DIÓSZEGI] DIÓSZEGI, V[ILMOS]: Tunguso-manjčžurskoe zerkalo šamana: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 359—383.
291. [DIÓSZEGI] DIÓSZEGI, V[ILMOS]: K voprosu o borjbe šamanov v obraze životnyh: *Acta Orient. Hung.* II (1952), pp. 303—314.

292. DIÓSZEGI, V[ILMOS]: Le problème de l'ethnogenèse des Samaghirs: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 33—43.
293. DIÓSZEGI VILMOS [transl.]: A nyírfa-fiúcska. Mesék az Amur partjáról. (Ford. és az utószót írta —.) Bp. 1957, Európa. 186 p.
The little boy of birch. Folk-tales from the banks of the river Amur.
294. DIÓSZEGI, VILMOS: Der Werdegang zum Schamanen bei den nord-östlichen Sojoten: *Acta Ethn.* VIII (1959), pp. 269—299.
295. DIÓSZEGI VILMOS: Sámánok nyomában Szibéria földjén. Egy néprajzi kutatóút története. Bp. 1960, Magvető. 251 p. 13 t.
On the tracks of Shamans in Siberia. The account of an ethnographical research expedition.
296. DIÓSZEGI, V[ILMOS]: How to become a Shaman among the Sagais: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 87—96.
297. DIÓSZEGI, VILMOS: Tuva Shamanism: intraethnic differences and interethnic analogies: *Acta Ethn.* XI (1962), pp. 143—189. 1 t.
298. DIÓSZEGI VILMOS: Amur-parti népmesékről. Utószó. L. 293.
On folk-tales from the banks of the river Amur. See No. 293.
299. HEGYI IMRE [transl.]: A számárfülű kán. Tuvai népmesék. (Ford., vál., az utószót és a jegyz. írta —.) Bp. 1959, Európa. 162 p.
The khan with donkey's ears. Folk-tales from Tuva.
300. HEGYI IMRE: A tuvai népmesekincs. Utószó. L. 299.
On the folk-tales from Tuva. A postscript. See No. 299.
301. KOVÁCS ZOLTÁN: A kazak népmesékről. Utószó. L. 289.
On the Kazakh folk-tales. A postscript. See No. 289.
302. LÁNG, J[ÁNOS]: The identical structure of the kinship systems of certain Ural-Altaic and Indian peoples: *Acta Ethn.* XI (1962), pp. 205—212.

IV. FAR EAST — TÁVOL-KELET

A) *General Works — Általános művek*

303. MAJOR GYULA: Távol-Kelet fametszetei. (Kiállítás-ismertető.) Bp. 1954, Történeti Múzeum. 10 p.
The woodcuts of the Far East. A guide to an exhibition.
304. MAJOR, GYULA: Memorial exhibition of the Ferenc Hopp Museum of Eastern Asiatic Arts. The Art of Asia: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* V (1962), pp. 127—143.
305. TAKÁTS, Z[OLTÁN, FELVINCZI]: Catalaunischer Hunnenfund und seine ostasiatischen Verbindungen. [I]: *Acta Orient. Hung.* V(1955), pp. 143—173.
306. TAKÁTS, Z[OLTÁN, FELVINCZI]: Catalaunischer Hunnenfund und seine ostasiatischen Verbindungen. II: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 65—90.

B) *Japan — Japán*

History of Literature — Irodalomtörténet

307. LOMB KATÓ: Akutagawa „A vihar kapujában” c. elbeszélésgyűjteményéről. Utószó. L. 314.
On the collection of Akutagawa's short stories. A postscript. See No. 314.
308. TISZAY ANDOR: Tokunaga „A sötét sikátor” c. regényéről. Utószó. L. 310.
On Tokunaga's novel „The dark alley”. A postscript. See No. 310.

Literature in Translation — Műfordítások

309. ILLYÉS GYULA [transl.]: Régi és új japán költészet. (Ford. —.): *Nagyvilág* 1960, pp. 1617—1622.
Old and new Japanese poetry. Poems.

310. KEMÉNY ISTVÁN [transl.]: Tokunaga, Naoshi, A sötét sikátor. (Taiyō no nai machi.) (Regény. Németből ford. —. Utószót írta Tiszay Andor.) Bp. 1962, Európa. 210 p.
The dark alley. A novel.
311. KOLUMBÁN MÓZES [transl.]: Szószeki, Nacume, A kapu. (Man.) (Regény. Ford. —.) Bp. 1962, Európa. 260 p.
The gate. A novel.
312. KÖRÖSI JÓZSEF [transl.]: Janagida, Kendzuro, Vívódásaim. Egy japán tudós életútja. (Önéletrajz. Oroszból ford. —.) Bp. 1959, Gondolat. 197 p.
My struggles. A Japanese scientist's path of life. An autobiography
313. LOMB [KATÓ], FRIGYESNÉ [transl.]: Akutagava, Ryunosuke, A cserjében. (Elbeszélés. Ford. —.): *Nagyvilág* 1960, pp. 1044—1049.
In the shrubbery. A short story.
314. LOMB KATÓ [transl.]: Akutagawa, Ryunosuke, A vihar kapujában. Elbeszélések. (Válogatás a Gendai nihon bungaku zensu c. kötet alapján. Ford. és az utószót írta —.) Bp. 1960, Európa. 90 p. |Világirodalmi kiskönyvtár. |
Short stories.
315. SÖVÉNY ALADÁR [transl.]: Mai japán költők versei. (Ford. —.): *Nagyvilág* 1958, 701 p.
Poems of modern Japanese poets.
316. SZENCZEI LÁSZLÓ [transl.]: Sicsiro Fukazava, Zarándokének. (Elbeszélés. Ford. —.): *Nagyvilág* 1958, pp. 791—813.
Pilgrim's song. A short story.
317. WESSELY LÁSZLÓ [transl.]: Takakura, Teru, A disznó dala. (Regény. Ford. —.) Bp. 1958, Európa. 44 p.
The song of the pig. A novel.

Fine Arts — Képzőművészet

318. HORVÁTH TIBOR: Munakata Sikó és a mai japán grafika: *Nagyvilág* 1962, pp. 939—943.
Shiko Munakata and Japanese graphic art of today.
319. MAJOR GYULA: A japán fametszetművészet kialakulása és a Toriiskola. *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* I (1954), pp. 60—80.
The origin and development of Japanese woodcuts and the Tori-school.

320. MAJOR GYULA: Az Utagawa-iskola mesterei. I. rész: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* II (1955), pp. 368—380.
The masters of the Utagawa-school. Part I.
321. MAJOR GYULA: Japán fametszetek. Bp. 1958, Múzeumok Központi Propaganda Irodája. 19 p.
Japanese woodcuts.
322. TAKÁTS ZOLTÁN, FELVINCZI: Jegyzetek japáni buddhista képekhez és szobrokhoz. Fujiwara- és Kamakura-korszak: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* I (1954), pp. 29—41.
Notes on Japanese Buddhist pictures and statues. The Fujiwara and Kamakura periods.
323. TAKÁTS ZOLTÁN, FELVINCZI: Jegyzetek japáni buddhista képekhez: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* II (1955), pp. 306—319.
Notes on Japanese Buddhist pictures.

Japan Today — A mai Japán

324. BIRÓ LÁSZLÓNÉ: Japán szerepe a távol-keleti politikában. Bp. 1955, TTIT. 52 p.
Japan's role in the Far Eastern politics.
325. ZÁGONI FERENC: Japán élet — japán emberek. Bp. 1956, Ifjúsági K. 288 p.
Japanese life — Japanese people.

C) China — Kína

General Works — Általános művek

326. TÓKEI FERENC: H. Franke, Orientalistik. I. Teil, Sinologie. [Rec.]: *Antik Tanulmányok (Studia Antiqua)* IV (1957), pp. 138—139.
327. WENDELIN LIDIA, FERENCZYNÉ: Kínai—magyar bibliográfia. Összeáll. — Bp. 1959, Orsz. Széchényi Könyvtár. 334 p.
Chinese—Hungarian bibliography. With Russian and English summary and introduction.

Social-Historical Sciences — Társadalmi-történeti tudományok

328. ECSEDY [ILDIKÓ], HILDA: H. H. Frankel, Catalogue of Translations from the Chinese Dynastic Histories for the Period 220—960. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 335—337.

329. JÓZSA SÁNDOR: A kínai történettudomány általános helyzetéről, feladatairól és néhány problémájáról: *Századok* XC (1956), pp. 741—747.
On the general situation, tasks and some problems of the Chinese historical studies.
330. JÓZSA [SÁNDOR], A.: Bemerkungen zu den ostasiatischen Beziehungen der Österreichisch—Ungarischen Monarchie: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 235—247.
331. JÓZSA, S[SÁNDOR]: Die Bemühungen der Österreichisch—Ungarischen Monarchie um die Erwerbung eines Settlements in China: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 155—159.
332. KARA, G[YÖRGY]: Sur deux canons chinois des Ts'ing: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 249—253.
333. LIGETI, L[AJOS]: Louis Hambis, Le chapitre CVIII du Yuan che. Les fiefs attribués aux membres de la famille impériale et aux ministres de la cour mongole d'après l'histoire chinoise officielle de la dynastie mongole. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 315—323.
334. RÓNA-TAS, A[NDRÁS]: Social terms in the list of grants of the Tibetan Tun-Huang Chronicle: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 249—270.
335. RÓNA-TAS, A[NDRÁS]: Tally-stick and divination-dice in the iconography of Lha-mo: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 163—179.
336. RÓNA-TAS, A[NDRÁS]: G. Schulemann, Geschichte der Dalai-Lamas. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 321—327.
337. TÓKEI FERENC: A rabszolgatartás patriarchális formái a Csou-kori Kínában: *ELTE Évkönyve* 1955, pp. 169—190.
Patriarchal forms of slavery in China in the Chou-period.
338. TÓKEI, F[ERENC]: Les conditions de la propriété foncière dans la Chine de l'époque Teheou: *Acta Antiqua* VI (1958), pp. 245—299.
339. TÓKEI FERENC: Die Formen der chinesischen patriarchalischen Sklaverei in der Chou-Zeit. [In:] *Opuscula ethnologica memoriae Ludovici Biró sacra*. Bp. 1959, Akad. K. pp. 291—318.
340. TÓKEI, F[ERENC]: Les rapports de propriété dans la Chine ancienne: *Acta Antiqua* VII (1959), pp. 161—165.
341. URAY, G[ÉZA]: The Four Horns of Tibet according to the Royal Annals: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 31—57.
342. URAY, G[ÉZA]: Notes on a Tibetan military document from Tun-Huang: *Acta Orient. Hung.* XII (1961), pp. 223—230.

343. URAY, G[ÉZA]: The offices of the *bruñ-pas* and great *mñans* and the territorial division of Central Tibet in the early 8th century: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 353—360.

Linguistics — Nyelvészeti

344. CSONGOR, B[ARNABÁS]: Chinese in the Uighur script of the T'ang-period: *Acta Orient. Hung.* II (1952), pp. 73—119.
345. CSONGOR, B[ARNABÁS]: A. A. Dragunov, Issledovanija po grammatike sovremennogo kitajskogo jazyka. I. Časti reči. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 328—329.
346. CSONGOR BARNABÁS: Nyelvművelés a Kínai Népköztársaságban: *Nyr.* LXXXVIII (1954), pp. 341—344.
Linguistic culture in the Chinese People's Republic.
347. CSONGOR, B[ARNABÁS]: R. A. D. Forrest, The Chinese Language. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* IV (1954), pp. 297—301.
348. CSONGOR, B[ARNABÁS]: Some more Chinese glosses in Uighur script: *Acta Orient. Hung.* IV (1954), pp. 251—257.
349. CSONGOR, B[ARNABÁS]: A contribution to the history of the ch'ing yin: *Acta Orient. Hung.* IX (1959), pp. 75—83.
350. CSONGOR, B[ARNABÁS]: Remarks on a problem of negation in Middle Chinese: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 69—74.
351. CSONGOR, B[ARNABÁS]: Some Chinese texts in Tibetan script from Tun-Huang: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 97—140.
352. CSONGOR, B[ARNABÁS]: Paul L.-M. Serruys, The Chinese dialects of Han Time according to Fang Yen. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 333—335.
353. CSONGOR, B[ARNABÁS]: Chinese glosses in Uighur texts written in Brahmi: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 49—53.
354. KAKUK [ZSUZSA], SUZANNE [B. NAGYNÉ]: Textes salars: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 95—117.
355. KAKUK [ZSUZSA], S. [B. NAGYNÉ]: Un vocabulaire salar: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 173—196.
356. KAKUK [ZSUZSA], SUZANNE [B. NAGYNÉ]: Sur la phonétique de la langue salare: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 161—172.
357. KARA, G[YÖRGY]: B. Ch. Todaeva, Mongoljskie jazyki i dialekty Kitaja. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 329—331.
358. LIGETI [LAJOS], LOUIS: A propos de l'écriture mandchoue: *Acta Orient. Hung.* II (1952), pp. 235—298.

359. LIGETI [LAJOS], LOUIS: Note préliminaire sur le déchiffrement des „petits caractères” Joutchen: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 211—228.
360. LIGETI [LAJOS], LOUIS: Le *Po kia sing* en écriture 'phags-pa: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 1—52.
361. LIGETI [LAJOS], LOUIS: Deux tablettes de T'ai-tsong des Ts'ing: *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 201—239.
362. LIGETI LAJOS: Egy XVIII. századi kínai forrás és szolon nyelvi glosszái: *NyK LXI* (1959), pp. 161—191.
In French see No. 363.
363. LIGETI [LAJOS], LOUIS: Les mots solons dans un ouvrage chinois des Ts'ing: *Acta Orient. Hung.* IX (1959), pp. 231—272.
364. LIGETI, L[AJOS]: Les anciens éléments mongols dans le mandchou: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 231—248.
365. LIGETI [LAJOS], LOUIS: Les inscriptions djurtchen de Tyr. La formule Om mani padme hūm: *Acta Orient. Hung.* XII (1961), pp. 5—26.
366. LIGETI [LAJOS], LOUIS: Sur quelques transcriptions sinoouigoures des Yuan: *UJb. XXXIII* (1961), pp. 235—244.
367. NAGY [LAJOS GYULA], LOUIS J.: A contribution to the phonology of an unknown East-Mongolian dialect: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 269—294.
368. RÓNA-TAS, A[NDRÁS]: Remarks on the phonology of the Monguor language: *Acta Orient. Hung.* X (1960), 263—267.
369. RÓNA-TAS ANDRÁS: A monguor nyelv tibeti jövevényszavai és az archaikus tibeti nyelvjárások. Kandidátusi értekezés tételei. Bp. 1961, MTA I. Osztálya. 10 p.
The Tibetan loan-words of the Monguor language and the archaic Tibetan dialects. Theses of dissertation.
370. RÓNA-TAS, A[NDRÁS]: Ju. N. Rerich, Tibetskij jazyk. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 337—340.
371. RÓNA-TAS, A[NDRÁS]: On some finals of the Mongour language: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 283—290.
372. RÓNA-TAS, A[NDRÁS]: Tibetan loan-words in the Shera Yögur language: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 259—271.
373. URAY, G[ÉZA]: A Tibetan diminutive suffix: *Acta Orient. Hung.* II (1952), pp. 183—219.
374. URAY, G[ÉZA]: Some problems of the ancient Tibetan verbal morphology. — Methodological observations on recent studies: *Acta Ling.* III (1953), pp. 37—60. 1 t.

375. URAY, G[ÉZA]: The suffix *-e* in Tibetan: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 229—244.
376. URAY, G[ÉZA]: Duplication, gemination and triplication in Tibetan: *Acta Orient. Hung.* IV (1954), pp. 177—241.
377. URAY, G[ÉZA]: Mathias Hermanns, Tibetische Dialekte von Amdo. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* IV (1954), pp. 308—314.
378. URAY, G[ÉZA]: V. S. Vorobjev-Desjatovskij, 1. Kollekcija tibetskich dokumentov na dereve, sobrannaja S. E. Malovym; 2. Tibetskij dokument na dereve iz rajona ozera Lob-Nor; 3. Tibetskie dokumenty na dereve iz rajona ozera Lob-Nor, II. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* IV (1954), pp. 304—307.
379. URAY, G[ÉZA]: On the Tibetan letters *Ba* and *Wa*. Contribution to the origin and history of the Tibetan alphabet: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 101—121. 1 t.
380. URAY, G[ÉZA]: Nils Simonsson, Indo-tibetische Studien. Die Methoden der tibetischen Übersetzer, untersucht im Hinblick auf die Bedeutung ihrer Übersetzungen für die Sanskritphilologie. I. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 327—332.
381. URAY, G[ÉZA]: Old Tibetan *dra-ma draṅs*: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 219—230.
382. VEKERDI, J[ÓZSEF]: Some remarks on Tibetan prosody: *Acta Orient. Hung.* II (1952), pp. 221—233.

History of Literature — Irodalomtörténet

383. CSONGOR BARNABÁS: Illyés Gyula kíniai versfordításairól: *Kortárs* 1958/7—12, pp. 255—259.
On Julius Illyés' translations from Chinese.
384. CSONGOR BARNABÁS: Kínai műfordításainkról: *Fil. Közl.* VI (1960), pp. 197—207.
On Hungarian translations from the Chinese.
385. CSONGOR, B[ARNABÁS]: Problems of Hungarian translations from the Chinese: *Fil. Közl.* VI (1960), Suppl. pp. 1—2.
386. CSONGOR BARNABÁS: Cao Su-li „Li Ju-caj dalocskái” c. regényéről. Utószó. L. 488.
On Chao Shu-li's novel „Li Yu-ts'ai's little songs”. A postscript. See No. 488.
387. CSONGOR BARNABÁS: Li Taj-poról. Utószó. L. 447.
On Li T'ai-po. A postscript. See No. 447.

388. CSONGOR BARNABÁS: Si Naj-an „Vízparti történet (Suj hu csuan)” c. regényéről. Előszó. L. 489.
On Shih Nai-an's novel „Waterside story (Shui hu chuan)”. A preface. See No. 489.
389. CSONGOR BARNABÁS: Tu Furól. Bevezetés. L. 453.
On Tu Fu. An introduction. See No. 453.
390. GALLA ENDRE: A „Május 4-e mozgalom” és az új kínai irodalom kezdetei: *Nagyvilág* 1959, pp. 627—629.
„The movement May 4th” and the beginnings of the new Chinese literature.
391. GALLA ENDRE: A modern kínai vers néhány problémája: *Fil. Közl.* VI (1960), pp. 208—212.
Some problems of the modern Chinese verse.
392. GALLA ENDRE: Tallózás új kínai könyveink között: *Nagyvilág* 1960, pp. 584—588.
New Hungarian translations from Chinese.
393. GALLA ENDRE: Sicsie Venhszüe — A kínai Nagyvilág: *Nagyvilág* 1961, pp. 1562—1564.
On the Chinese review of world literature „Shih-chieh Wên-hsüeh”.
394. GALLA, ENDRE: Pai Mang and Petőfi (From the history of the reception of the Hungarian literature in China): *Fil. Közl.* VIII (1962), Suppl. pp. 40—41.
395. GALLA ENDRE: Pai Mang és Petőfi. (A magyar irodalom kínai recepciójának történetéből.): *Fil. Közl.* VIII (1962), pp. 354—356.
In German see No. 396.
In English see No. 394.
396. GALLA [ENDRE], A.: Pai Mang und Petőfi (Aus der Geschichte der Aufnahme der ungarischen Literatur in China.): *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 119—124.
397. GALLA ENDRE: Petőfitől József Attiláig. Irodalmunk a Kínai Népköztársaságban: *Nagyvilág* 1962, pp. 1547—1549.
From Petőfi to Attila József. The Hungarian literature in the Chinese People's Republic.
398. GALLA ENDRE: „A nagy kohó” c. elbeszélés- és versgyűjteményről. Utószó. L. 502.
On the anthology of short stories and verses „The big furnace”. A postscript. See No. 502.
399. GALLA ENDRE: Ho Csing-cse—Ting Ji „A fehérhajú lány (Paj mao nü)” c. drámájáról. Utószó. L. 461.

- On Ho Ching-chih—Ting Yi's drama „The white-haired girl (Pai mao nü)". A postscript. See No. 461.
400. JÓZSA SÁNDOR: Mao Ce-tung verseiről. Utószó. L. 460.
On Mao Tsè-tung's poems. A postscript. See No. 460.
401. MÉSZÁROS VILMA, B.: Hozzászólás Galla Endre „A modern kínai vers néhány problémája" c. referátumához: *Fil. Közl.* VI (1960), pp. 216—219.
Remarks to Endre Galla's lecture on modern Chinese verse.
402. MÉSZÁROS VILMA: Cao Jü „Pekingi emberek" c. drámájáról. Utószó. L. 462.
On Ts'ao Yü's drama „Peking people". A postscript. See No. 462.
403. MÉSZÁROS VILMA: Lu Hszin elbeszéléseiről. Bevezetés. L. 469.
On Lu Hsin's short stories. An introduction. See No. 469.
404. MIKLÓS PÁL: A Dalok Könyvéről: *Világirodalmi Figyelő* IV (1958), pp. 278—284.
On the Book of Songs (Shih Ching).
405. MIKLÓS PÁL: Kínai irodalmi műveltségünk: *Nagyvilág* 1958, pp. 1508—1515.
Chinese literature in Hungary.
406. MIKLÓS PÁL: Jegyzetek a modern kínai irodalomról: *Kortárs* 1959/7—12, pp. 495—502.
Notes on modern Chinese literature.
407. MIKLÓS PÁL: Kuan Han-csing: *Világirodalmi Figyelő* IV (1958), pp. 328—332.
Kuan Han-ch'ing.
408. MIKLÓS PÁL: Hozzászólás Galla Endre „A modern kínai vers néhány problémája" c. referátumához: *Fil. Közl.* VI (1960), pp. 213—215.
Remarks to Endre Galla's lecture on modern Chinese verse.
409. MIKLÓS PÁL: Cao Jü „Zivatar" c. színművéről. Utószó. L. 464.
On Ts'ao Yü's drama „Thunder-storm (Lei-yü)". A postscript. See No. 464.
410. MIKLÓS PÁL: Kuo Mo-zso „Csü Jüan" c. tragédiájáról. Utószó. L. 463.
On Kuo Mo-jo's tragedy „Ch'ü Yüan". A postscript. See No. 463.
411. MIKLÓS PÁL: Lao Sö elbeszéléseiről. Utószó. L. 475.
On Lao Shê's short stories. A postscript. See No. 475.
412. MIKLÓS PÁL: Lao Sö „Teaház (Csa kuan)" c. színművéről. Utószó. L. 465.
On Lao Shê's drama „The Tea-house (Ch'a kuan)". A postscript. See No. 465.

413. RÓNA-TAS ANDRÁS: „A nyolcszirmú lótosz” c. tibeti mesegyűjteményről. Utószó. L. 480.
On the collection of Tibetan tales „The lotus of eight petals”. A postscript. See No. 480.
414. [TÓKEI FERENC] TEKEI, F.: Jan Chin-šun. Drevnekitajskij filosof Lao-cy i ego učenje. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* IV(1954), pp. 301—303.
415. TÓKEI, F[ERENC]: Sur le terme nong-fou dans le Che king: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 123—141.
416. TÓKEI, F[ERENC] Notes prosodiques sur quelques chants de travail chinois: *Acta Orient. Hung.* VI(1956), pp. 53—63.
417. TÓKEI FERENC: Régi kínai munkadalok: *Fil. Közl.* II (1956), pp. 275—281.
Old Chinese labour songs.
418. TÓKEI FERENC: Megjegyzések egy régi kínai esztétikához: *Fil. Közl.* III (1957), pp. 123—131.
Notes on an old Chinese work of aesthetics.
419. TÓKEI, F[ERENC]: Sur le rythme du Chou King: *Acta Orient. Hung.* VII (1957), pp. 77—104.
420. TÓKEI FERENC: A kínai elégia születése. K'ü Jüan és kora. Bp. 1959, Akad. K. 236 p.
The birth of the Chinese elegy. Ch'ü Yüan and his age. A monograph.
421. TÓKEI, F[ERENC]: A propos du genre du Mou t'ien-tseu tchouan: *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 45—49.
422. TÓKEI, F[ERENC]: Deux notes au Kouo-chang de K'iu Yuan: *Archiv Orientální* XXVI (1958), pp. 621—625.
423. TÓKEI, F[ERENC]: Poésie chinoise et poésie des peuples du Nord: *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 313—319.
424. TÓKEI FERENC—MIKLÓS PÁL: A kínai irodalom rövid története. Bp. 1960, Gondolat. 292 p. 12 t.
A short history of Chinese literature.
425. TÓKEI, F[ERENC]: A propos du redoublement des mots dans la poésie chinoise: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 337—342.
426. TÓKEI FERENC: A Dalok Könyvéről. (Si King). Utószó. L. 448.
On „The Book of Songs (Shih Ching)”. A postscript. See No. 448.
427. TÓKEI FERENC: A klasszikus kínai elbeszélésről. Bevezetés. L. 471.
On the classical Chinese short story. An introduction. See No. 471.
428. TÓKEI FERENC: A „Mostani és régi idők csodálatos látványai (Kucsin csi kuan)” c. elbeszélés-gyűjteményről. Utószó. L. 474.
On the collection of short stories „Marvellous spectacles of

present and old times (Ku chin ch'i kuan)". A postscript. See No. 474.

429. TÓKEI FERENC: A „Virágos gyertyák avagy egy jó házasság története (Hao csü csuan)" c. regényről. Bevezetés. L. 501.

On the novel „Flowered candles or the story of a good marriage (Hao ch'iu chuan)". An introduction. See No. 501.

430. TÓKEI FERENC: A „Zenepalotá"-ról (Jo-fu). Utószó. L. 450.

On the „Palace of music (Yo-fu)". A postscript. See No. 450.

431. TÓKEI FERENC: „Az olajárus és a kurtizán" c. elbeszélésgyűjteményről. Utószó. L. 473.

On a selection of short stories „The oil-vendor and the courtesan". A postscript. See No. 473.

432. TÓKEI FERENC: Cao Cseről, Cao Caoról és Cao Piról. Utószó. L. 449.

On Ts'ao Ts'ao, Ts'ao Chih and Ts'ao P'i. A postscript. See No. 449.

433. TÓKEI FERENC: Cao Hszüe-csin—Kao O „A vörös szoba álma (Hung lou meng)" c. regényéről. Bevezetés. L. 494.

On Ts'ao Hsteh-chin—Kao O's nove „Red chamber's dream (Hung lou ming)". An introduction. See No. 494.

434. TÓKEI FERENC: Ceng Pu „Virág a bűn tengerében (Nie haj hua)" c. regényéről. Utószó. L. 490.

On Tsêng P'u's novel „A flower in the sea of sins (Nieh hai hua)". A postscript. See No. 490.

435. TÓKEI FERENC: Csü Jüan „Száműzetés"-éről. (Li szao). Utószó. L. 456.

On Ch'ü Yüan's „Exile (Li sao)". A postscript. See No. 456.

436. TÓKEI FERENC: Csü Jüanról. Utószó. L. 458.

On Ch'ü Yüan. A postscript. See No. 458.

437. TÓKEI FERENC: Kuan Han-csing drámáiról. Utószó. L. 468.

On Kuan Han-ch'ing's dramas. A postscript. See No. 468.

438. TÓKEI FERENC: Lao-ce „Az Út és Erény Könyve (Tao Tö King)" c. művéről. Utószó. L. 459.

On Lao-tzŭ's „Book of Way and Virtue (Tao Tê Ching)". A postscript. See No. 459.

439. TÓKEI FERENC: Li Hszing-tao „A krétakör (Hui lan csi)" c. drámájáról. Utószó. L. 467.

On Li Hsing-tao's drama „The chalk circle (Hui lan chi)". A postscript. See No. 467.

440. TÓKEI FERENC: Lu Hszin „Régi mesék mai szemmel (Ku si hszin pien)" c. művéről. Utószó. L. 484.

- On Lu Hsin's „Old tales from a modern view (Ku shih hsin pien)”. A postscript. See No. 484.
441. TÓKEI FERENC: Lu Hszin, „Vadfüvek (Je-cau)” c. művéről. Utószó. L. 503.
On Lu Hsin's „Wild grass (Yeh-ts'ao)”. A postscript. See No. 503.
442. TÓKEI FERENC: Pa Csin „A nyugalom kertje (Hszi-jüan)” c. regényéről. Utószó. L. 499.
On Pa Chin's novel „The garden of tranquillity (Hsi-yüan)”. A postscript. See No. 499.
443. TÓKEI FERENC: Pu Szung-ling elbeszéléseiről. L. 486.
On P'u Sung-li g's short stories. A postscript. See No. 486.
444. TÓKEI FERENC: Vang Si-fu „A nyugati szoba (Hszi hsiang csi)” c. drámájáról. Utószó. L. 466.
On Wang Shih-fu's drama „The western chamber (Hsi hsiang chi)”. A postscript. See No. 466.
445. VAS ISTVÁN: Kosztolányi Dezső kínai és japán versfordításairól. Utószó. L. 455.
On Chinese and Japanese poems, translated by Dezső Kosztolányi. A postscript. See No. 455.
446. WESSELY LÁSZLÓ: Mao Tun „A selyemhernyó” c. regényéről. Utószó. L. 492.
On Mao Tun's novel „The silkworm”. A postscript. See No. 492.

Literature in Translation — Műfordítások

Poems — Versek

447. ANDRÁS LÁSZLÓ és mások [transls.]: Li Taj-po versei, (Vál., utószó és jegyz.: Csongor Barnabás. Ford. —. Ill. Csillag Vera.) Bp. 1961, Európa. 341 p.
Li T'ai-po's poems.
448. CSANÁDY IMRE és mások [transls.]: Dalok Könyve (Si King). (Antológia. Ford. —. A nyersfordításokat készítette, az utószót és a jegyz. írta Tókei Ferenc.) Bp. 1957, Európa. 473 p.
The Book of Songs (Shih Ching). (An anthology.)
449. CSUKÁS ISTVÁN és mások [transls.]: Cao Cse versei. — Cao Cao és Cao Pi verseiből. (Ford. —. Vál., prózára ford., utószóval és jegyz. ell. Tókei Ferenc. Ill. Csillag Vera.) Bp. 1960, Európa. 126 p.
Poems by Ts'ao Chih, Ts'ao Ts'ao and Ts'ao P'i.

450. FODOR ANDRÁS és mások [transls.]: Zenepalota. (Jo-fu.) (Versek. Vál., a nyersfordítást készítette, az utószót írta és jegyz. ell. Tőkei Ferenc. Ford. —.) Bp. 1959, Európa. 125 p.
Palace of music (Yo-fu). Poems.
451. GALLA ENDRE—MIKLÓS PÁL [transls.]: Modern kínai költők. (Vál., prózára ford. —. Jegyz.: Galla Endre. Ill. Molnár Ágnes.) Bp. 1961, Európa. 146 p. 5 t.
Modern Chinese poets. An anthology.
452. ILLYÉS GYULA [transl.]: Kínai szelence. Ford., jegyz. és bev. írta —. Bp. 1958, Európa. 174 p.
Chinese casket. Chinese poems.
453. ILLYÉS GYULA és mások [transls.]: Tu Fu Versei. (Ford. —. Vál., bev. és jegyz. ell. Csongor Barnabás.) Bp. 1955, Új. Magyar K. 122 p.
Tu Fu's poems.
454. KORMOS ISTVÁN—ISONKA ERNŐ—NAGY BÁLINT [transls.]: Tien Csien, Egy kordé története. (Kan csö csuan.) (Elbeszélő költemény. Ford. Kormos István. A nyersfordítást készítette Isonka Ernő és Nagy Bálint.) Bp. 1954, Szépirod. K. 130 p.
The story of a cart (Kan ch'è chuan). An epic poem by T'ien Chien.
455. KOSZTOLÁNYI DEZSŐ [transl.]: Kínai és japán költők. (Ford. —. Az utószót írta Vas István.) Bp. 1957, Szépirod. K. 237 p.
Chinese and Japanese poets. Poems.
456. NAGY LÁSZLÓ—TŐKEI FERENC [transls.]: Csü Jüan, Száműzetés. (Li szao.) (Elégia. Ford. Nagy László. Prózára ford., az utószót írta és jegyz. ell. Tőkei Ferenc.) Bp. 1959, Európa. 61 p.
Exile (Li sao). An elegy by Ch'ü Yüan.
457. WEÖRES SÁNDOR—CSONGOR BARNABÁS [transls.]: Po Csü-ji versei. (Ford. Weöres Sándor. A nyersfordítás és a jegyzetek Csongor Barnabás munkája.) Bp. 1952, Szépirod. K. 139 p.
Po Chü-yi's poems.
458. WEÖRES SÁNDOR—TŐKEI FERENC [transls.]: Csü Jüan versei. (Ford. Weöres Sándor. Prózára ford., utószóval és jegyz. ell. Tőkei Ferenc.) Bp. 1954, Szépirod. K. 109 p.
Ch'ü Yüan's poems.
459. WEÖRES SÁNDOR—TŐKEI FERENC [transls.]: Lao-ce, Az Út és Erény Könyve. (Tao Tö King.) (Filozófiai költemény. Ford. Weöres Sándor. A kínai eredetiből magyar prózára ford., az utószót és a jegyz. írta Tőkei Ferenc.) Bp. 1958, Európa. 110 p.
The Book of Way and Virtue (Tao Tê Ching). A philosophical poem.

460. WEÖRES SÁNDOR és mások [transls.]: Mao Ce-tung 21 verse. (Ford. —. A nyersfordítás, a jegyz. és az utószó Józsa Sándor munkája.) Bp. 1959, Magvető. 42 p.
Mao Tsé-tung's 21 poems.

Dramas — Drámák

461. GALLA ENDRE—MOLNÁR IMRE [transls.]: Ho Csing-cse—Ting Ji, A fehérhajú lány. (Paj mao nü.) (Opera-dráma. Szövegét írta Ho Csing-cse és Ting Ji. Zenéjét szerezte Ma Ko [és mások]. Ford és az utószót írta Galla Endre, a verseket ford. Molnár Imre. Ill. Reich Károly.) Bp. 1961, Helikon. 227 p.
The white-haired girl (Pai mao nü). A drama by Ho Ching-chih and Ting Yi.
462. MÉSZÁROS VILMA [transl.]: Cao Jü, Pekingi emberek. (Pej-csing zsen.) Dráma. (Ford., utószó: —. Ill. Vincze Lajos.) Bp. 1961, Európa. 398 p.
Peking people (Pei-ching jen). A drama by Ts'ao Yü.
463. MIKLÓS PÁL [transl.]: Kuo Mo-zso, Csü Jüan. Tragédia. (Ford. és az utószót írta —.) Bp. 1958, Európa. 210 p.
Ch'ü Yüan. A tragedy by Kuo Mo-jo.
464. MIKLÓS PÁL [transl.]: Cao Jü, Zivatar. (Lej jü.) (Színmű. Ford. és az utószót írta —.) Bp. 1959, Európa. 262 p.
Thunder-storm (Lei yü). A tragedy by Ts'ao Yü.
465. MIKLÓS PÁL [transl.]: Lao Sö, Teaház (Csa-kuan). (Színmű. Ford. s az utószót írta —. Ill. Vincze Lajos.) Bp. 1960, Európa. 124 p. 3 t.
The tea-house (Ch'a-kuan). A play by Lao Shê.
466. TÖKEI FERENC [transl.]: Vang Si-fu, A nyugati szoba. (Hszi hszing csi.) (Dráma. Ford. és az utószót írta —. A verseket ford. Károlyi Amy. Jegyz. ell. Csongor Barnabás. Ill. Molnár Ágnes.) Bp. 1960, Európa. 260 p. 10 t.
The western chamber (Hsi hsiang chi). A play by Wang Shih-fu.
467. TÖKEI FERENC—GARAI GÁBOR [transls.]: Li Hszing-tao, A krétakör. (Huj lan csi.) (Opera-dráma. Ford., az utószót és a jegyzeteket írta Tőkei Ferenc. A verseket ford. Garai Gábor. Ill. Makrisz Zizi.) Bp. 1960, Helikon. 254 p.
The chalk circle (Hui lan chi). A drama by Li Hsing-tao.

468. TÖKEI FERENC—MIKLÓS PÁL [transls.]: Kuan Han-esing, Tou O ártatlan halála. Csao Pan-er, a mentőangyal. Drámák. (Ford. —. A verseket ford. Nagy László. Az utószót írta Tőkei Ferenc.) Bp. 1958, Európa. 86 p.
Tou O's guiltless death. Chao Pan-érh, the guardian angel. Dramas by Kuan Han-ch'ing.

Short Stories — Elbeszélések

469. BAKONYI VALI, R. és mások [transls.]: Lu Hszin, A-Q hiteles története. Válogatott elbeszélések. (Ford. —. A bev. és a jegyz. írta Mészáros Vilma.) Bp. 1956, Új Magyar K. XX, 342 p.
The authentic story of A-Q. Short stories by Lu Hsin.
470. CSANÁDI IMRE—MÉSZÁROS VILMA—SZENCZI MIKLÓS [transls.]: Új kínai elbeszélők. (Ford. —.) Bp. 1952, Szépirod. K. 224 p.
New Chinese short stories.
471. CSONGOR BARNABÁS és mások [transls.]: Klasszikus kínai elbeszélések. (Vál. és bev. Tőkei Ferenc. Ford. —. A versbetéteket ford. Kalász Márton stb.) Bp. 1962, Európa. XXV, 424 p. [A világirodalom klasszikusai.]
Classical Chinese novels.
472. GALLA ENDRE [transl.]: Lu Hszin, Kao tanár úr. (Elbeszélés. Ford. —.): *Nagyvilág* 1961, pp. 1427—1432.
Schoolmaster Kao. A short story by Lu Hsin.
473. KEMÉNY KATALIN [transl.]: Az olajárus és a kurtizán. Elbeszélések a Csin ku csi kuan c. gyűjteményből. (Ford. —. Az utószót írta Tőkei Ferenc.) Bp. 1958, Európa. 155 p.
The oil-vendor and the courtesan. Short stories from the collection „Chin ku ch'i kuan”.
474. KEMÉNY KATALIN—KALÁSZ MÁRTON [transls.]: Mostani és régi idők csodálatos látványai. (Válogatás a Csin ku csi kuan c. elbeszélés-gyűjteményből. Ford. Kemény Katalin. A verseket ford. Kalász Márton. Az utószót írta Tőkei Ferenc. Ill. Molnár Ágnes.) Bp. 1960, Európa. 537 p. 12 t.
Marvellous spectacles of present and old times (Chin ku ch'i kuan). A selection of short stories.
475. LOMB KATÓ [transl.]: Lao Sö, Fekete Li és fehér Li. (Hej paj Li.) — a holdsarló. (Jüe-ja-er.) (Elbeszélések. Ford. —. Az utószót írta Miklós Pál.) Bp. 1959, Európa. 123 p.

- Black Li and white Li (Hei pai Lí). The crescent moon (Yüeh-ya-êrh). Short stories by Lao Shê.
476. MIKLÓS PÁL [transl.]: Sa Ting, Borgőz. (Ford. —.): *Nagyvilág* 1958, pp. 702—709.
Fumes of wine. A short story by Sha T'ing.
477. PÁLOS ISTVÁN [transl.]: Pa Csin, Az örök élet tornya. (Csang seng ta.) (Elbeszélések. Ford. —.) Bp. 1959, Európa. 112 p.
The tower of eternal life (Ch'ang sheng t'a). Short stories by Pa Chin.
478. POLÓNYI PÉTER [transl.]: Je Seng-tao, A fülbevaló. (Elbeszélés. Ford. —.): *Nagyvilág* 1959, pp. 1302—1309.
The ear-drop. A short story by Ye Shêng-t'ao.
479. POLÓNYI PÉTER [transl.]: Vu Cu-hsziang, Mandarinka tápszere. (Elbeszélés. Ford. —.): *Nagyvilág* 1960, pp. 1428—1439.
The nutriment of the little mandarin. A short story by Wu Tsu-hsiang.
480. RÓNA-TAS ANDRÁS [transl.]: A nyolcszirmú lótosz. Tibeti legendák és mesék. (Vál. ford., utószóval és jegyz. ell. —.) Bp. 1958, Európa. 128 p.
The lotus of eight petals. Tibetan legends and tales.
481. SZABÓ JÓZSEF [transl.]: Mao Tun, A lejtőn. (Elbeszélés. Ford. —.): *Nagyvilág* 1958, pp. 1427—1447.
Downhill. A short story by Mao Tun.
482. SZABÓ JÓZSEF [transl.]: Pa Csin, A kutya. (Elbeszélés. Ford. —.): *Nagyvilág* 1958, pp. 991—995.
The dog. A short story by Pa Chin.
483. TÓKEI FERENC [transl.]: Kuan Hua, A kútnál. (Elbeszélés. Ford. —.): *Nagyvilág* 1959, pp. 1588—1590.
At the well. A short story by Kuan Hua.
484. TÓKEI FERENC [transl.]: Lu Hszin, Régi mesék mai szemmel. (Ku si hszin pien.) (Elbeszélések. Ford. és az utószót írta —.) Bp. 1959, Európa. 188 p.
Old tales from a modern view (Ku shih hsin pien). Short stories by Lu Hsin.
485. TÓKEI FERENC [transl.]: Lu Hszün, Egy boldog család. (Elbeszélés. Ford. —.): *Nagyvilág* 1959, pp. 633—637.
A happy family. A short story by Lu Hsün.
486. TÓKEI FERENC [transl.]: Pu Szung-ling, Furcsa históriák. (Elbeszélések. Vál., ford., utószóval és jegyz. ell. —.) Bp. 1959, Helikon. 294 p.
Strange stories. Short stories by P'u Sung-ling.

487. VIKTOR JÁNOS és mások [transls.]: A sárkánykirály palotája. (Kínai, tibeti stb. mesék. Vál. Tőkei Ferenc. Ford. —. A versbetéteket ford. Dybas Tihamér. Átd. Beke Margit, Sziráky Judit stb.) Bp. 1959, Móra K. 463 p.
The palace of the dragon king. Chinese, Tibetan etc. tales.

Novels — Regények

488. CSONGOR BARNABÁS [transl.]: Csao Su-li, Li Ju-caj dalocskái. (Regény. Ford. és az utószót írta —.) Bp. 1959, Európa. 126 p.
Li Yu-ts'ai's little songs. A novel by Chao Shu-li.
489. CSONGOR BARNABÁS [transl.]: Si Naj-an, Vízparti történet. (Sui hu csuan.) (Regény. Ford., az előszót és a jegyz. írta —.) 1—2. kötet. Bp. 1961, Európa. 554, 618 p. [A világirodalom klasszikusai.]
Waterside story (Shui hu chuan). A novel by Shih Nai-an.
490. HÁY GYULA [transl.]: Ceng Pu, Virág a bűn tengerében. (Ni haj hua.) (Regény. Oroszból ford. —. A verseket Polónyi Péter prózája alapján ford. Szerdahelyi István. Utószót írta Tőkei Ferenc. Ill. Molnár Ágnes.) Bp. 1962, Európa. 502 p. 8 t.
A flower in the sea of sins (Nieh hai hua). A novel by Tsêng P'u.
491. JÓZSA SÁNDOR [transl.]: Aj Vu, Vad hegyek között. (Regény. Ford. —. A fordítást átdolg. Institoris Irén.) Bp. 1958, Európa. 308 p.
Among wild mountains. A novel by Ai Wu.
492. JÓZSA SÁNDOR [transl.]: Mao Tun, A selyemhernyó. (Csun can.) (A nyersfordítást — készítette. A szöveget gondozta és az utószót írta Wessely László.) Bp. 1958, Európa. 62 p.
The silkworm (Ch'un ts'an). A novel by Mao Tun.
493. KEMÉNY FERENC [transl.]: Mao Tun, Hajnal előtt. (Regény. Ford. —.) Bp. 1955, Új Magyar K. 440 p.
Before dawn. A novel by Mao Tun.
494. LÁZÁR GYÖRGY [transl.]: Cao Hszüe-csin—Kao O, A vörös szoba álma. (Hung lou meng.) (Ford. —. A verseket ford. Szerdahelyi István. Bev. Tőkei Ferenc.) 1—2. köt. Bp. 1959, Európa. XV, 348, 349 p. [A világirodalom klasszikusai.]
Red chamber's dream (Hung lou mêng.) A novel by Ts'ao Hsüeh-ohin and Kao O.
495. MIKLÓS PÁL [transl.]: Lao Ső, A tigriskisasszony meg a férje. (Hsziangce.) Regény. (Ford. —.) Bp. 1957, Európa. 270 p.
Miss Tigress and her husband (Hsiang-tzü). A novel by Lao Shê.

496. MIKLÓS PÁL [transl.]: Kuo Mo-zso, Ifjúkor. (Vo ti tung nien.) (Önéletrajz. Ford. —. Jegyz. Csongor Barnabás.) Bp. 1961, Európa. 322 p. 1 t.
Youth. (Wo ti t'ung nien.) An autobiography by Kuo Mo-jo.
497. MIKLÓS PÁL [transl.]: Kuo Mo-zso, Egyetemi éveim. (Önéletrajzi írások.) (Ford., jegyz.: —.) Bp. 1962, Európa. 376 p.
My undergraduate years. An autobiography by Kuo Mo-jo.
498. NÁNÁSI GYÖRGY [transl.]: Ou-jang Sun, A nép szolgája. Regény. (Ford. —.) Bp. 1952, Szépirod. K. 214 p.
The servant of the people. A novel by Ou-yang Shan.
499. PÁLOS ISTVÁN [transl.]: Pa Csin, A nyugalom kertje. (Hszü-jüan.) (Kisregény. Ford. —. Utószó: Tőkei Ferenc. Ill. Vincze Lajos.) Bp. 1962, Európa. 215 p.
The garden of tranquillity (Hsi-yüan). A novel by Pa Chin.
500. SOMOGYI GYÖRGYNÉ [transl.]: Csou Li-po, Orkán. Regény. (Ford. —.) Bp. 1951, Szépirod. K. 211 p.
Hurricane. A novel by Chou Li-po.
501. VARGA ILONA [transl.]: Virágos gyertyák avagy egy jó házasság története. (Hao csü csuan.) (Regény. Némethöl ford. —. A verseket ford. Károlyi Amy. Bev. Tőkei Ferenc.) Bp. 1959, Európa. 398 p.
Flowered candles or the story of a good marriage (Hao ch'iu chuan). A novel.

Other Works — Egyéb

502. A nagy kohó. (Kínai elbeszélések és versek.) 1958. (Antológia. Vál. —. Az utószót írta Galla Endre.) Bp. 1959, Európa. 145 p.
The big furnace. An anthology of short stories and verses.
503. TŐKEI FERENC [transl.]: Lu Hszin, Vadfüvek. (Je-cau.) Versek prózában. (Ford., az utószót és a jegyz. írta —. Ill. Bozóky Mária.) Bp. 1961, Helikon. 188 p.
Wild grass (Yeh-ts'ao). Verses in prose by Lu Hsin.
504. TŐKEI FERENC [transl.]: Kínai filozófia. Szöveggyűjtemény. Ókor. 1. köt. Vál., ford., bev. és jegyz.: —. Bp. 1962, Akad. K. 401 p.
[Filozófiai írók tára. U. F. 22.]
The Chinese philosophy. Collection of texts. Antiquity. I.

505. BODROGI TIBOR: Néprajzi kutatás az új Kínában: *Ethnographia* 1956, pp. 29—55.
Ethnographical researches in the new China.
506. DRÓSZEGI, V[ILMOS]: Schamanenlieder der Mandschu: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 89—104.
507. RÓNA-TAS, A[NDRÁS]: F. W. Thomas, Ancient folk-literature from North-Eastern Tibet (Introduction, texts, translations and notes). [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VII (1957), pp. 320—325.
508. SZABOLCSI BENEC: Új kínai népdalgyűjtemények: *A Magyar Tudományos Akadémia Nyelv- és Irodalomtudományi Osztályának Közleményei* III (1953), pp. 251—263.
New collections of Chinese folksongs.
509. TŐKEI, F[ERENC]: F. Rock, Joseph, The ²Zhi ³mā funeral ceremony of the ¹Na-²khi of Southwest China. Described and translated from ¹Na-²khi manuscripts. [Rec.]: *Acta Ethn.* VI (1957), pp. 256—257.
510. VIKÁR, L[ÁSZLÓ]: Chinese folksongs with answers at the interval of a fifth: *Acta Ethn.* VII (1958), pp. 429—432.

Fine Arts — Képzőművészet

511. A Kínai Népköztársaság iparművészeti kiállítása. Műcsarnok 1954, október. Bp. 1954. 16 p.
An exhibition of industrial art of the Chinese People's Republic.
512. HORVÁTH TIBOR: A Keletázsiai Művészeti Múzeum néhány „átmeneti-korszaki” és K'ang Hszi kék-fehér porcelánja: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* I (1954), pp. 54—59.
Some blue-white porcelains of „transitional period” and of K'ang-hsi in the Ferenc Hopp Museum of Eastern Asiatic Arts in Budapest.
513. HORVÁTH TIBOR: Kína szobrászata. Bp. 1955, TTIT. 20 p.
China's sculpture.
HORVÁTH, TIBOR: Pictorial representation of Han Mural paintings and reliefs: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* II (1955), pp. 333—346.
HORVÁTH, T[IBOR]: The art of Old and New China in the China Museum of the Museum of Eastern Asiatic Arts in Budapest: *Acta Hist. Art.* IV (1956—57), pp. 369—379.

516. Kínai fametszetek. (Kiállítás a Nemzeti Szalonban. 1955.) Bp. 1955, Kultúrkapcsolatok Intézete. 16 p.
Chinese woodcuts. An exhibition.
517. MAJOR GYULA: Új Kína iparművészeti gyűjteménye a Keletázsiai Múzeumban. A Kínai Népköztársaság ajándéka a Magyar Népköztársaságnak: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* II (1955), pp. 350—366.
A collection of New China's industrial art in the Ferenc Hopp Museum of Eastern Asiatic Arts in Budapest.
518. MAJOR GYULA: Új Kína iparművészete. Bp. 1956, Képzőműv. Alap. 20 p.
New China's industrial art.
519. MIKLÓS PÁL: Kína művészete. (Vezető a Keletázsiai Múzeum Kína Múzeumának kiállításához.) Bp. 1956, Iparműv. Múzeum. 32 p.
China's fine arts. Guide to an exhibition.
520. MIKLÓS PÁL: A tunhuangi Ezer Buddha Barlangtemplomok. Bp. 1959, Helikon. 125 p.
Cave churches of the Thousand Buddhas in Tunhuang. A monograph.
521. MIKLÓS PÁL: Csi Paj-si. 1862—1957. Bp. 1962, Képzőműv. Alap. 35 p. 26 t. [A művészet kiskönyvtára. 33.]
Ch'i Pai-shih. A study.
522. OELMACHER ANNA: Ku Jüan grafikái: *Nagyvilág* 1962, pp. 138—139.
Ku Yüan's graphic works.
523. TAKÁTS, ZOLTÁN, FELVINCZI: Some notes to the bronzes of the Chinese collection. I: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* V(1962), pp. 163—176.
524. TÓTH EDIT, MURÁNYINÉ: A Hopp Ferenc Keletázsiai Művészeti Múzeum újabb tibeti szerzeményei: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* III—IV (1959), pp. 341—351.
Recent Tibetan acquisitions of the Ferenc Hopp Museum of Eastern Asiatic Arts in Budapest.

Theatre — Színház

525. CSONGOR BARNABÁS: A klasszikus kínai színjáték: *Táncművészet* I (1951/4), pp. 3—5.
The classical Chinese drama.

526. LENGYEL JÓZSEF: A kínai zenés-drámai színház: *Nagyvilág* 1961, pp. 419—426.
The Chinese musical-dramatic theatre.
527. MIKLÓS PÁL [transl.]: Kínaiak a színházról. (Szerk. Ribi Sándorné. Ford. —.) Bp. 1961, Színháztud. Int. 87 p. [Korszerű színház. 16.]
Chinese views about the theatre. Translations.

China Today — A mai Kína

528. FÁBIÁN FERENC: Tibet újjászületése. Bp. 1961, Kossuth K. 177 p. 16 t.
Tibet's rebirth.
529. FÉLIX PÁL [red.]: Kína. Bp. 1955, Szikra. 325. p.
China.
530. FÉLIX PÁL: Kína. Tardos Tibor riportjaival. Bp. 1956, Országos Béketanács. 62 p.
China. With reports by Tibor Tardos.
531. FRANK LÁSZLÓ: Sanghajba menekültem. (Emlékirat.) Bp. 1960, Gondolat. 251 p.
I escaped to Shanghai. Memoirs.
532. MAKAI GYÖRGY [red.]: A Kínai Népköztársaság. (Cikkgyűjtemény. Szerk. —.) Bp. 1950, Szikra. 285 p.
Chinese People's Republic. A collection of articles.
533. OROSZI ISTVÁN: Tavasz Kínában. (Útirajzok.) Bp. 1956, Népszava. 87 p.
Spring in China. A travel book.
534. PETERDI PÁL: Dzsunkák, pengék, bajnokok. Kínai sportnapló. (Ill. Sajdik Ferenc.) Bp. 1960, Sport. 132 p. 16 t.
Junks, blades, champions. A sport diary. A travel book.
535. SALGÓ LÁSZLÓ: Kína közléről. (Riportok.) Bp. 1959, Kossuth K. 183 p.
China at close quarters. Reports.
536. VINCE LAJOS: Napkelte a Jangce partján. Bp. 1959, Gondolat. 289 p.
Sunrise on the banks of Yang-tzú. A travel book.
537. ZSOLT RÓBERT: A Sárga-tengertől a Gyöngy folyóig. (Útleírás.) Bp. 1956, Katonai K. 286 p.
From the Yellow Sea to the river Pearl. A travel book.

538. FERENCZY, LÁSZLÓ: The collection of Korean industrial art, a gift of the Korean People's Democratic Republic: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei V* (1962), pp. 147—160.
539. HORVÁTH TIBOR: Korea régi művészete. Bp. 1954. 19 p.
Korea's old art.
540. JOBBÁGY KÁROLY és mások [transls.]: Koreai költők. (1920—1930.) Li Szang Hva, Kim Csang Szul, Pak Phal Jang, Pak Sze Jong verseiből. (Vál. és magyar prózára ford. Bang Jong Gab. Ford. —. Az utószót írta Sövény Aladár.) Bp. 1958, Európa. 62 p.
Korean poets. Poems.
541. PÁKOZDY FERENC [transl.]: Pak Phal-jang, A déli kapu. A zsindalle virág. (Versek. Ford. —.): *Nagyvilág* 1958, pp. 862—863.
Poems.
542. SÖVÉNY ALADÁR [transl.]: Han Szer Ja, Vihar a Tedong felett. (Regény. Ford. —.) Bp. 1954, Szépirod. K. 112 p.
Storm over Tedong. A novel.
543. SÖVÉNY ALADÁR: Magyar—koreai szótár. Szerk. —. (Munkatársak: Szen Bu Kjong, Kim In Jon stb.) Bp. 1957, Akad. K. 820 p.
Hungarian—Korean dictionary.
544. SÖVÉNY ALADÁR: Modern koreai költészet. Utószó. L. 540.
On modern Korean poetry. A postscript. See No. 540.
545. TÓTH TIBOR [transl.]: Csunjan szerelme. Verses elbeszélés a XVIII. századból. (Ford. —.) Bp. 1958, Európa. 89 p.
Chunyan's love. En epic poem.

V. OCEANIA — ÓCEÁNIA

Social-Historical Sciences — Társadalmi-történeti tudományok

546. BODROGI, T[IBOR]: Colonization and religious movements in Melanesia: *Acta Ethn.* II (1951), pp. 259—292.
547. BODROGI TIBOR: Gyarmatosítás és messianizmus. Vallási mozgalmak Melanéziában: *Világosság* 1961, pp. 26—31.
Colonization and messianism. Religious movements in Melanesia.

Literature — Irodalom

548. IGNÁCZ RÓZSA—VAMOS MAGDA: Tűzistennő Hawaiiiban. (Yamamoto Valérie közlései alapján.) Bp. 1961, Táncsics K. 275 p. 8 t. [Útikalandok. 31.]
The goddess of the fire in Hawaii. A travel book.
549. PASSUTH LÁSZLÓ: Édenkert az óceánban. (Bougainville felfedezi Tahitit.) 2. kiad. Bp. 1962, Táncsics K. 269 p. 4 t. [Útikalandok. 20.]
A garden of eden in the Ocean. Bougainville discovers Tahiti.
A novel.

Ethnography — Néprajz

550. BODROGI, TIBOR: Some notes on the ethnography of New Guinea: *Acta Ethn.* III (1953), pp. 91—184.
551. BODROGI TIBOR: Fazekasság az észak-újguineai Astrolabe-öbölben: *Néprajzi Értesítő* 1954 (1955), pp. 87—104.
Pottery in the Astrolabe Bay of North New Guinea.

552. BODROGI TIBOR: Wooden-bowls from the Huon Gulf Region [In:] Art in New Guinea. Bp. 1955 (1956), Művelt Nép. pp. 243—256.
553. BODROGI, TIBOR: „Schollenschlägel” aus dem Nordosten Neuguineas: *Acta Ethn.* VI (1957), pp. 243—245.
554. BODROGI TIBOR: Emberevés és „istenevés” a primitív társadalmakban: *Világosság* 1961/7, pp. 20—24.
Man-eaters and „god-eaters” in the primitive societies.
555. LÁNG, JÁNOS: Marriage system and its evolution in Australian and certain Oceanian primitive communities: *Acta Ethn.* IX (1960), pp. 369—394.

Fine Arts — Képzőművészet

556. BODROGI, T[IBOR]: Art in New Guinea. IV. Tago masks from the Tami Islands: *Acta Ethn.* V (1956), pp. 189—193. 1 t.
557. BODROGI, T[IBOR]: Ein Beitrag zur Kunst der Gunantuna. (Gazelle-Halbinsel, Neubritannien.): *Acta Ethn.* VIII (1959), pp. 345—348.
558. BODROGI TIBOR: New-Guinean style provinces. The style province „Astrolabe Bay”. [In:] *Opuscula ethnologica memoriae Ludovici Biró sacra*. Bp. 1959, Akad. K. pp. 39—99.
559. BODROGI, TIBOR: Oceanian art in the custody of the Ethnographical Museum of Budapest. Bp. 1959, Corvina. 41 p. 88 t.
560. BODROGI, TIBOR: Die Kunst Ozeaniens . . . Objekte im Besitz des Ethnographischen Museums in Budapest. (Óceánia művészete a Néprajzi Múzeum gyűjteményében.) (Zgest. u. eingel. von —. Ill. von István Köpeczi-Bócz.) Bp. 1960, Corvina. 45 p. 88 t. 1 map.
561. BODROGI, TIBOR: Art in North-East New Guinea. (Ill. by Endre Zsigmond.) Bp. 1961, Akad. K. 227 p. 5 t.
562. BODROGI, TIBOR: L’art de l’Océanie. (Óceánia művészete a Néprajzi Múzeum gyűjteményében.) (Ill. István Köpeczi Bócz.) Paris—Bp. 1961, Gründ. 48 p. 88 t.

VI. EUROPEAN—ASIAN RELATIONS
EURÓPAI—ÁZSIAI KAPCSOLATOK

A) *General Works* — *Általános művek*

563. NAGY, T[IBOR]: Les campagnes d'Attila aux Balkans et la valeur du témoignage de Jordanès concernant les Germains: *Acta Antiqua* IV (1956), pp. 251—259.
564. SCHEIBER [SÁNDOR], A.: Franciszek Kupfer—Tadeus Lewicki, Źródła hebrajskie do dziejów słowian i niektórych innych ludów środkowej i wschodniej Europy. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 294—295.
565. SOMOGYI, J[ÓZSEF]: Johann Fück, Die arabischen Studien in Europa bis in den Anfang des 20. Jahrhunderts. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 291—292.

B) *Albania* — *Albánia*

566. NÉMETH [GYULA], J.: Traces of the Turkish language in Albania: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 9—29.

C) *Austria* — *Ausztria*

567. KÁLDY-NAGY [GYULA], J.: R. F. Kreutel, Kara Mustafa vor Wien. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 308—310.
568. VEKERDI, J[ÓZSEF]: J. Knobloch, Romāni-Texte aus dem Burgenland. Berichte, Erzählungen und Märchen der burgenländischen Zigeuner, aufgezeichnet, übersetzt und mit sprachlichen Bemerkungen versehen. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 302—306.

D) *Bulgaria — Bulgária*

569. HAZAI, G[YÖRGY]: Les manuscrits, conservés à Sofia, des remaniements médiévaux de Marvazī et 'Aufī: *Acta Orient. Hung.* VII (1957), pp. 157—197.
570. HAZAI, G[YÖRGY]: Les dialectes turcs du Rhodope: *Acta Orient. Hung.* IX (1959), pp. 205—229.
571. HAZAI, G[YÖRGY]: Textes turcs du Rhodope: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 185—229.
572. HAZAI, G[YÖRGY]: Monuments linguistiques osmanlis-turcs en caractères cyrilliques dans les recueils de Bulgarie: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 221—233.
573. KAKUK [ZSUZSA], SUZANNE, [B. NAGYNÉ]: Le dialecte turc de Kazanlyk. I: *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 169—187.
574. KAKUK [ZSUZSA], SUZANNE, [B. NAGYNÉ]: Textes turcs de Kazanlyk, II: *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 241—311.
575. KAKUK [ZSUZSA], SUZANNE [B. NAGYNÉ]: Constructions hypotactiques dans le dialecte turc de la Bulgarie Occidentale: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 249—257.
576. KAKUK, ZSUZSA [B.] N[AGYNÉ]: Die türkische Mundart von Küstendil und Michailovgrad: *Acta Ling.* XI (1961), pp. 301—386.
577. KAKUK [ZSUZSA], SUSANNE [B. NAGYNÉ]: Türkische Volksmärchen aus Küstendil: *UAJb.* XXXIII (1961), pp. 90—94.
578. NÉMETH [GYULA], J.: Die Zeremonie des Mevlud in Vidin: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 134—139.
579. NÉMETH GYULA: Bulgária török nyelvjárásainak felosztásához. (N. Kakuk Zsuzsa, Rásonyi László stb. hozzászólásával.) Bp. 1956, Akad. K. 69 p.
On the distribution of Turkish dialects in Bulgaria. A lecture with contributions by S. Kakuk; L. Rásonyi etc.

E) *Czechoslovakia — Csehszlovákia*

580. HAZAI, G[YÖRGY]: Arabische, türkische und persische Handschriften der Universitätsbibliothek in Bratislava. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 335—337.

F) Greece — Görögország

581. HAZAI [GYÖRGY], GEORG: Über den osmanisch-türkischen Abschnitt des dreisprachigen Sprachführers von Saloniki: *UAJb XXXIII* (1961), pp. 66—72.

G) Poland — Lengyelország

582. SCHÜTZ [ÖDÖN], E.: An Armeno-Kipchak print from Lvov: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 123—130.
 583. SCHÜTZ [ÖDÖN], E.: Armeno-Kipchak texts from Lvov (A. D. 1618): *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 291—309.

H) Hungary — Magyarország

Hungarian Orientalists — Magyar orientalisták

584. BAKTAY ERVIN: Kőrösi Csoma Sándor. (Életrajz.) Bp. 1962, Gondolat. 267 p. 24 t. A szerző Háromszéktől a Himalájáig c. művének átd. bőv. kiadása.
 Alexander Csoma de Kőrös. A biographical novel.
 585. Bibliographie des oeuvres du Prof. L[ajos] Ligeti: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 7—13.
 586. BODROGI, TIBOR—BOGLÁR, LAJOS [reds.]: Opuscula ethnologica memoriae Ludovici Biró sacra. (Red. —.) Bp. 1959, Akad. K. 472 p.
 587. [CSONGOR] ČONGOR, B[ARNABÁS]: Stoletie roždenija Ignatija Goljdciera [Goldziher Ignác] v Vengrii: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 213—215.
 588. HAZAI GYÖRGY: A moszkvai Nemzetközi Orientalista Kongresszus: *Valóság* 1960/6, pp. 102—104.
 On the International Congress of Orientalists in Moscow.
 589. KAKUK ZSUZSA, [B.] N[AGYNÉ]: Kúnos Ignác emlékezete: *Nagyvilág* 1960, 1582. p.
 The memory of Ignatius Kúnos.
 590. KARA, G[YÖRGY]: O neizdannych mongoljskich tekstach G. Balinta [Bálint Gábor]: *Narody Azii i Afriki* 1962/1, pp. 161—164.
 591. NAGY [LAJOS GYULA], LOUIS J.: G[ábor] Bálint's journey to the Mongols and his inedited Kalmuck texts: *Acta Orient. Hung.* IX (1959), pp. 311—327.
 592. NÉMETH [GYULA], J.: Goldzihers [Goldziher Ignác] Jugend: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 7—25.

593. RÁSONYI LÁSZLÓ: Stein Aurél és hagyatéka. Bp. 1960, Akad. K. 37 p.
[A Magyar Tudományos Akadémia Könyvtárának kiadványai. 18.]
Sir Aurel Stein and his legacy. A memorial paper.
594. RÁSONYI, L[ÁSZLÓ]: Sir Aurel Stein. (On the centenary of his birth):
Acta Orient. Hung. XIV (1962), pp. 241—252.
595. RÓNA-TAS, A[NDRÁS]: Ten years of Altaic (philological) studies in
Hungary: *Acta Asiatica. Bulletin of the Institute of Eastern Culture.*
Tokyo III (1962), pp. 70—83.
596. URAY, G[ÉZA]: A bibliography of the works of Prof. J. Németh
[Gyula]: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 11—28.

Social-Historical Sciences — Társadalmi-történeti tudományok

597. CZEGLÉDY, K[ÁROLY]: Die Karte der Donaulandschaftgruppe nach
al-Huwārizmī: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 46—77.
598. CZEGLÉDY, K[ÁROLY]: *TEPMATZOYΣ*: *Acta Antiqua* X (1962), pp.
79—84.
599. FEKETE, L[AJOS]: Gül-Baba et le bektāšī derk'āh de Buda: *Acta
Orient. Hung.* IV (1954), pp. 1—18.
600. FEKETE, L[AJOS]: Das Heim eines türkischen Herrn in der Provinz
im XVI. Jahrhundert. Bp. 1960, Akad. K. 30 p. [Studia Historica
Academiae Scientiarum Hungaricae. 29.]
601. FEKETE, L[AJOS]: Eine Konskription von den Jassen in Ungarn
aus dem Jahre 1550: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 115—143. 3 t.
602. FEKETE LAJOS: Török nyelvű forráskiadásaink kérdéséhez: *MNy*
LVII (1961), pp. 319—325.
Contributions to the problem of the Hungarian editions of sources,
written in Turkish language.
603. FEKETE LAJOS—KÁLDY-NAGY GYULA: Budai török számadás-
könyvek 1550—1580. Közzétette —. Bp. 1962, Magyar Tud. Akad.
Történettudományi Intézete. 658 p.
Turkish account-books from Buda.
604. KÁLDY-NAGY GYULA: A dzsizje defterek és a tahrir defterek népes-
ségstatistikai forrásértéke: *Történeti Statisztikai Közlemények* III
(1959/1—2), pp. 108—117.
In German see No. 606.
605. KÁLDY-NAGY GYULA: Baranya megye XVI. századi török adóössze-
írásai. Bp. 1960, Akad. K. 144 p. [A Magyar Nyelvtudományi Társu-
ság kiadványai. 103.]

Turkish tax-books of the county of Baranya in the 16th century.

606. KÁLDY-NAGY [GYULA], J.: Bevolkerungsstatistischer Quellenwert der Ġizye-Defter und der Tahrir-Defter: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 259—269.
607. KÁLDY-NAGY GYULA: A Szeged környéki szultáni ház-birtokok mezőgazdasági termelése a XVII. század második felében: *Agrár-történeti Szemle* III (1961/3—4.), pp. 457—513.
Agricultural production of the Sultanic Hass estates about Szeged in the second part of the 17th century.
608. KÁLDY-NAGY [GYULA], J.: Two Sultanic Hass estates in Hungary during the XVIth and XVIIth centuries: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 31—62.
609. KÁLDY-NAGY [GYULA], J.: The cash book of the Ottoman treasury in Buda in the years 1558—1560: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 173—182.
610. KÁLDY-NAGY GYULA: Tolna mezőváros gazdasági termelése a XVI. század derekán a török adójegyzékekben: *Agrártörténeti Szemle* IV (1962/3—4), pp. 579—601.
Agricultural production of the market-town of Tolna in the middle of the 16th century in the Turkish tax-books.
611. KÁLDY-NAGY, GY[ULA]—FEKETE, L[AJOS]: Rechnungsbücher türkischer Finanzstellen in Buda (Ofen) 1550—1580. Türkischer Text. Hrsg. —. Bp. 1962, Inst. Hist. Acad. Sc. Hung. 838 p. 4 t.
612. LIPTÁK [PÁL], PAUL: Étude anthropologique du cimetière avare d'Áporkaiürbőpuszta (commune de Bugyi): *Országos Természettudományi Múzeum Évkönyve. Annales Historico-Naturales Musei Nationalis Hungarici*. N. S. I (1951), pp. 232—259.
613. LIPTÁK, P[ÁL]: Recherches anthropologiques sur les ossements avares des environs d'Üllő: *Acta Arch.* VI (1955), pp. 231—316.
614. LIPTÁK, P[ÁL]: The „Avar Period” Mongoloids in Hungary: *Acta Arch.* X (1959), pp. 251—279.
615. Magyar—zsidó oklevéltár. — Monumenta Judaica. Bp. M. Izr. Orsz. Képv. 5. köt. 2. rész. (Pótköt.) 1701—1740. Gyűjt. Dercsényi Móric stb. Szerk. Grünwald Fülöp, Scheiber Sándor. 1960. 499 p. 7 t.
6. köt. Sopron. 1600—1740. Gyűjt. Házi Jenő. Szerk. Grünwald Fülöp, Scheiber Sándor. 1961. 679 p. 3 t.
Hungarian—Jewish materials of the Hungarian archives.

616. SCHEIBER [SÁNDOR], ALEXANDER: Newly-found Jewish tombstones at Buda: *Acta Orient. Hung.* II (1952), pp. 123—142.
617. SCHEIBER SÁNDOR: Középkori héber kéziratok Magyarország könyv- és levéltárainak bekötési tábláin: *Magyar Könyvszemle* LXXIII (1957/2), pp. 105—115.
Medieval Hebrew manuscripts on the book boards of Hungarian libraries and archives. With English summary.
618. SCHEIBER SÁNDOR: Magyarországi zsidó feliratok a III. századtól 1686-ig. — *Corpus inscriptionum Hungariae Judaicarum*... Bp. 1960, M. Izr. Orsz. Képv. 365 p.
Jewish inscriptions in Hungary from the 3rd century to 1686. With German summary.
619. SCHEIBER [SÁNDOR], A.: Neuere jüdische Grabsteine in Ofen aus der Zeit der Türkenherrschaft: *Acta Orient. Hung.* XII (1961), pp. 107—138.
620. SIMONYI, D[EZSŐ]: Die Bulgaren des 5. Jahrhunderts im Karpatenbecken: *Acta Arch.* X (1959), pp. 227—250.
621. VIRÁGH FERENC: Török hódoltság Gyula térségében. Békéscsaba, 1960, Békés m. Lapkiadó. 103 p.
Turkish occupation in the territory of the town of Gyula.
622. WENGER, S[SÁNDOR]: Données ostéométriques sur le matériel anthropologique du cimetière d'Alattyán-Tulát, provenant de l'époque avare: *Crania Hungarica* II (1957), pp. 1—55.

Linguistics — Nyelvészet

623. A kínai nevek és szavak magyar átírása. Bp. 1952, Akad. K. 35 p.
The Hungarian transliteration of Chinese names and words. The rules of transliteration.
624. BÁRCZI GÉZA: A magyar hangtörténet tárgyköréből. A török szóvégi -q, -k, -g, -γ megfelelései: *MNy* XLVI (1950), pp. 223—227.
Contributions to the phonological development of the Hungarian language. The Hungarian equivalents of the word final consonants -q, -k, -g, -γ of Turkish languages.
625. BÁRCZI GÉZA: Örmény jövevényszavaink kérdéséhez: *MNy* LVI (1960), pp. 304—310.
Contributions to the problem of the Armenian loan-words in the Hungarian language.

626. CSONGOR BARNABÁS: Az ázsiai nevek és szavak írásáról: *Nyr.* LXXVII (1953), pp. 248—250.
On the Hungarian transliteration of the Asian names and words.
627. CSONGOR BARNABÁS: Egy párhuzamos átvétel: tea és csája. [In:] Emlékkönyv Pais Dezső 70. születésnapjára. Bp. 1956, Akad. K. pp. 276—279.
A parallel borrowing in the Hungarian language from Chinese: *tea* and *csája*.
628. CZEGLÉDY KÁROLY: Géza nevünk eredete: *MNy* LII (1956), pp. 325—333.
The origin of the Hungarian name *Géza*.
629. ERDŐS, K[AMILL]: A classification of Gypsies in Hungary: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 79—82.
630. GOMBOCZ ZOLTÁN: Honfoglalás előtti bolgár-török jövevényszavaink. Közzétette (és bev.) Ligeti Lajos. Bp. 1960, Akad. K. 30 p. [Nyelvtudományi értekezések. 24.]
Pre-conquest Bulgarian-Turkish loan-words in the Hungarian language.
631. KAKUK ZSUZSA, [B.] N[AGYNÉ]: Oszmán-török eredetű kelme- és ruhanévek a magyarban: *MNy* L (1954), pp. 76—83.
Osmanli-Turkish Designations for cloths and clothes in the Hungarian language.
632. KAKUK ZSUZSA, [B.] N[AGYNÉ]: Fejezetek oszmán-török jövevényszavaink történetéből. Kandidátusi értekezés tételei. Bp. 1955, TMB. 5 p.
Chapters from the history of the Osmanli Turk loan-words in the Hungarian language. Theses of dissertation.
633. KAKUK [ZSUZSA], SUZANNE, [B. NAGYNÉ]: Les mots d'emprunt turcs-osmanlis dans le hongrois et les recherches d'histoire phonétique de la langue turque-osmanlie: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 181—194.
634. KAKUK ZSUZSA, [B.] N[AGYNÉ]: Oszmán-török jövevényszavak egy budai basa magyar nyelvű levelében: *MNy* LVIII (1962), pp. 43—50.
Osmanli Turkish loan-words in a Hungarian letter of a pasha of Buda.
635. LIGETI LAJOS: A török szófejtés és török jövevényszavaink: *MNy* LIV (1958), pp. 435—450.
The etymology of Turkish words and the Turkish loan-words of the Hungarian language.

636. LIGETI LAJOS: A török szófejtés és török jövevényszavaink: *MNy* LV (1959), pp. 451—457.
The etymology of Turkish words and the Turkish loan-words of the Hungarian language.
637. LIGETI LAJOS: Néhány megjegyzés úgynevezett altaji jövevényszavainkról: *MNy* LVI (1960), pp. 289—303.
In French see No. 638.
638. LIGETI, L[AJOS]: A propos des éléments „altaïques” de la langue hongroise: *Acta Ling.* XI (1961), pp. 15—42.
639. LIGETI LAJOS: Honfoglalás előtti bolgár-török jövevényszavaink. Bevezetés. L. 630.
Pre-conquest Bulgarian-Turkish loan-words of the Hungarian language. An introduction. See No. 630.
640. MOÓR ELEMÉR: Török jövevényszavaink „legrégibb” rétegének kérdéséhez: *NyK* LXI (1959), pp. 281—301.
Contributions to the problem of the „oldest” stratum of the Turkish loan-words in the Hungarian language.
641. NÉMETH [GYULA], J.: Die türkischen Texte des Valentin Balassa [Bálint]: *Acta Orient. Hung.* II (1952), pp. 23—61.
642. NÉMETH [GYULA], J.: Neuere Untersuchungen über das Wort *tábor* „Lager”: *Acta Ling.* III (1953), pp. 431—445.
643. NÉMETH [GYULA], J.: Wanderungen des mongolischen Wortes *nökür* „Genosse”: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 1—23.
644. NÉMETH GYULA: Újabb kutatások a *tábor* szó történetéhez: *NyK* LVI (1954), pp. 117—128.
Recent research concerning the history of the Hungarian word *tábor*.
645. NÉMETH [GYULA], J.: Die Herkunft des ung. Wortes *tábor*: *Acta Ling.* V (1955), 224. p.
646. NÉMETH [GYULA], J.: Türkische Balassa-Texte in Karagöz-Spielen: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 175—180.
647. NÉMETH GYULA: Két török szó a Szabács Viadalában: *MNy* LII (1956), pp. 307—310.
Two Turkish words in the Hungarian heroic poem: The siege of the castle of Szabács.
648. NÉMETH GYULA: A *tolmács* szó történetéhez: *NyK* LX (1958), pp. 127—132.
In German see No. 649.
649. NÉMETH [GYULA], J.: Zur Geschichte des Wortes *tolmács* „Dolmetscher”: *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 1—8.

650. NÉMETH [GYULA], JULIUS: Reise um zwei kiptschakische Ortsnamen in Ungarn: *UAJb.* XXXIII (1961), pp. 122—127.
651. NÉMETH GYULA: Egy ótörök jövevényszó a magyarban az állattenyésztés köréből: *MNy* LVIII (1962), pp. 30—36.
An ancient Turkish loan-word relating to animal husbandry in the Hungarian language.
652. NÉMETH [GYULA], J.: Eine türkisch-mongolische Wortsippe und ihre ungarischen Beziehungen: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 211—218.
653. PAIS, D[EZSŐ]: Hongrois *tábor* „camp”, turc *tapqur* : *Acta Ling.* V (1955), pp. 219—223.
654. PALLÓ, MARGIT, K[ATONÁNÉ]: Die sachlichen Grundlagen der Entlehnung des ungarischen Wortes *sárkány* (Drache): *Acta Ethn.* VI (1958), pp. 435—440.
655. PALLÓ MARGIT, K[ATONÁNÉ]: Die Vertretung ung. *sz*-(*s*) < türk. *j*- in den alten türkischen Lehnwörtern der ungarischen Sprache: *UAJb.* XXXIII (1961), pp. 128—135.
656. PALLÓ, M[ARGIT], K[ATONÁNÉ]: Zum Problem der ungarischen Wortgruppe *égyház*, (*igykő*, *igyfon*) ; *ügyüfa* ; *ünnep*, *üdvöz*, *ünnepet ülni* : *Acta Ling.* XI (1961), pp. 163—173.
657. RÁSONYI LÁSZLÓ: A székely név eredete: *MNy* LVI (1960), pp. 186—194.
In French see No. 658.
658. RÁSONYI, L[ÁSZLÓ]: L'origine du nom *székely* (sicule): *Acta Ling.* XI (1961), pp. 175—187.
659. [SCHER TIBOR] ŠER, T.: Rukopisi kairskoj genizy v Vengrii: *Acta Orient. Hung.* XIV. (1962), pp. 291—300.
660. SCHÜTZ ÖDÖN: Néhány örmény eredetű betegségnévünkről: *MNy* LIV (1958), pp. 450—460.
On some Hungarian names of diseases of Armenian origin.
661. [TÓKEI FERENC], TEKEI, F.: A kínai nevek és szavak magyar átírása. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* III (1953), pp. 329—330.
The Hungarian transliteration of the Chinese names and words. In Russian.
662. VEKERDI, J[ÓZSEF]: Gypsy texts: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 305—323.
663. VEKERDI, J[ÓZSEF]: Gypsy fragments from the early 18th century: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 123—129.

664. DIÓSZEGI VILMOS: A sámánhit emlékei a magyar népi műveltségben. Bp. 1958, Akad. K. 472 p.
Traces of the shaman cult in Hungarian popular culture. A monograph.
665. DIÓSZEGI, VILMOS: Die Überreste des Schamanismus in der ungarischen Volkskultur: *Acta Ethn.* VII (1958), pp. 97—134.
666. ERDŐS, KAMILL: A classification of Gypsies in Hungary: *Acta Ethn.* VI (1958), pp. 449—457.
667. KÓHALMI [KATALIN], KÄTHER, U[RAYNÉ]: Diószegi, Vilmos, A sámánhit emlékei a magyar népi műveltségben. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 314—317.
Traces of the Shaman cult in Hungarian popular culture. In German.

Fine Arts — Képzőművészet

668. HORVÁTH, TIBOR: Some recent acquisitions in the Francis Hopp Museum of Eastern Asiatic Arts: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* III—IV (1959), pp. 321—333.
669. MOLNÁR JÓZSEF: A törökvilág építészeti emlékei. Bp. 1955, TTIT. 32 p.
The architectural relics of Turkish rule in Hungary.
670. MOLNÁR JÓZSEF: Török műemlékeink ablakrácsairól: *Műemlékvédelem* 1959, pp. 225—227.
On the window lattices of the artistic monuments of Turkish origin in Hungary.
671. MOLNÁR JÓZSEF: Arnault egri pasa fürdője: *Műemlékvédelem* 1960, pp. 16—17.
The bath building of the pasha Arnault of the town of Eger.
672. MOLNÁR JÓZSEF: Eger török műemlékei. Bp. 1961, Képzőműv. Alap. 37 p. illusztr. [Műemlékeink.]
Turkish art relics in the town of Eger. With German summary.
673. PAJOR GÉZA: A Keletázsiai Művészeti Múzeum egyik újabb szerzeménye — egy rekeszszománc váza: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* III—IV (1959), pp. 353—361.
On one of the recent acquisitions in the Ferenc Hopp Museum of Eastern Asiatic Arts in Budapest: a vase of cloisonné enamel.

674. TAKÁTS, Z[OLTÁN, FELVINCZI]: Neuentdeckte Denkmäler der Hunnen in Ungarn: *Acta Orient. Hung.* IX (1959), pp. 85—95.

I) *Great Britain — Nagy-Britannia*

675. KÁLDY-NAGY [GYULA], J.: V. Minorsky, The Chester Beatty Library. A catalogue of the Turkish manuscripts and miniatures. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* IX (1959), pp. 333—335.

J) *German Federal Republic — Német Szövetségi Köztársaság*

676. URAY, G[ÉZA]: R. O. Meisezahl, Die tibetischen Handschriften und Drucke des Linden-Museums in Stuttgart. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 332—333.

K) *Rumania — Románia*

677. RÁSONYI, LÁSZLÓ: Über die geographischen Namen *Tortillou* und *Tatrag* : *UJb.* XXXIII (1961), pp. 245—251.

L) *European Part of the Soviet Union — A Szovjetunió európai területei*
Social-Historical Sciences — Társadalmi-történeti tudományok

678. CZEGLÉDY KÁROLY: Új adat a besenyők történetéhez: *MNy* XLVI (1950), pp. 361—362.

A new piece of evidence for the history of Petchenegs.

679. CZEGLÉDY KÁROLY: Új adatok a steppe-népek és északi szomszédaiak történetéhez: *MNy* XLVII (1951), pp. 64—67.

New data concerning the history of the steppe's people and their northern neighbours.

680. CZEGLÉDY KÁROLY: Új adatok az onogurok történetéhez: *MNy* XLVII (1951), pp. 266 —267.

New data concerning the history of Onogurs.

681. CZEGLÉDY KÁROLY: Herakleios török szövetségesei: *MNy* XLIX (1953), pp. 319—323.

Turkish allies of Herakleios.

682. CZEGLÉDY KÁROLY: Heftaliták, hunok, avarok, onogurok: *MNy* L (1954), pp. 142—151.

Hephtalits, Huns, Avars, Onogurs.

683. CZEGLÉDY KÁROLY: IV—IX. századi népmozgalmak a steppén. Bp. 1954, Akad. K. 45 p. [A Magyar Nyelvtudományi Társaság kiadványai. 84.]
Peoples' migrations on the steppe in the 4th—9th centuries.
684. CZEGLÉDY KÁROLY: A szavárd-kérdés Thury József előtt és után: *MNy LV* (1959), pp. 373—385.
The problem of Savards before and after Joseph Thury's researches.
685. CZEGLÉDY, K[ÁROLY]: V. Minorsky, A history of Sharvān and Darband in the 10th—11th centuries. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* IX (1959), pp. 329—333.
686. CZEGLÉDY, K[ÁROLY]: Khazar raids in Transcaucasia in 762—764 A. D.: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 75—88.
687. CZEGLÉDY, K[ÁROLY]: Bemerkungen zur Geschichte der Chazaren: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 239—251.
688. GYÖRFFY, G[YÖRGY]: Die Rolle des buyruq in der alttürkischen Gesellschaft: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 169—179.
689. HARMATTA, J[ÁNOS]: Byzantinoturcica: *Acta Antiqua* X (1962), pp. 131—150.
690. KISPÁL MAGDOLNA, SZ.: Ugor-török érintkezés: *NyK* LIII (1961), pp. 49—64.
Ugrie-Turkish contacts.
691. LIGETI, L[AJOS]: Moravesik, Gyula, Byzantinoturcica. I, II. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 301—307.
692. LŐRINCZ, L[ÁSZLÓ]: Sedklin kür. Bart belsdnj Bukšan Badm. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 334—335.

Linguistics — Nyelvészet

693. BODROGLIGETI, A[NDRÁS]: Glosses on Sayf-i Sarāyī's Gūlistān bi-t-türkī: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 207—218.
694. BODROGLIGETI, A[NDRÁS]: A Turkish folk song from the Golden Horde: *Acta Orient. Hung.* XV (1962), pp. 23—30.
695. GAÁL, L[ÁSZLÓ]: Ursprung des ossetischen Verbalpräfixes *ra-*: *Acta Orient. Hung.* XI (1960), pp. 145—160.
696. HARMATTA JÁNOS: A déloroszországi iráni törzsek nyelvének kérdéséhez: *NyK* LII (1944—50), pp. 163—184.
Contributions to the problem of the language of the Iranian tribes in Southern Russia.

697. HARMATTA, J[ÁNOS]: Studies in the language of the Iranian tribes in South Russia: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 261—312.
698. ISTVÁNOVITS, MÁRTON: Dissemination in the Caucasus of tales belonging to the „Change of sex”-type (Aarne—Thompson 514): *Acta Ethn.* IX (1960), pp. 227—250.
699. LIGETI LAJOS: Dengizikh és Bécs állítólagos kun megfelelői: *MNy* LVIII (1962), pp. 146—152.
Hypothetical cumanian equivalents to the words Dengizikh and Bécs.
700. LIGETI, L[AJOS]: Sur deux mots comans: *Acta Antiqua* X (1962), pp. 167—174.
701. [MORAVCSIK GYULA] MORAVČIK, D.: KOMENTON — pečenežskoe ili russkoe slovo?: *Acta Antiqua* I (1951—1952), pp. 225—231.
702. PALLÓ [MARGIT], MARGARETE, K[ATONÁNÉ]: Zur Frage der tschuwaschischen v-Prothese: *Acta Orient. Hung.* XII (1961), pp. 33—44.
703. SCHEIBER [SÁNDOR], A.: Abraham I. Katsch, Catalogue of Hebrew manuscripts preserved in the USSR. II. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 320—321.

Fine Arts — Képzőművészet

704. [FERENCZY LÁSZLÓ] FERENCI, LASLO: Voprosy chronologii nekotorykh kavkazskikh sporadičeskikh nachodok kollekci Ziči [Zichy Jenő]: *Iparművészeti Múzeum Évkönyvei* III—IV (1959), pp. 303—319.

Armenia — Örmény SzSzK

705. HEGYI IMRE [transl.]: Elvarázsolt madarak. Örmény népmesék. (Vál., ford., utószó és jegyz.: —. Ill. Loránt Lilla.) Bp. 1961, Európa. 162 p. [Népek meséi.]
Enchanted birds. Armenian folk-tales.
706. HEGYI IMRE: Az „Elvarázsolt madarak” c. örmény mesegyűjteményről. Utószó. L. 705.
On the collection of Armenian tales „Enchanted birds”. A post-script. See No. 705.
707. SCHÜTZ [ÖDÖN], E.: Istorija Armenii Favstosa Buzanda. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* V (1955), pp. 332—335.

708. SCHÜTZ, Ö[DÖN]: Armenian *xašar* : *Acta Orient. Hung.* VIII (1958), pp. 17—20.
709. SCHÜTZ, Ö[DÖN]: Nicholas Misztóthfalusi Kiss and the Armenian book printing: *Acta Orient. Hung.* IX (1959), pp. 63—73.
710. SCHÜTZ [ÖDÖN], E.: On the transcription of Armeno-Kipchak: *Acta Orient. Hung.* XII (1961), pp. 139—161.

Georgia — Grúz SzSzK

711. FEKETE, L[AJOS]: Zur Geschichte der Grusinier des 16. Jahrhunderts: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 93—131. 8 t.
712. FEKETE, L[AJOS]: Arbeiten der grusinischen Orientalistik auf dem Gebiete der türkischen und persischen Paläographie und die Frage der Formel *sözümüs* : *Acta Orient. Hung.* VII (1957), pp. 1—20.
713. ISTVÁNOVITS, M[ÁRTON]: K. S. Kekelidze, Pamjatniki drevne-gruzinskoj agiografičeskoj literatury. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* VI (1956), pp. 298—300.
714. ISTVÁNOVITS, M[ÁRTON]: Akaki Šanidze, Kartuli enis strukturisa da istoriis sakitxebi I. [Rec.]: *Acta Orient. Hung.* X (1960), pp. 317—320.
715. ISTVÁNOVITS MÁRTON—KALÁSZ MÁRTON [transl.]: Csavcsavadze, Ilia, Az éji lovas és más elbeszélő költemények. (Ramdenime szu-rathi...) (Nyersford. és utószó: Istvánovits Márton. Ford. Kalász Márton. Ill. Loránt Lilla.) Bp. 1961, Európa. 83 p. 3 t.
The Night Rider and other epic poems.
716. ISTVÁNOVITS MÁRTON: Csavcsavadze elbeszélő költeményeiről. Utószó. L. 715.
On Chavchavadze's epic poems. A postscript. See No. 715.
717. WEÖRES SÁNDOR [transl.]: Rusztaveli, Sota, A tigrishőrös lovag. (Vephis tqaosani. Eposz. Ford. —.) Bp. 1954, Új Magyar K. 319 p.
The knight of the tiger's skin. An epos.

A F R I C A — A F R I K A

I. GENERAL WORKS ON AFRICA ÁLTALÁNOS MŰVEK AFRIKÁRÓL

History — Történelem

718. SIK ENDRE: Histoire de l'Afrique Noire. I. P. Bp. 1961, Akad. K. 406 p. 18 t. 4 naps.
719. SIK ENDRE: A nagy Mirambo árnyékában. Elbeszélések Afrika történetéből az ifjúság számára. (Ill. Molnár Ágnes.) Bp. 1962, Móra K. 207 p. 6 t.
The shadow of the great Mirambo. Short stories from African history for youth.
720. [SIK ENDRE] ŠIK, Ě.: Istorija černoj Afriki: *Acta Ethn.* XI (1962), pp. 1—29.

Literature — Irodalom

721. BELLA GYÖRGY [red.]: Ébredő Afrika. (Néger költők antológiája. Szerk. — Ill. Kondor Béla.) Bp. 1961, Magvető. 210 p.
Awakening Africa. An anthology of Negro poets.
722. GEREBLYÉS LÁSZLÓ [transl.]: Algériai költők (— ford.): *Nagyvilág* 1962, pp. 1786—1788.
Algerian poets. Poems.
723. KÓCSVAY MARGIT: Kongói irodalom és művészet: *Nagyvilág* 1960, pp. 1742—1743.
Literature and fine arts in the Congo.
724. RÁBA GYÖRGY és mások [transls.]: Mai néger költők. (Ford. —.): *Nagyvilág* 1961, pp. 1433—1441.
Modern negro poets. Poems.

Ethnography — Néprajz

725. BODROGI TIBOR: A dél-afrikai népmesékről. Utószó. L. 727.
On the folk-tales of South Africa. A postscript. See No. 727.

726. BODROGI TIBOR—KARIG SÁRA: A csillagok szíve. Afrikai népmesék. (Vál., mesemagy.: —. Ill. Molnár Ágnes.) Bp. 1962, Móra K. 397 p. 4 t. [Népek meséi. 7.]
The heart of the stars. African folk-tales.
727. BORBÁS MÁRIA [transl.]: Az oroszlán-menyasszonyok. Dél-afrikai népmesék. (Vál., az utószót és a jegyz. írta Bodrogi Tibor. Ford. —. Ill. Loránt Péterné.) Bp. 1961, Európa. 175 p. 6 t.
The lion-brides. South African folk-tales.
728. DÉGH LINDA: A madagaszkári népmesékről. Utószó. L. 733.
On the folk-tales from Madagascar. A postscript. See No. 733.
729. KENDE ISTVÁN—RADNÓTI MIKLÓS [transls.]: Karunga, a holtak ura. Néger legendák. (Vál., és a nyersfordításokat készítette Kende István. Ford. Radnóti Miklós. Az utószót írta Ortutay Gyula.) Bp. 1957, Európa. 166 p.
Karunga, the lord of the dead. Negro legends.
730. KENDE ISTVÁN [transl.]: Gueladyo, a nagy szerelmes. Népmesék Guineából. (Vál., franciából ford., utószó és jegyz.: —.) Bp. 1962, Európa. 182 p. 11 t. [Népek meséi.]
Gueladyo, the great lover. Folk-tales from Guinea.
731. KENDE ISTVÁN: A guineai népmesékről. Utószó. L. 730.
On the folk-tales from Guinea. A postscript. See No. 730.
732. ORTUTAY GYULA: A néger legendákról. Utószó. L. 729.
On negro legends. A postscript. See No. 729.
733. PHILIPP BERTA [transl.]: Longchamps, Jeanne de, Rafara, a víz lánya. Madagaszkári népmesék. (Ford. —. Az utószót és a jegyz. írta Dégh Linda. Ill. Bartha László.) Bp. 1960, Európa. 159 p. 5 t. [Népek meséi.]
Rafara, the water's daughter. Folk-tales from Madagascar.
734. SZEGŐ ISTVÁN [transl.]: A réti varázsló. Néger népmesék. (Válogatás. Magyarra átdolg. —.) Bp. 1957, Móra K. 46 p.
The magician of meadow. Negro folk-tales.
735. VAJDA, LÁSZLÓ: Zum religionsethnologischen Hintergrund des „Nungu” im Kilimandscharogebiet: *Acta Ethn.* III (1953), pp. 185—233.
736. VAJDA, L[ÁSZLÓ]: Obo-Haufen in Afrika: *Acta Ethn.* IV (1955), pp. 277—312.
737. WEÖRES SÁNDOR és mások [transls.]: Afrikai néger népköltészet. (Ford. —.): *Nagyvilág* 1961, pp. 307—319.
African Negro folk-poetry. Poems.

738. A marokkói nemzeti mozgalom. Bp. 1952, Szikra. 75 p.
The national movement of Morocco.
739. Belga Kongó. Ruanda-Urundi. Bp. 1957, Közgazd. és Jogi K. 71 p.
Belgian-Congo. Ruanda-Urundi.
740. DÉNES ISTVÁN: Így láttam Afrikát. (Útleírás és vadászkönyv.) Bp. 1961, Szépirod. K. 332 p. 40 t.
That's what I saw in Africa. Account of a journey of game hunters.
741. FEKETE ISTVÁN: Kittenberger Kálmán élete. (Ill. Pfannl Egon.) Bp. 1962, Móra K. 278 p.
Kálmán Kittenberger's life. A biographical novel.
742. FODOR ISTVÁN: Afrika nyelvei és nyelvi problémái: *Valóság* 1960/6, pp. 31—37.
Languages and language problems in Africa.
743. FUTÓ JÓZSEF: Ghana és a Guineai Köztársaság. Bp. 1959, Hazafias Népfront. 14 p.
Ghana and the Republic Guinea.
744. KENDE ISTVÁN: Jóreggelt, Afrika! Guineai útirajz. Bp. 1961, Gondolat. 175 p. 88 t. [Világjárók. 24.]
Good morning Africa! Guinea. A travel book.
745. KENDE PÉTER: Tunisz népének harca függetlenségéért. Bp. 1952, Szikra. 79 p.
The Tunisian people's struggle for independence.
746. KITTENBERGER KÁLMÁN: Jagd und Tierfang in Ostafrika. (Kelet-Afrika vadonjaiban.) Bp. 1962, Corvina. 349 p. 12 t.
747. KÖVES TIBOR: Feketék és fehérek Kongóban. Bp. 1962, Kossuth K. 217 p. 12 t. 2 maps.
Blacks and whites in the Congo.
748. MAKAI GYÖRGY: Portugál Afrika, a rabszolgák földje. Bp. 1961, Kossuth K. 151 p. 10 t.
Portuguese Africa, the land of slaves.
749. MAKAI GYÖRGY: Forrongó Francia Észak-Afrika. Bp. 1955, TIT. 45 p.
French North-Africa in revolt.
750. MÁTÉ GYÖRGY: A Maghreb földjén. (Bev. Martin Freibert.) Bp. 1961, Kossuth K. 176 p. 8 t.
In the land of the Maghreb.

751. SIK ENDRE: Az imperialisták gyarmati politikája Fekete-Afrikában. Bp. 1962, Kossuth K. 50 p.
Colonial politics of the imperialists in Black Africa.
752. SZÁSZ IMRE: Széchenyi Zsigmond afrikai vadásznaplójáról. Utószó. L. 753.
On Széchenyi's African game-book. A postscript. See No. 753.
753. SZÉCHENYI ZSIGMOND: Csui!... Afrikai vadásznapló. 1928. október-1929. április. (Az utószót írta Szász Imre.) 1—2. köt. Bp. 1957, Szépirod. K. 265, 237 p.
Chui!... A hunter's diary in Africa.
754. SZÉCHENYI ZSIGMOND: Afrikai tábortüzek. Vadásznapló-kivonatok. 1932—34. Bp. 1959, Szépirod. K. 306 p.
African camp-fires. Extracts from the diary of a hunter.

II. EGYPT — EGYIPTOM

History — Történelem

755. HARMATTA, J[ÁNOS]: Irano-Aramaica. (Zur Geschichte des früh-hellenistischen Judentums in Ägypten.): *Acta Antiqua* VII (1959), pp. 337—409.

Linguistics — Nyelvészet

756. KÁKOSY, L[ÁSZLÓ]: Remarks on the interpretation of a Coptic magical text: *Acta Orient. Hung.* XIII (1961), pp. 325—328.
757. VARGA, EDITH: Les travaux préliminaires de la monographie sur les hypocéphales: *Acta Orient. Hung.* XII (1961), pp. 235—247.
758. WESSETZKY [VILMOS], WILHELM: Die Wirkung des Altägyptischen in einem koptischen Zauberspuch: *Acta Orient. Hung.* I (1950—51), pp. 26—31.
759. WESSETZKY [VILMOS], W.: Zur Deutung der Rylands Papyri IX. 5/5. Beiträge zur Frage der Blemmyer: *Acta Orient. Hung.* XII. (1961), pp. 289—298.

Literature — Irodalom

760. BODROGLIGETI, A[NDRÁS]: Notes on the Turkish literature at the Mameluke court: *Acta Orient. Hung.* XIV (1962), pp. 273—282.
761. KÁKOSY LÁSZLÓ: Óegyiptomi elbeszéléstörödékekről. Utószó. L. 763.
On fragments of short stories from Ancient Egypt. A postscript. See No. 763.

762. WESSETZKY VILMOS: Az óegyiptomi könyv. Bp. 1958, Akad. K. 24 p.
The book in Ancient Egypt.
763. WESSETZKY VILMOS [transl.]: A varázskönyv. Szetna története. (Regénytöredék.) Szetna és Szinszire az alvilágban. (Elbeszélés-töredék.) (Óegyiptomból ford., jegyz.: —. Utószó: Kákosy László. Ill. Kass János.) Bp. 1962, Helikon. 75 p.
The Magic Book. Setna's story. Setna and Sinsire in the nether world. Fragments of short stories from Ancient Egypt.

Fine Arts — Képzőművészet

764. A mai egyiptomi képzőművészet kiállítása. Bp. 1957, Műcsarnok. 20 p. 16 t.
An exhibition of contemporary Egyptian fine arts.
765. CASTIGLIONE, L[ÁSZLÓ]: A terracotta box from Roman Egypt: *Acta Antiqua* I (1951—1952), pp. 471—493.
766. [CASTIGLIONE LÁSZLÓ] KASTILJIONE, L.: Graeco-Aegyptiaca: *Acta Antiqua* II (1954), pp. 63—71.
767. CASTIGLIONE, L[ÁSZLÓ]: Griechisch-ägyptische Studien: *Acta Antiqua* V (1957), pp. 209—227.
768. CASTIGLIONE, L[ÁSZLÓ]: Die Rolle des Kyathos im ägyptischen Kult: *Acta Antiqua* VIII (1960), pp. 387—404.
769. CASTIGLIONE, L[ÁSZLÓ]: Dualité du style dans l'art sépulcral égyptien a l'époque romaine: *Acta Antiqua* IX (1961), pp. 209—230.
770. DOBROVITS, A[LADÁR]: Réalité et critique sociales dans l'art égyptien: *Acta Antiqua* III (1955), pp. 1—43.
771. DOBROVITS, A[LADÁR]: Le problème de la frontalité dans la sculpture égyptienne et grecque: *Acta Antiqua* VII (1959), pp. 39—43.
772. VARGA EDIT: Egyiptom művészete. Bp. 1958, Gondolat—Képzőműv. Alap. 99 p.
Egypt's fine arts.

Egypt Today — A mai Egyiptom

773. BARÁT ENDRE: A Gellérthegyttől a piramisokig. Közel-keleti úti-napló. Bp. 1955, Művelt Nép. 181 p.
From the Gellért Hill to the pyramids. A travel book from the Near East.
774. LENDVAI PÁL: Egyiptom. Bp. 1952, Művelt Nép. 68 p.
Egypt.

INDEX OF NAMES — BETŰRENDES NÉVMUTATÓ

The numbers following the names refer to the current
number of the items

A neveket követő számok az egyes tételekre vonatkoznak

- | | |
|---|---|
| Aalto, P. 260, 264. | Bakucz József 229. |
| Aistleitner József 25, 26, 27, 28, 29,
35, 37, 38, 39, 117. | Balassa [Balassi] Bálint 641, 646. |
| Aj Vu [Ai Wu] 491. | Balássy László 227, 230. |
| Ajtmatov, Csingiz [Aitmatov,
Chingiz] 288. | Balázs Béla 289. |
| Akutagawa, Ryunosuke 307, 313,
314. | Balázs F. Sándor 219. |
| Alavi, Bozorg 77, 91, 98. | Balázs János 118. |
| Alföldi László 275. | Bálint Gábor 590, 591 |
| Allen, W. S. 173. | Bannerjee, Manik 197. |
| Allony, A. N. 121. | Barát Endre 773. |
| Anand, Mulk Radzs [Anand, Mulk
Raj] 194, 202. | Bárczi Géza 624, 625. |
| András László 447. | Bartócz Ilona 51. |
| Apostol András 189, 190. | Beke Margit 487. |
| Áprily Lajos 191. | Belia György 721. |
| Árpád Imre 163. | Benzing, J. 286. |
| Árvay János 48, 288. | Bernáth István 138. |
| Auer Kálmán 195. | Bese Lajos 244, 245, 246, 247, 248,
277, 279, 280. |
| Auezov, Muhtár [Auezov, Muhtar]
287. | Bibi, [Nāsir al-Dīn Yahyā Ibn
Majd al-Dīn Muhammad Tarju-
man], Ibn 150. |
| Aufi, Muhammad al- 569. | Bíró Lajos 586. |
| Bahrām Čöbīn 83. | Bíró Lászlóné 324. |
| Bakonyi Vali 469. | Blaskovics József 193. |
| Baktay Ervin 192, 206, 207, 208,
209, 210, 211, 212, 213, 584. | Bloch, J. 174. |
| | Bodrogi Tibor 223, 224, 505, 546,
547, 550, 551, 552, 553, 554, 556,
557, 558, 559, 560, 561, 562, 586,
725, 726, 727. |

- Bodrogligeti András 60, 62, 77, 78,
79, 80, 89, 90, 91, 92, 93, 97, 693,
694, 760.
- Boga István 30, 40, 41, 48, 49.
- Boglár Lajos 586.
- Borbás Mária 224, 727.
- Borsi Sándorné 7.
- Bougainville, L. A. 549.
- Buraev, I. D. 279.
- Cao Cao [Ts'ao Ts'ao] 432, 449.
- Cao Cse [Ts'ao Chih] 432, 449.
- Cao Hszüe-csin [Ts'ao Hsüeh-
chin] 433, 494.
- Cao Jü [Ts'ao Yü] 402, 409, 462, 464.
- Cao Pi [Ts'ao P'i] 432, 449.
- Castiglione László 765, 766, 767,
768, 769.
- Ceng Pu [Tsêng P'u] 434, 490.
- Chalfon, Isaac ibn 132.
- Csanádi Imre 193, 448, 470.
- Csandar, Krisan [Chandar,
Krishan] 189, 190.
- Csányi Károly 166.
- Csao Su-li [Chao Shu-li] 386, 488.
- Csapó György 234.
- Csavsavadze [Chavchavadze] 715,
716.
- Csi Paj-si [Ch'i Pai-shih] 521.
- Csillik Bertalan 81, 82.
- Csongor Barnabás 344, 345, 346,
347, 348, 349, 350, 351, 352, 353,
383, 384, 385, 386, 387, 388, 389,
447, 453, 457, 466, 471, 488, 489,
496, 525, 587, 626, 627.
- Csou Li-po [Chou Li-po] 500.
- Csukás István 449.
- Csü Jüan [Ch'ü Yüan] 410, 422,
435, 436, 456, 458, 463.
- Czeplédy Károly 16, 17, 18, 31, 83,
281, 597, 598, 628, 678, 679, 680,
681, 682, 683, 684, 685, 686, 687.
- Dávid Antal 32, 33.
- Debreczeni Árpád 171, 189.
- Dégh Linda 215, 217, 728, 733.
- Dénes István 740.
- Dercsényi Móric 615.
- Devecseri Gábor 84, 94, 162.
- Diószegi Vilmos 1, 267, 290, 291,
292, 293, 294, 295, 296, 297, 298,
506, 664, 665, 667.
- Dobrovits Aladár 770, 771.
- Dömötör Sándor 167.
- Dragunov, A. A. 345.
- Duda, H. W. 150.
- Dybas Tihamér 487.
- Ecsedy Ildikó 328.
- Egyed Edit, Diószeginé 6, 7, 11,
168.
- Eissfeldt, O. 108, 117.
- Erdős Kamill 629, 666.
- Fábián Ferenc 528.
- Fadlān, [Ahmad Ibn Fadlān Ibn al-
Abbās Ibn Rašid Ibn Hamrād]
Ibn 16.
- Fehér János 287.
- Fekete István 741.
- Fekete Lajos 142, 143, 144, 145,
146, 151, 599, 600, 601, 602, 603,
711, 712.
- Félix Pál 235, 529, 530.
- Ferenczy Endre 19.
- Ferenczy László 538, 704.
- Firdauszi [Firdausi], Abul Kászim
[Abu'l Qāsim Mansur] 94.

- Fodor András 450.
 Fodor István 742.
 Fodor József 194.
 Fokos Dávid 282, 283.
 Forgács Marcell 56.
 Frank László 531.
 Franke, H. 326.
 Frankel, H. H. 328.
 Franyó Zoltán 95.
 Futó József 743.
 Fück, J. 23, 565.
 Füzesi Gyula 288.

 Gaál László 63, 64, 695.
 Gábor Jozefa 195.
 Galla Endre 390, 391, 392, 393, 394,
 395, 396, 397, 398, 399, 401, 408,
 451, 461, 472, 502.
 Garai Gábor 467.
 Gecse Gusztáv 102.
 Gereblyés László 722.
 Germanus Gyula 34, 42, 43, 44, 50,
 51, 169.
 Goldziher Ignác 587, 592.
 Gombocz Zoltán 153, 630.
 Gömöri Endre 100, 170.
 Grünwald Fülöp 615.
 Gyáros Erzsébet 236.
 Györfly György 688.

 Háfiz [Háfiz, Šams al-Din Muhan-
 mad] 78, 97.
 Hahn István 20, 61, 103, 104, 105,
 106, 107, 126, 129, 131.
 Hajdú Péter 284.
 Hajnal Lászlóné 7, 8.
 Halász Zoltán 21.
 Hambis, L. 333.
 Han Szer Ja [Han Ser Ya] 542.
 Han-Nagid, S. 132.

 Harmatta János 9, 65, 66, 67, 68,
 69, 70, 71, 72, 181, 200, 689, 696,
 697, 755.
 Házy Gyula 490.
 Hazai György 146, 147, 151a, 162,
 163, 278, 569, 570, 571, 572, 580,
 581, 588.
 Házi Jenő 615.
 Hedaját, Szadek [Hadāyet, Šadeq]
 80, 89, 90.
 Hedri Zoltán 139.
 Hegyi Endre 86, 96.
 Hegyi Imre 299, 300, 705, 706.
 Heissig, W. 252.
 Hesiodos 24.
 Hikmet, Nazim 161, 162, 164.
 Hincz Gyula 232, 233.
 Ho Csing-cse [Ho Ching-chih] 399,
 461.
 Ho Si Minh [Ho Shi Minh] 230.
 Honti Rezső 45, 52, 94.
 Horváth Tibor 2, 57, 318, 512, 513,
 514, 515, 539, 668.
 Huwārizmi, [Muhammad Ibn Mūsā]
 al-, 597.

 Ignác Rózsa 548.
 Illyés Gyula 309, 383, 452, 453.
 Institoris Irén 491.
 Isonka Ernő 454.
 Istvánovits Márton 698, 713, 714,
 715, 716.

 Jan Chin-šun [Yang Hsing-shun]
 414.
 Janagida, Kendzuro [Yanagida
 Kenzuro] 312.
 Jánossy István 204.
 Jauzi, Ibn al-, 22.

- Je Seng-tao [Yeh Shêng-t'ao] 478.
 Jobbágy Károly 540.
 Jordanes 563.
 Josephus [Flavius] 107.
 Józsa Sándor 329, 330, 331, 400, 460, 491, 492.
 József Attila 397.

 Kádár Zoltán 108.
 Kákossy László 756, 761, 763.
 Kakuk Zsuzsa, B. Nagyné 354, 355, 356, 573, 574, 575, 576, 577, 589, 631, 632, 633, 634.
 Kalász Márton 471, 474, 715.
 Káldor György 196.
 Káldy-Nagy Gyula 148, 149, 567, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 675.
 Kálidásza [Kálidāsa] 188, 201, 205.
 Kao O 433, 494.
 Kara György 249, 250, 251, 252, 253, 260, 261, 262, 268, 269, 270, 332, 357, 590.
 Karig Sára 196, 726.
 Károlyi Amy 466, 501.
 Kárpáty Csilla 164.
 Katona Tamás 46, 48, 53.
 Katsch, A. I. 703.
 Kekelidze, K. S. 713.
 Kelemen Mária 197.
 Kemény Ferenc 493.
 Kemény István 310.
 Kemény Katalin 473, 474.
 Kende István 729, 730, 731, 744.
 Kende Péter 745.
 Képes Géza 87, 90, 92, 93, 97.
 Khayyām, 'Omar 82, 85, 86, 96.
 Kim Csang Szul [Kim Chang Sul] 540.
 Kispál Magdolna 690.

 Kiss Csaba 226.
 Kittenberger Kálmán 741, 746.
 Knoskó Mihály 17.
 Knobloch, J. 568.
 Knowles, J. H. 217.
 Kócsvay Margit 723.
 Kolumbán Mózes 311.
 Komoróczy Géza 47, 54, 109, 110, 111, 123, 138.
 Koncsek László 140.
 Kopácsy Margit 198.
 Kormos István 454.
 Korolovszky Klári 231.
 Kosztolányi Dezső 445, 455.
 Kovács Zoltán 216, 289, 301.
 Kőhalmi Katalin, Urayné 238, 239, 240, 254, 255, 285, 667.
 Kőrösi Csoma Sándor 584.
 Kőrösi József 312.
 Köves Tibor 747.
 Kreutel, R. F. 567.
 Ku Jüan [Ku Yüan] 522.
 Kuan Han-csing [Kuan Han-ch'ing] 407, 437, 468.
 Kuan Hua 483.
 Kubik István 58.
 Kunos Ignác 589.
 Kuo Mo-zso [Kuo Mo-jo] 410, 463, 496, 497.
 Kupfer, F. 564.

 Láng János 302, 555.
 Lao-ce [Lao-tzü] 414, 438, 459.
 Lao Sö [Lao Shâ] 411, 412, 465, 475, 495.
 László Miklósné 7.
 Lázár György 494.
 Leech, R. 13.
 Lendvai Pál 774.

- Lengyel József 526.
 Lewicki, T. 564.
 Li Hszing-tao [Li Hsing-tao] 439, 467.
 Li Szang Hva [Li Sang Hva] 540.
 Li Taj-po [Li T'ai-po] 387, 447.
 Ligeti Lajos 13, 14, 15, 152, 153, 241, 256, 257, 263, 264, 265, 266, 333, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 585, 630, 635, 636, 637, 638, 639, 691, 699, 700.
 Lipták Gábor 182.
 Lipták Pál 242, 612, 613, 614.
 Loewinger, D. S. 121.
 Lomb Kató 307, 313, 314, 475.
 Longchamps, J. 733.
 Lőrincz László 692.
 Lu Hszin [Lu Hsin] 403, 440, 441, 469, 472, 484, 485, 503.
 Mahmūd Terdzūmān 147.
 Major Gyula 303, 304, 319, 320, 321, 517, 518.
 Makai György 98, 220, 228, 231, 532, 748, 749.
 Mao Ce-tung [Mao Tsé-tung] 400, 460.
 Mao Tun 446, 481, 492, 493.
 Marvazī, [Saraf al-Zamān Tāhir] 569.
 Máté György 750.
 Matolesy Károly 59.
 Mátrai Mátyás 183.
 Mayrhofer, M. 175, 178.
 Mehendale, M. A. 174.
 Meisezahl, R. O. 676.
 Mészáros Vilma 401, 402, 403, 462, 469, 470.
 Miklós Pál 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 424, 451, 463, 464, 465, 468, 475, 476, 495, 496, 497, 519, 520, 521, 527.
 Minorsky, V. 60, 675, 685.
 Misztótfalusi Kiss Miklós 709.
 Molnár Imre 46, 53, 461.
 Molnár István 199.
 Molnár József 11, 669, 670, 671, 672.
 Moór Elemér 640.
 Moravcsik Gyula 692, 701.
 Munakata, Sikó [Munakata, Shiko] 318.
 Nádor György 112, 119.
 Nagy Bálint 454.
 Nagy Lajos Gyula 367, 591.
 Nagy László 199, 456, 468.
 Nagy Tibor 563.
 Nánási György 498.
 Nehru, Dzsavaharlal [Nehru, Java-harlal] 195.
 Németh Gyula 150, 154, 278, 566, 578, 579, 592, 596, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652.
 Neschri, Mevlānā Mehemmed 149.
 Nesin [Neshin], Aziz 99.
 Nguyen, Xuan Tram 228, 231.
 Nougayrol, J. 26.
 Nöldeke, J. T. 36.
 'Obadyah 125.
 Oelmacher Anna 522.
 Oroszi István 533.
 Ortutay Gyula 729, 732.
 Ou-jang San [Ou-yang Shan] 498.
 Pa Csin [Pa Chin] 442, 477, 499.
 Pai Mang 394, 395, 396.
 Pais Dezső 653.

- Pajor Géza 673.
 Pak Phal Jang [Pak Phal Yang] 540, 541.
 Pak Sze Jong [Pak Se Yong] 540.
 Pákozdy Ferenc 541.
 Palló Margit, Katonáné 654, 655, 656, 702.
 Pálos István 477, 499.
 Passuth László 549.
 Patkó Imre 237.
 Peterdi Pál 534.
 Petőfi Sándor 394, 395, 396, 397.
 Philipp Berta 733.
 Po Csü-ji [Po Chü-yi] 457.
 Polónyi Péter 478, 479, 490.
 Pu Szung-ling [P'u Sung-ling] 443, 486.

 Rab Zsuzsa 205.
 Rába György 724.
 Radnóti Miklós 729.
 Radványi Ervin 99.
 Rákos Sándor 54.
 Rásonyi László 155, 156, 157, 158, 159, 160, 163, 286, 593, 594, 657, 658, 677.
 Ratnabhadra 262.
 Rév Miklós 237.
 Ribi Sándorné 527.
 Rock, J. 509.
 Roerich, G. N. 370.
 Róna-Tas András 258, 259, 271, 272, 273, 276, 334, 335, 336, 368, 369, 370, 371, 372, 413, 480, 507, 595.
 Rūmī, [Ali Ibn al-Abbas Ibn Guraig] Ibn al- 42.
 Rusztaveli, Sota [Rustaveli, Shota] 717.

 Sa Ting [Sha T'ing] 476.
 Saadia [al-Fayyūmī Ben Josef] 126, 129, 131.
 Sa'di [Musliheddin] 79, 87, 88, 92, 93, 95.
 Salgó László 535.
 Šanidze, Akaki 714.
 Sárfalvi Béla 101.
 Sauki, Ahmed [Shauki, Ahmed] 43.
 Sayf-i Sarāyī 693.
 Scheiber Sándor 120, 121, 122, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 564, 615, 616, 617, 618, 619, 703.
 Scher Tibor 659.
 Schmidt József 200, 205.
 Schulemann, G. 336.
 Schütz Ödön 35, 582, 583, 660, 707, 708, 709, 710.
 Serruys, P. L. M. 352.
 Sertoğlu, Midhat 148.
 Shafer, R. 218.
 Si Naj-an [Shih Nai-an] 388, 489.
 Sicsiro Fukazava [Schichiro Fukazawa] 316.
 Sík Endre 718, 719, 720, 751.
 Simonsson, N. 380.
 Simonyi Dezső 620.
 Somlyó György 161, 162.
 Somogyi Györgyné 500.
 Somogyi József 22, 23, 36, 565.
 Somogyi Marianna 182.
 Sövény Aladár 315, 540, 542, 543, 544.
 Stein Aurél 593, 594.
 Sukenik, E. L. 120.

 Szabó József 481, 482
 Szabolcsi Bence 508

- Szász Imre 221, 222, 752, 753.
 Széchenyi Zsigmond 221, 222, 752, 753, 754.
 Szegő István 734.
 Székely György 3.
 Szenczei László 316.
 Szenczi Miklós 470.
 Szerdahelyi István 490, 494.
 Sziráky Judit 487.
 Szirmai Mariann 274.
 Szószeki, Nacume [Soseki, Natsume] 311.
 Szőke Sándorné 217.
- Taeschner, J. F. 149.
 Tagore, Rabindranath 182, 183, 186, 191, 196, 198.
 Taha, Huszajn [Taha, Husain] 41, 49.
 Takakura, Teru 317.
 Takáts Zoltán, felvinczi 305, 306, 322, 323, 523, 674.
 Tarisznyás Györgyi 288.
 Tejmur, Mahmud [Teimur, Mahmud] 51.
 Telegdi Zsigmond 73, 74, 75, 76, 88.
 Tellér Gyula 201, 203.
 Theodoretus Cyrus 20.
 Thewrewk Aurél, ponori 113.
 Thomas, F. W. 507.
 Thury József 684.
 Tien C sien [T'ien Chien] 454.
 Ting Ji [Ting Yi] 399, 461.
 Tiszay Andor 308, 310.
 Todaeva, B. Ch. 254, 357.
 Tokunaga 308, 310.
 Tóth Edit, Murányiné 184, 185, 186, 196, 199, 201, 217, 524.
- Tóth Eszter 202.
 Tóth Tibor 545.
 Tőkei Ferenc 4, 326, 337, 338, 339, 340, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 448, 449, 450, 456, 458, 459, 466, 467, 468, 471, 473, 474, 483, 484, 485, 486, 487, 490, 494, 499, 501, 502, 503, 504, 509, 661.
 Tóttössy Csaba 172, 187, 203.
 Trencsényi-Waldapfel Imre 24, 114, 115, 116, 243.
 Tu Fu 389, 453.
 Tufajl, Abu Bakr [Ibn Tufail], 46, 53.
 Uray Géza 5, 218, 341, 342, 343, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 596, 676.
- Vajda László 735, 736.
 Vajkay Lajos 52.
 Vámos Magda 548.
 Vang Si-fu [Wang Shih-fu] 444, 466.
 Várady László 48, 51.
 Varga Edit 757, 772.
 Varga Ilona 501.
 Vári István 141.
 Vas István 165, 445, 455.
 Vécsey Zoltán 225.
 Vekerdí József 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 188, 204, 205, 382, 568, 662, 663.
 Vikár László 510.
 Viktor János 487.
 Vincze Lajos 536.

Vinnikov, I. N. 31.	Weöres Sándor 457, 458, 459, 460, 717, 737.
Virágh Ferenc 621.	Wessely László 317, 446, 492.
Vu Cu-hsziang [Wu Tsu-hsiang] 479.	Wessetzky Vilmos 12, 758, 759, 762, 763.
Wallenstein, A. M. 133.	Wlassich Tibor 197.
Wehr, J. H. 34.	Wolf, S. A. 180.
Weller, F. 5.	
Wendelin Lidia, Ferenczyné 327.	Zágoni Ferenc 325.
Wenger Sándor 622.	Zsolt Róbert 537.

64.58473 — Akadémiai Nyomda, Budapest.
Printed in Hungary

